Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

ЦЬОГО ДНЯ

■ 1768 р. Максим Залізняк на чолі гайдамацького загону вирушив з Холодного Яру в похід. Початок Коліївщини — повстання українського народу проти польського гніту. ■ 1914 р. Засновано Миколаївський художній музей імені Верещагіна. ■ 1922 р. У Радянській державі створено Головне управління у справах літератури та видавництв (Головліт) — державну цензуру всієї друкованої продукції. ■ 1937 р. Народився поет Петро Перебийніс. ■ 1944 р. Англо-американські війська висадилися в Нормандії (Франція). Відкриття другого фронту. ■ 1956 р. В СРСР скасовано плату за навчання у старших класах шкіл, технікумах і вузах (була введена 1940 року). ■ 1962 р. У Києві відкрито пам'ятник Пушкіну.

ОФІЦІЙНО

Консолідуюча роль

У судовій системі України і системі влади Конституційний Суд відіграє важливу консолідуючу і стабілізуючу роль. На цьому наголосив Голова Верховної Ради України Володимир Литвин під час зустрічі з делегацією Конституційного Суду Республіки Молдова. Глава українського парламенту висловився за посилення зв'язків між Україною та Молдовою на рівні міжпарламентських груп для координації дій у міжнародних організаціях та вдосконалення національного законодавства.

В. Литвин поінформував молдавських гостей про політичну ситуацію у державі та парламенті: незважаючи на те, що процес обрання на керівні посади у Верховній Раді йде непросто, загалом ситуація у країні стабільна.

Коментуючи результати парламентських виборів в Україні, Голова Верховної Ради відзначив, що відбулися значні зрушення в процесі структуризації і політичної відповідальності суспільства. Нині в парламенті, за словами В. Литвина, «є позиція вийти на угоду між фракціями, щоб мати програму подальшого структурування і щоб наступні вибори проводити лише за пропорційною системою». В. Литвин переконаний: якби цьогорічні парламентські вибори проходили за суто пропорційною системою, вибори керівництва ВР так не затягнулися б.

«Шістка» веде діалог

Ранкове засідання 5 червня

Зранку лідери фракцій продовжили переговори про розподіл парламентських комітетів уже в форматі всієї «шістки». Після закінчення зустрічі лідер «Нашої України» Віктор Ющенко повідомив журналістам, що, порівняно з учорашнім днем, почали обговорювати більше варіантів.

(Закінчення на 2-й стор.).

СЬОГОДНІ ДЕНЬ ЖУРНАЛІСТА

Мал. Василя ФЛЬОРКА.

СВОБОДА ПРЕСИ: чи воістину ВОСКРЕСЕ?

Серед нашого брата вважається поганим тоном говорити про свободу слова. Хай говорять обставини: ось уряд знову вирішив не фінансувати видання, співзасновником яких є парламент. Що далі? А у нас все-таки свято! Втім, недавно один наш читач засумнівався: чи журналістика — це професія? Мовляв, пишете про все, а не знаєте нічого! Ні, вже як пишеш про економіку, то покажи диплом економіста. (А якщо я пишу про бандитів?!) Отож ми замислились: а чи справді те, що робимо, — професія? І чи вільна вона? Не виходячи за межі редакції, ми провели невелике опитування. І ось що почули...

(Закінчення на 13-й стор.).

У НОМЕР

Нові пропозиції про двосторонню співпрацю розглядатимуть 7 червня на комісії «Україна—НАТО» на рівні міністрів оборони. **Про це повідомив «Німецькій хвилі» один із речників НАТО.** За його словами, і Київ, і Брюссель підготували деякі пропозиції, зміст яких поки що не розголошується. Цього разу на комісії «Україна—НАТО» буде висловлено конкретні пропозиції. Представник альянсу зазначив, що Україні, шоб зблизитися з НАТО, слід зосередитися на економічних і військових реформах. Високопоставлений чиновник уникав фраз про можливий вступ України до НАТО. Натомість він наголошував, що слід виконувати домовленості, досягнуті на недавній зустрічі в Рейк'явіку.

* * *

У вівторок з'явилося повідомлення про те, що Генпрокуратура України внесла до Верховної Ради подання про давання згоди на притягнення до кримінальної відповідальності народного депутата Юлії Тимошенко. Проте законодавство передбачає, що таке подання може робити лише Генпрокурор, тоді як Микола Гарник тимчасово виконує обов'язки Генпрокурора. Вчора Голова Верховної Ради Володимир Литвин, підтверджуючи наявність такого подання, повідомив журналістам, що керівництво парламенту повернуло подання до Генпрокуратури. Глава парламенту пояснив, що головне юридичне управління Верховної Ради дійшло висновку, що цей документ «в плані оформлення не відповідає чинному законодавству».

* * *

Унікальну газету видають та розповсюджують діти Луганщини. Її назва — «Маленька країна» — цілком виправдана. Газета дійсно стала такою собі державою, в якій народжуються і розвиваються юні таланти. Маючи статус обласної, газету видають в райцентрі Слов'яносербське. У випуску видання дітям на громадських засадах допомагають журналісти районної газети «Слов'яносербські вісті». «Маленька країна» тримається, таким чином, на талантах дітей та ентузіазмі дорослих, **повідомляє наш власний кореспондент Алла АНТИПОВА.**

ПЕРЕДПЛАТА-2002

Передплачуйте і вигравайте!

Продовжуємо публікувати пропозиції друзів-спонсорів для розіграшу серед передплатників газети «Голос України».

Вам пропонують:

46. ВАТ «Павлівський пивзавод» (директор Микола Пікута) —ящик мінеральної води «Йоданка павлівська»;

47. Київська фірма «КІНЕТІК» (генеральний директор Сергій Коноваленко) — футбольний, волейбольний, баскетбольний м'ячі та інший спортивний інвентар;

48. ВАТ «Ватутінський м'ясокомбінат» (генеральний директор Ніна Бейлер) — набори м'ясної продукції;

49. Черкаське обласне дочірнє підприємство ДАК «Хліб України» (генеральний директор Павло Почапський) — набори борошняних виробів;

50. Черкаський торговий дім «Логос» (генеральний директор Валентина Матіщук) — набори продовольчих товарів.

Передплачуйте і вигравайте! Хай усміхнеться вам удача!

Я ВАМ ПИШУ...

Вимоги ті самі

Після сухої голодовки шахтарів один із них помер, тринадцять у критичному стані. Вони припинили голодовку, але укази Президента, постанови Кабміну, накази міністрів щодо матеріальної компенсації шахтарям у разі втрати здоров'я, як і раніше, не виконуються. Неодноразові звернення до Прем'єр-міністра з приводу створення спільної комісії для розв'язання проблем залишаються без відповіді. Всі наші вимоги зводяться до одного — виконання законів України з соціальних гарантій держави перед своїми громадянами.

В. ОМЕЛЯНЕНКО,
голова Спілки шахтарів-інвалідів України, член Ради у справах інвалідів при Кабінеті Міністрів України.

Донецьк.

За останні десять років у світі вбито 389 журналістів

Вітальне слово Голови Верховної Ради України Володимира ЛИТВИНА

з нагоди візиту в Україну і виступу у Верховній Раді Генерального секретаря ООН Кофі АННАНА 4 червня 2002 року



Шановні народні депутати України, сьогодні в нашій державі з першим офіційним візитом перебуває Генеральний секретар ООН Кофі Аннан.

Ми вдячні Генеральному секретареві ООН за те, що він знайшов можливість відвідати найвищий законодавчий орган України.

Вельмишановний пане Генеральний секретар, від імені Верховної Ради України щиро вітаю вас з нагоди вашого офіційного візиту в Україну.

Цій давно очікуваній події в нашій державі надають особливої ваги. Ваш візит сприймаємо як свідчення уваги до внеску України — держави—засновниці ООН у діяльність всесвітньої організації та як вияв підтримки процесів демократичного перетворення в нашій країні. Для України це також важлива нагода засвідчити високу оцінку ваших активних зусиль на посаді Генерального секретаря, які справедливо відзначено в минулому році Нобелівською премією.

Впевнений, що висловлю спільну думку всіх присутніх народних депутатів та гостей Верховної Ради про те, що Україна підтримає головні пріоритети діяльності ООН і насамперед у сфері збереження міжнародного миру і безпеки, дотримання прав людини та забезпечення глобального економічного і соціального розвитку.

Як одна із співзасновниць ООН, Україна протягом усього періоду членства в організації робила свій посильний внесок у забезпечення її ефективної діяльності. Одним із свідчень цього була активна діяльність нашої країни в Раді Безпеки ООН, зокрема під час її членства в цій організації в 2000—2001 роках.

Хотів би запевнити вас, що Україна і надалі прагнутиме робити свій внесок на різних напрямах діяльності організації, зокрема як член Економічної і соціальної ради, Комісії з прав людини та інших органів організації.

Виступ Генерального секретаря ООН Кофі АННАНА

у Верховній Раді України 4 червня 2002 року

Пане спікер, вельмишановні пані і панове!

Я дуже вдячний за таке тепле привітання, за надання мені привілею звернутись до Верховної Ради.

Мені вельми приємно відвідати Україну в цей час і на власні очі побачити, як ваша держава трансформується і починає відігравати належну їй роль у мирній і об'єднаній Європі.

Від закінчення другої світової війни країни Європи прагнули позбутися притаманного минулому руйнівного націоналізму з тим, щоб увійти в майбутнє відповідального урядування, поваги до прав людини, гармонії відносин на континенті. Рішучою новацією в цьому пошуку стала інтеграція окремих країн в єдиний простір спільних цінностей та економічних можливостей. Під цим знаменом, незважаючи на невдачі та недосконалість, Європа досягла значного розквіту та стабільності. Що не менш важливо, вона продемонструвала, як навіть після найбільш руйнівної війни в історії людства колишні вороги можуть разом працювати заради миру.

Однак протягом більш ніж півстоліття проект європейської співпраці охоплював тільки частину континенту — неначе оркестр, який був змушений грати лише на духових інструментах, без струнних. Від закінчення «холодної» війни ситуація змінилася. Від Атлантики до Уралу, від Балтійського до Чорного моря кордони Європи відкрилися як у буквальному, так і в метафоричному сенсі. Люди, яких стримувала командна економіка та політичні кайдани, зажадали змін і перемогли у відновленні своєї свободи.

Україна стала складовою цього процесу визволення. Вона зробила свідомий крок, відмовившися від застосування ядерної зброї. Вона реформує свою економіку, напружено працює, аби подолати монополію держави та встановити правила і регулятивні норми, які привертатимуть інвестиції і дадуть змогу громадянам виявити творчу енергію через заохочення приватної ініціативи. Україна також працює над змінами у функціонуванні державних інститутів з тим, щоб державне управління представляло народ та було йому підзвітне. Ви, парламентарії, і є ключовим проявом цього перехідного періоду, і водночас належите до найповажніших наглядачів за цим процесом.

Зрозуміло, що процес європейської інтеграції забере багато часу, імовірно, на цьому шляху будуть перешкоди. Ми вже мали можливість пересвідчитися, яким складним та болючим може він бути. Є труднощі економічного характеру, соціальна напруженість, неочікувані політичні наслідки, і часто — відчуття глибокої внутрішньої дезорієнтації внаслідок змін і в національній, і в індивідуальній свідомості. На тлі цього процесу, який невблаганно рухається вперед, життєво необхідним є те, щоб Європа залишалася відданою своїм стрижневим цінностям.

Однією з таких цінностей є демократія. Принципи демократії загальновизнані в цілому світі. Право кожного народу брати участь в управлінні своєю державою через участь у вільних та регулярних виборах, що зафіксоване в статті 21 загальної Декларації з прав людини, не вирізняє будь-яку культуру з-поміж інших. Усюди люди цінують свою свободу вибору, а також відчувають потребу мати вплив на рішення, що позначаються на їхньому житті. Зростає розуміння того, що правильно реалізована демократія, належним чином втілена в життя, є найкращою гарантією забезпечення практики вільної дискусії, за якої різні групи та особи в суспільстві можуть вчитися один в одного та досягати згоди у розв`язанні спільних проблем. Мало того, факти свідчать, що держави з демократичним управлінням рідко коли воюють одна з одною. Демократичне державне управління також здатне відвернути громадянські війни через застосування мирних засобів подолання внутрішньої незгоди.

Сьогодні одним з найбільших викликів людству є потреба у поширенні в світі не тільки принципів, а й практики демократії. Країни, в яких демократія та верховенство закону вже міцно вкоренилися, потребують зусиль задля збереження цього досягнення. Їм потрібно спільно працювати, щоб допомогти тим країнам, де демократія є молодою або лише зароджується, аби мирна передача влади стала нормою, щоб демократію неможливо було підірвати підступними методами — через поступове утвердження таких зловживань, як сфальсифіковані вибори або управління більшістю, котра мало переймається турботами меншості. А в таких випадках, як в Україні, де перехід до демократії та поступ до ринкової економіки відбуваються одночасно, ми повинні усвідомлювати небезпеку втрати демократією підтримки населенням через високу соціальну вартість такого переходу. Це не підстава для уповільнення перебігу реформ, це — підстава чутливіше ставитися до їх соціальних наслідків.

Другою ключовою цінністю, що лежить в основі європейського досвіду, є плюралізм. Розмаїття культур, віросповідання та поглядів є однією з найбільших переваг людства. В усьому світі дедалі більше різних народів живуть поряд один з одним. Замість того, щоб боятися так званого «іншого», особи і суспільства можуть збагачуватися новими контактами та відносинами. Великий успіх Європи значною мірою може бути зарахований до внеску нових та різноманітних громад мігрантів з усіх куточків планети. Навіть на індивідуальному рівні, визнаємо ми це чи ні, ми самі є продуктом багатьох традицій та впливів, і наша індивідуальність є далеко не статичною.

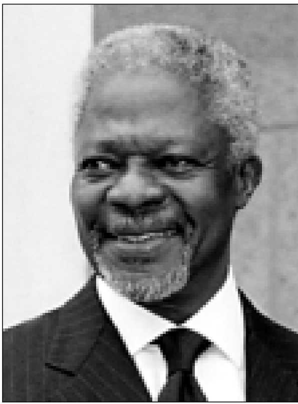
Суспільства, які приймають плюралізм та розмаїття, зробили найрішучіші кроки назустріч стабільності та процвітанню. Конституція, яка втілює принцип рівності, закони, що гарантують можливості для всіх, дії, які допомагають усім групам відчувати, що вони належать до суспільства і що суспільство належить їм, — такі кроки є сутністю демократичного плюралізму. На противагу цьому, суспільства, що будують стіни між людьми, відмежовуючи людей від різних сфер знань та ідей, які позбавляють громадянських прав меншини чи в будь-який спосіб обмежують права інших категорій людей, в кінцевому підсумку позбавляють себе переваг багатої скарбниці людства.

Плюралізм є невідворотним обличчям нової Європи. В епоху відкритості кордонів та інформаційних потоків питання полягає не в тому, чи мають бути суспільства плюралістичними, а швидше в тому, як найкраще вони можуть організувати співіснування багатьох різних груп з конкуруючими поглядами та інтересами.

Парламентарії мають відігравати ключову роль у цій роботі. Як представники народу, ви уособлюєте його устремління до доброго врядування, до ефективного державного управління та відданості демократичним ідеалам. Ви самі, як багатоманітна група, можете дати приклад мирного діалогу і представити у ваших дебатах усі голоси суспільства, а не лише тієї його частини, що наділена владою.

Ви також маєте відігравати роль на міжнародній арені. Дедалі частіше виклики та загрози сьогодення — від погіршення довкілля і поширення хвороб, до торгівлі наркотиками та розповсюдження зброї — перетинають межі національних кордонів. Отже, ви є не лише важливою ланкою між місцевим і національним виміром, а й мостом між локальним і глобальним. Ви маєте можливість підвищувати обізнаність ваших виборців з міжнародними вимірами сучасних проблем і, я сподіваюся, з тим, що робить Організація Об'єднаних Націй для розв'язання цих проблем. Таким же чином ви можете доводити стурбованість ваших виборців до широкої світової аудиторії. Ви також відіграєте ключову роль у ратифікації міжнародних договорів та в забезпеченні фінансування міжнародних ініціатив.

Сьогодні я хотів би висловити вам та через вас українському народові вдячність світової спільноти за внесок України в



операції з підтримання миру. Без вашого рішення військові контингенти неможливо було б розгорнути. Ми щиро вдячні за вашу підтримку та за внесок України в цю важливу сферу. Дозвольте мені висловити надію, що депутати Верховної Ради й далі підтримуватимуть активну участь України у миротворчій діяльності.

Внесок України у справу підтримання міжнародного миру та безпеки не обмежується миротворчістю. Міністр закордонних справ України Анатолій Зленко є «оонівцем» зі стажем, який працював у системі ООН близько 20 років. Декілька років тому представника вашої країни було обрано Головою Генеральної Асамблеї, і мені приємно знову бачити Його Високоповажність Геннадія Удовенка серед депутатів Верховної Ради. Лише минулого року завершилося непостійне членство України в Раді Безпеки ООН. І ваш професійний та працелюбний Постійний представник Валерій Кучинський, який так уміло представляв Україну в Раді Безпеки, зараз також знаходиться з нами. Лише декілька тижнів тому Україну було обрано до Комісії ООН з прав людини. Ваша країна також стала членом Економічної та соціальної ради ООН на трьохрічний період, що розпочався в січні 2002 року.

Під час мого візиту до вашої прекрасної столиці —Києва я поклав вінки до могили Невідомого солдата та меморіалу в Бабиному Яру. Роблячи це, я повною мірою оцінив величезні жертви, яких зазнала Україна під час другої світової війни. Це пояснює також те, чому Україна надає такої великої ваги справі підтримання міжнародного миру та безпеки.

Верховна Рада України є місцем, де приймають найважливіші для країни та для усього світу рішення. Я впевнений, що ви мудро використаєте ваші унікальні законодавчі повноваження і вдома, і за кордоном. Я також упевнений, що Україна, одна з держав — засновниць ООН — буде робити свій внесок у цю справу в той час, як поглиблюватимуться процеси національних перетворень, як Європа крокуватиме до встановлення демократії та плюралізму на всьому континенті, а світ, керуючись здоровим глуздом, намагатиметься відповідати на нагальні виклики нашого часу.

Щиро вам дякую.

ПАРЛАМЕНТСЬКА ХРОНІКА

«Шістка» веде діалог

Ранкове засідання 5 червня

(Початок на 1-й стор.).

Серед них, зокрема, такі: віддати «четвірці» посади всіх голів комітетів, а «двійці» —їх перших заступників; або ж віддати «Нашій Україні» — вісім комітетів, «Єдиній Україні» — сім, КПУ — чотири; або ж «четвірці» — 20 комітетів, «двійці» — чотири, а посади перших заступників навпаки. До того ж у парламенті зареєстровано проект постанови від «двійки», яким пропонується збільшити кількість комітетів до 28. Прогрес стався лише в одному: «четвірка» вже не наполягала на розподілі комітетів виключно між собою. «Шістка» вже може збиратися і вести діалог», — сказав Віктор Ющенко і не виключив, що сьогодні лідери шести фракцій можуть домовитися «з процедури розподілу комітетів». Наприклад, В. Ющенко зазначив, що «Наша Україна» не хотіла б, аби бюджетний комітет очолював представник тієї політичної сили, яка отримала посади у керівництві ВР.

За словами лідера СПУ Олександра Мороза, «шістка» вже була домовилася на розподіл 20 і чотири, але тоді лідери стали сперечатися, хто першим вибиратиме комітети. Вирішили тягнути жеребок, але коли лідеру СДПУ (о) Віктору Медведчуку випала друга черга, переговори розпочалися знову.

Лідер КПУ Петро Симоненко повідомив журналістам, що комуністи вже не наполягають на попередньому варіанті, за яким 24 посади голів комітетів отримувала «четвірка», а посади перших заступників — «двійка» і погоджуються на варіант 20 плюс чотири чи 20 плюс п'ять (із створенням додаткового комітету). Але наполягають на тому, щоб «четвірка» сама вибирала собі комітети. Звісно, ключові. О 12.30 Голова Верховної Ради України В. Литвин відкрив пленарне засідання сесії. Він повідомив, що за час перерви відбулися тривалі засідання керівників фракцій, які засвідчили, що «є розуміння необхідності вирішення питання про обрання керівництва парламентських комітетів», яке стоїть на порядку денному. Але для остаточного узгодження пропозицій керівників фракцій потрібен додатковий час. Тому глава парламенту оголосив перерву в роботі сесії до 12.30 четверга, а до тих пір триватимуть консультації лідерів фракцій.

Юліана ШЕВЧУК.

НАМІРИ

Американці копають під добрива

Комісія з міжнародної торгівлі США дійшла висновку, що поставки азотних мінеральних добрив із Росії, Білорусі та України завдають збитків американським виробникам, і це може стати причиною для запровадження антидемпінгових мит. Комісія ухвалила рішення продовжити урядове розслідування щодо азотних добрив. Відносно інших міндобрив із трьох країн колишнього СРСР у США вже діють обмеження. Американські виробники, звинувачуючи конкурентів у демпінгу, пропонують запровадити мито на рівні 76 відсотків до білоруської продукції, 144 — української та 327 — російської.

Тішить одне: ймовірно, що остаточне рішення ухвалять лише наступного року.

ФОТОФАКТ

У Національній філармонії України прощалися з Борисом Шарварком. Видатного режисера, директора Всеукраїнського державного центру фестивалів і концертних програм, народного артиста України поховано в Києві на Байковому кладовищі.



Фото Валерія СОЛОВЙОВА (Укрінформ).

Доцільність підписання угоди

Фракція Соціалістичної партії України у Верховній Раді розповсюдила заяву «Про ситуацію довкола обрання керівництва парламенту».

У ній наголошується, що методи просування на керівні посади в парламенті під час голосування за Голову Верховної Ради та його заступників не мають нічого спільного ні з волею виборців, ні з принципами демократії і парламентаризму. Далі фракція висловлює незгоду з пропозиціями так званої ініціативної групи з розподілу посад керівників комітетів.

Фракція стверджує: «Наша думка така: або ці посади розподіляються між представниками фракцій «Наша Україна», комуністів, Блоку Ю. Тимошенко та соціалістів і тоді в парламенті забезпечується хоч приблизний баланс політичних сил, або керівництво всіма структурами здійснюється тими, хто не знає інших аргументів, окрім злочинного адмінресурсу. В такому варіанті вся повнота політичної відповідальності за ефективність законодавчої роботи покладається на тих, хто узурпував владу в обох її найважливіших гілках.

Депутати-соціалісти уважно ознайомилися з пропозиціями фракції «Наша Україна» і поділяють її погляди на зміст і напрями роботи парламенту, на вторинність процесу поділу «портфелів» перед назрілими перетвореннями у політичній системі і готові укласти з цього приводу відповідний міжфракційний договір.

Доцільним, на наш погляд, є і підписання запропонованої угоди між Президентом, парламентом та урядом про вдосконалення системи влади. Це на період до внесення змін до Конституції дозволило б приступити до подолання політичної кризи та частково нейтралізувати наслідки узурпації влади, які в сукупності призвели до конфлікту між інтересами переважної більшості суспільства та кланово-олігархічним режимом.

Вважаємо, що така угода має сенс тоді, коли в ній буде відображена воля трьох сторін до зміни системи влади, при якій забезпечуватиметься формування уряду Верховною Радою, контроль парламенту над силовими відомствами, передбачатиметься посилення ролі регіонів, виборність їх керівників, пропорційна система виборів до всіх рівнів представницьких органів. Така угода сприяла б запобіганню політичної кризи і недопущенню її в майбутньому через функціонування законів про спеціальні слідчі комісії, процедуру імпічменту та інші передбачені Конституцією механізми. Зрозуміло, що угода мала би включати зобов'язання щодо прийняття відповідних законів на цій сесії, а внесення змін до Конституції — на наступній.

Така угода є однією з форм суспільного договору. Неприйняття її інститутами влади означало б нехтування волі виборців, зафіксованої 31 березня. В такому разі соціалісти залишають за собою право разом з іншими опозиційними силами вдатися до інших конституційних методів залучення всіх громадян до захисту своїх прав і свобод.

Проведення ефективних реформ, поліпшення добробуту людей, захист демократії і прав людини через зміну системи влади — такою залишається лінія соціалістів у парламенті».

ТЕНДЕНЦІЇ

Хто рано встає — пішки йде

У Мелітополі Запорізької області впроваджено літній графік роботи ліфтів. До 31 серпня підйомники працюватимуть від 6-ї ранку і до 22-ї години вечора.

Таке рішення було ухвалено на засіданні виконкому у зв'язку із заборгованістю міського житлового управління за електроенергію. Комунальникам у свою чергу заборгували мешканці багатоповерхівок, для багатьох із яких квартплата виявилася вища за доходи, **повідомляє for-ua.com.**

КРИМІНАЛ

Після пострілів — «Сирена»

У Керчі біля свого будинку вночі чотирма пострілами вбито підприємця Сергія Галицького. Від автоматної черги постраждав випадковий перехожий. За даними ГУ МВС України в Криму, вбитий був лідером організованого злочинного угруповання, яке називали його іменем.

Свого часу С. Галицького засудили за розбій. Але це не завадило відомій в злочинних колах фігурі стати депутатом Керченської міськради минулого скликання, в якій, за свідченням правоохоронців, крім нього тоді було ще шість депутатів з кримінальним минулим. Розшукується кілер 26—28 років. На півострові оголошено операцію «Сирена».

Віктор ХОМЕНКО.

Крим.

У НОМЕР

■ *Одеса*

Переможна естафета ветеранів

Учора від причалу Одеського морського порту відчалив теплохід «Маршал Кошовий». Тим самим дано старт естафеті пам'яті і слави ветеранів Великої Вітчизняної війни «Через всю Україну-2002». Маршрут судна, пасажирами якого стали ветерани з усіх областей країни, проляже до Севастополя, Ялти, Херсона, Запоріжжя, Кременчука, Канева і завершиться в Києві. Естафету приурочено до 57-ї річниці Перемоги та 61-ї річниці початку Великої Вітчизняної війни. У програмі подорожі — зустрічі з ветеранами й молоддю, покладання квітів до пам'ятників героям, відвідування історичних місць, концерти митців і самодіяльних артистів.

Терміни для листоноші Пєчкіна

Одеська дирекція «Укрпошти» щомісяця відправляє по всіх усюдах близько тисячі так званих контрольних листів, щоб прослідкувати термін їх перебування на шляху до адресата. Мета при цьому ставиться така: домогтися, щоб отой термін відповідав не так забаганкам листоноші Пєчкіна, як міжнародним стандартам. Залежить це, зрозуміло, не лише від обласної дирекції та підпорядкованих їй підрозділів, а й від поштовиків, що діють на інших територіях. Отож нарада керівників поштових відомств України, Росії, Білорусі, Вірменії та Узбекистану, що відбулася в Одесі за участі представників виконкому Регіональної спілки зв'язку, куди входить кілька пострадянських країн, саме і обговорила проблеми якості послуг, що надаються населенню, додержання контрольних термінів проходження і схоронності поштових відправлень, **повідомляє наш власний кореспондент Георгій ВОРОТНЮК.**

■ *Вінниця*

«Міст» між Росією і Польщею будуватимуть вінничани

Право на проведення реконструкції й модернізації міжнародного пункту пропуску «Багратіонівський» (Калінінградська область) між Росією й Польщею виборило на тендерних умовах Вінницьке науково-впроваджувальне інноваційне підприємство «Струм». Як повідомив його технічний директор Микола Кравчук, Європейська комісія визнала проект вінничан найоптимальнішим за ціною (загальна вартість робіт — два мільйони євро) і строками виконання (всі роботи плановано завершити протягом одного року).

З п'яти міжнародних тендерів, в яких брало участь підприємство, воно перемагало у трьох. Нині вінничани завершують роботи на спорудженні міжнародного пункту пропуску «Тиса» в Чопі. Нинішньої осені об'єкт плановано здати державній комісії, **повідомляє наш власний кореспондент Віктор СКРИПНИК.**

ФОТОФАКТ

Покладено край спробі незаконного ввезення в Україну майже 80 тонн каракулевої вовни із Середньої Азії завдяки спільним діям співробітників митниці та СБУ в Черкаській області. Власники вантажу намагалися приховати від контролю не сам товар, а його справжню вартість. Внаслідок ретельної перевірки митники встановили, що фірма, якій адресовано товар, — підставна, а документи — підробні. За наявним фактом порушено кримінальну справу.



Фото Олега ГАНІНА (Укрінформ).

На знімку: ось воно, кримінальне руно.

Голос України

Зелена пектораль живого степу

ДОСВІД

З вертольота угледів ще ранньої весни це свіжозелене поле. Воно дугою збігало вниз до річки Самари біля села Олександрівка, що за два десятки кілометрів від Дніпропетровська. Було враження, ніби щойно замальоване яскравою акварельною фарбою. Озима пшениця? Наче ні. А що ж тоді?

Заінтригований загадкою, подався в Олександрівку наземним транспортом. І справді дістав змогу помилуватися соковитими смарагдовими килимами по ярах, рівчаках, балках та на їх схилах, які явно першими відгукнулися тут на поклик весни неабияким різнотрав'ям.

— Вже десять літ, як 750 гектарів колись понівечених і лисих узгір'їв-крутосхилів дають нам щоліта по кілька укосів поживного й запашного сіна, — повідомив заступник директора учгоспу «Самарський» Григорій Гудзенко.

Григорія Миколайовича тут називають «людиною, яка зупинила балки». Був час, коли за чиєюсь надто сміливою ідеєю здійснювали експеримент з розорювання схилів. І це скінчилося тим, що вони змивалися дощами та талими водами — брудні потоки збігали в низовину, несучи за собою в річку чорнозем. Натомість глибшали і до глини обвалювалися рівчаки. А ще Григорія Гудзенка називають народним академіком. Бо це він за рекомендаціями відомого на Дніпропетровщині вченого Миколи Масюка зумів припинити нищення землі. І нашій науці відома нині його школа — «Самарська система використання природних кормових угідь на відроджених схилових землях України».

— Якщо це вам цікаво знати, — охоче розповідає Гудзенко, — то почали ми з виположення ярів. На їх краях-вершинах нагортали земляні вали. Щоб вода розтікалася по боках. І, уявіть собі, за два-три роки рівчаки затягувалися й загоювалися. Бур'янами заростали самі, а вже ми підсипали в них землю. І без техніки, а тільки вручну висівали суміші злакових та бобових трав. Студенти допомагали, діти це робили залюбки. П'яти років вистачило, щоб уже й сівалками можна було заходити та підсівати всілякі кормові культури...

Ціла, отже, наука з підбору пропорцій багаторічних трав, котрі поновлювали грунтозахисні властивості. Хоч тільки через 15 літ Григорій Гудзенко отримував привітання з того приводу, що фактично вдалося йому відновити колишній гумусний шар і багатющий травостій на ньому. І тепер тут за сезон накошують не менш як по сто центнерів сіна з гектара.



— Але я б дуже хотів говорити зараз не про ці схили та балки, а про всі інші, яких у нас вистачає, — каже Григорій Миколайович.

Лише на Дніпропетровщині ярів, балок та схилів — 96 тисяч гектарів. Однак утричі більше ще й еродованих та деградованих земель. Від надмірної їх розораності. Не випадково саме в другій половині минулого століття кількість зіпсованих угідь в області майже подвоїлася. Бо ж придніпровські степи не рівні, як столи. Навпаки, тут схили на кожному кроці. Поздовжні борозни зверху вниз не минули безслідно. Тепер не знайти вибалків, ставків, річок, інших водоймищ та сіл, побіля яких не лежали б цілі здичавілі смуги, що вже наче й не придатні для сільськогосподарського використання.

За даними Дніпропетровського агроуніверситету, в області вже майже мільйон гектарів орних земель треба було не розпайовувати, а виводити з обробітку і заліснювати та перетворювати на заповідні зони. Погоджуючись із цим, Григорій Гудзенко все ж міркує трохи інакше:

— Якби і в неугідь з'явилися небайдужі та спроможні власники, згідні скористатися нашою наукою, то ситуація змінилася б. На землі Дніпропетровщини цілком можна повернути славнозвісні і квітучі в минулому ландшафти: левади, пасовища та сіножаті.

Академік Микола Масюк, один із зачинателів і творців вітчизняної школи рекультивації порушених земель, учнем якого і вважає себе Гудзенко, вже помер. За заповітом ученого, поховали його не на найпрестижнішому міському цвинтарі, а тут, в Олександрівці, де кладовище якраз межує з відродженими гектарами. Г. Гудзенко вважає, що найкращим пам'ятником Миколі Масюку могли б стати такі ж зелені й густі вчорашні неугіддя по всій області і по всій Україні.

Микола **НЕЧИПОРЕНКО**.

Дніпропетровська область.

АКТУАЛЬНО

Заробляти гроші аграрники можуть, але не вміють

Наповненням місцевих бюджетів у сільськогосподарських районах занепокоєні в Донецькій обласній раді. Час усвідомити, що сільське господарство — такий само бізнес, а не галузь, яка живе на самих дотаціях держави. Про такі пріоритети йшлося на нещодавній нараді за участю голів районних рад, повідомила прес-служба облради. Обласне управління сільського господарства повинне насамперед консультувати виробників, зокрема з приводу кон'юнктури ринку, а не займатися традиційним розподілом фондів, кредитів і замовлень.

Голова управління Олександр Лаврик погоджується, що нині без стратегії розвитку своєї справи та знання законів ринку сільгоспвиробникові не обійтися. Торік Донеччина зібрала понад 2 мільйони тонн зерна. З одного боку, це рекордне досягнення. З другого — через перевиробництво вартість збіжжя впала «нижче нікуди». Тож відповідної віддачі селяни не отримали. Аналогічна ситуація склалася кілька років тому, коли землероби кинулися в іншу крайність і ледь не півобласті засіяли соняшником.

Головна проблема місцевої влади, в тому числі на селі, — невміння повноцінно використовувати податкову базу, відзначив заступник начальника ДПА в Донецькій області Станіслав Кротенко. Із 16 видів місцевих податків в області стягується 11. Недостатньо розвинена система орендних відносин, не проведено інвентаризацію земельних ділянок, нема зведеного земельного кадастру, не контролюється виконання грошових зобов'язань орендарів. Практично відсутні приклади стягнення податку за нецільове використання земель. А все це могло б фінансово підтримати сільські громади. Не використовується таке джерело доходів, як курортний податок (особливо це актуально для Новоазовського, Тельманівського, Володарського та Слов'янського районів).

Уже не вперше керівництво обласної ради звертає увагу на проблему натуроплати на селі. Внаслідок поширеної практики виплати заробітку натурою місцеві бюджети знову залишаються без грошей. Проблема настільки гостра, що голова облради Борис Колесников доручив розробити відповідні пропозиції і пообіцяв, що область звертатиметься для вирішення справи до Верховної Ради України.

Питання наповнення сільських бюджетів загострилося в останні два роки. Якщо раніше область мала можливість для маневру і могла виділяти субвенції сільським районам і депресивним територіям, то нині закон забороняє у такий спосіб допомагати «аутсайдерам».

Ліна **КУЩ**.

РЕАЛІЇ

Для цього города, треба вертольота



Фото автора.

Вихователька Носівських ясел-садка №1 Неля Підгаєцька, яка навчає музики, має з 1984 року в райцентрі десять соток городу, що оточений з усіх боків іншими земельними ділянками. До 1997 року власники помешкання, яке найближче до її землі, не заперечували, щоб педагог могла їхнім двором провезти машину гною. Цією територією проїжджав до «затисненої» ділянки й трактор з плугами. Не завжди такі проїзди були вдалі. Якось колесами КаМАЗу було почавлено смугу полуниць... Батько Нелі Іванівни, теж педагог, який тоді організував завезення добрив, на жаль, нічим не компенсував господарці втрати. Але після її смерті спадкоємці, родина Дулепіних, вирішили не чекати, поки сусіди «розкачаються» на городі, підготують його до садіння картоплі та буряків, і розпорядилися вузьким проїздом ощадливо: вони його виорали...

Коли 8 травня 1997 року батьки Нелі Іванівни приїхали «Запорожцем», щоб підготувати доньчин город до оранки, на них чекав несподіваний сюрприз — до їхнього наділу не було жодного доступу.

— І ось тут вибігає з двору син Дулепіних — Сергій, — розповідає Н. Підгаєцька, — І кричить батькам: «На город — нізащо!».

Мій батько — фронтовик, учитель. А з ним оце так некоректно розмовляє вчорашній випускник школи. Мама намагалася його заспокоїти: «Хіба так можна зі старшими говорити?». Моїй матусі стало погано. Кілька днів вона була ледь жива. І ось я дізнаюся, що мій старший син Владик, почувши про інцидент біля городу, прийшов зі своїми друзями до Сергія Дулепіна і спитав його: «Для чого ти образив моїх діда і бабусю?».

Сталася сутичка.

— Після того, як побили нашого хлопця і він пролежав п'ять днів у лікарні, — каже Тетяна Дулепіна, — ми заборонили Підгаєцьким проходити нашим городом до їхнього.

Чотири роки після того з цих причин наділ Нелі Іванівни не оброблявся. Ще у 1999 році педагог вирішила відвоювати прохід до власної приватизованої землі через суд. Рішення його не влаштувало ні позивача, ні відповідача. Дулепіни були зобов'язані не перешкоджати Н. Підгаєцькій проходити до своєї земельної ділянки. Водночас останній відмовлено у проїзді транспортом до городу. Після цього відбулася ще низка судових засідань у Носівці, Чернігові. Загалом вони зробили лише невелике уточнення: для Н. Підгаєцької встановлено пішохідний прохід шириною 0,75 метра через приватну ділянку Дулепіних.

— Це добре, що я тоненька, — коментує судове рішення Неля Іванівна,— а якби була більша? Як мені доставити на город трактора? Вертольотом?

Проте клаптик її землі опинився в оточенні приватних ділянок. Право кожного власника гарантується Конституцією, Земельним кодексом. Не хоче новий господар, щоб його двором проїжджав сусід, — його право. А порушилися добросусідська рівновага, розуміння — треба шукати якийсь компромісний вихід з доволі непростої ситуації.

...В обох родинах, загалом, спільні проблеми. Т. Дулепіна після смерті чоловіка намагається дати заочну вищу освіту сину і дочці. Заробітки техпрацівниці станції юних техніків невеликі, тому вся надія на город, домашнє господарство, приробіток на ринку. Виховує двох синів самостійно й Н. Підгаєцька. Теж ламає голову, як знайти гроші на навчання сина. Аж три тисячі треба на рік.

— Я б за той город і не чіплялася, — каже, — так нужда змушує...

Одне слово, до згаданих проблем — ще й сусідська конфронтація. Важкі стосунки. Непоступливі принципи.

Як було цієї весни?

— Цього разу ми город усе-таки виорали і посадили, — сказала по телефону Неля Іванівна. — Мої хлопці занесли на руках плуга. Провели двох коней по тій смужечці землі, яку нам суд виділив. А потім, після оранки, ми не могли вивести коней... Дулепіна причинила ворота і не випускала нас, кричала. Довелося мені у міліцію ходити...

Одне слово, без інциденту знову не обійшлося. Та, попри все, картоплю посадили.

Тож нехай росте городина! А непорозуміння, гіркота, образи? Може, їх сусіди виполють з першим прополюванням?

Сергій **ПАВЛЕНКО**.

Чернігівська область.

На знімку: Тетяна Дулепіна: «Це моя земля!».

Майже мільйон гектарів марно розпаювали?

Що стоїть за політичними суперечками

Нещодавно відбулося засідання україно-польської комісії з економічного співробітництва в Жешуві, на якому були присутні прем'єри України та Польщі. Склалося враження, що на цьому форумі, крім голів урядів та фахівців-економістів, незримо були присутні ще три тисячі невідомих польських солдатів, які героїчно загинули за незалежність Польщі — за її версією, і просто загинули у 1918—20 роках — за версією львівських депутатів. «ГУ» попросив прокоментувати підсумки засідання віце-президента українського Національного комітету Міжнародної Торгової палати Сергія ЧЕБОТАРЯ — людину, яка багато років працювала в Польщі і дуже добре, як то кажуть зсередини, знає всі складові нашого стратегічного партнерства:

— Це засідання продемонструвало, що ми не були достатньо підготовлені для проведення відповідним чином економічних переговорів з польською стороною. Київ до сьогодні не змінив свою стратегію, не знайшов нові, нестандартні форми співробітництва з урахуванням змін у Центральній Європі, зокрема у зв'язку з євроінтеграцією, на яку націлена Варшава. Ми продовжуємо опрацьовувати з Польщею ті самі стандартні питання, які вирішували і п`ять—шість років тому. Ми маємо бути ініціаторами знаходження якихось інших варіантів нашої співпраці. Але цього не відбувається. Польщу влаштовує така ситуація. На засіданні в Жешуві, побачивши, що ми не вносимо жодних нових пропозицій, Польща перейшла від економічних питань до політизації відносин. Це показує, що ми не змінили свою стратегію в умовах оновленої Європи, де вирують інтеграційні процеси. Ми не даємо варіантів для насичення переговорів конкретним змістом, що, в свою чергу, мало б принести економічний результат.

— Під час переговорів прем'єр-міністр Польщі Лешек Міллер припустив, що Польща введе 25-відсоткове мито проти надлишкового металу з України, і аргументував це тим, що так зробив Євросоюз...

— Це підтверджує те, що я сказав. Сьогодні Польща уже виробляє власну стратегію захисту свого ринку, зокрема і від українських товарів. Через те, що ми не займаємо активної позиції в переговорному процесі. Ми тільки вигукуємо гасла, що Польща — стратегічний партнер, але водночас не пропонуємо нових шляхів економічної співпраці, які сприяли б не введенню Польщею економічних бар'єрів, а зацікавленості їх знімати. Проте в нинішній ситуації Польща бачить, що Україна діє неактивно і відходить як головний економічний партнер від неї, це дозволяє Варшаві спрямувати своє співробітництво в інші регіони. Якщо так все розвиватиметься й надалі, то через деякий час ми не зможемо говорити про стратегічне партнерство.

— Вважають, що темою червня в україно-польських відносинах є спроба засватати іноземним інвесторам нафтопровід Одеса—Броди—Гданськ.

— Про цей проект ведуть мову вже давно. І можна констатувати, що згаяно час для створення транснаціональної корпорації з доставки нафти. Адже важливо не лише побудувати трубопровід, а й знайти сировину для нього. Однак, незважаючи на те, що час спливає, активні переговори з транснаціональними корпораціями все одно не ведуться. Польща бачить, що Україна припустилася великих помилок в розбудові цього транспортного коридору, і робить з того свої висновки не на нашу користь.

Яна СТАДІЛЬНА.


Фото АП.

Відсвяткували!

Після чотириденного святкування п'ятдесятиліття від дня коронації королеви Великої Британії Єлизавети II на вулицях Лондона стартувала операція з прибирання сміття. Раді вестмінстерських робітників довелося працювати цілу ніч, аби підготувати британську столицю до робочого дня. Вже зібрано близько 75 тонн «наслідків» свята! А щоб вчасно очистити від сміття Королівський парк, відповідні служби найняли додаткових робітників.

Фестиваль європейського кіно

Цими днями в Україні триває Фестиваль європейського кіно. До 8 червня фільми з Австрії, Бельгії, Великої Британії, Греції, Іспанії, Італії, Нідерландів, Німеччини, Фінляндії, Франції та Швеції переглядатимуть столичні глядачі, а 7—9 червня — мешканці Харкова.

Фестивалі європейського кіно в Україні перетворилися на добру традицію. Вони проходять з 1995 року за сприяння посольств держав—членів Європейського союзу, країни, що головує в ЄС, Представництва Європейської комісії в Україні, Молдові та Білорусі, а також Спілки кінематографістів України. Фільми представляють багатогранну картину сучасного кіномистецтва країн—членів ЄС. У Києві стрічки демонструватимуться і з перекладом, і мовою оригіналу, в Харкові — тільки з перекладом.

Пілота «приземлили»

Офіцера військово-повітряних сил США, котрий публічно критикував президента Буша за теракти 11 вересня минулого року, було усунуто від виконання своїх обов'язків. В одній каліфорнійській газеті полковник Стів Батлер назвав Буша «посміховиськом» через те, що той не зміг завчасно захистити американців від терактів, **повідомляє Бі-бі-сі.**

Полковник Батлер заявив, що, на його думку, президент Буш усвідомлював загрозу, але нічого не робив, бо хотів війни проти тероризму — аби зміцнити довіру до себе. Цього офіцера було покарано згідно з військовим законом, датованим часами американської війни за незалежність, щодо забороняє вживати щодо президента презирливі вирази.

Черговий вибух. Найпевніше, не останній

У середу вранці на одному з перехресть доріг на півночі Ізраїлю, неподалік лінії, що відділяє країну від палестинських територій, у салоні автобуса, який вийшов з центральної автобусної станції Тель-Авіва і прямував до Тверії, стався вибух. За однією з версій, ідеться про атаку палестинського смертника, якому вдалося зайти всередину автобуса. За іншою — про автомобіль, начинений вибухівкою, що підірвався поряд з автобусом. Поліція поки що зупинилася на останній версії.

За даними «Франс Пресс», 17 осіб загинули, близько 50 — тяжко поранені. Решта потерпілих дістали поранення середнього ступеня тяжкості. За попередніми даними, в автобусі було багато військовослужбовців, котрі їхали на розташовану неподалік базу.

Через півтори години після теракту на ізраїльське телебачення надійшов анонімний дзвінок. Той, хто телефонував, заявив, що відповідальність за теракт бере на себе терористична організація «Танзім» — бойове крило партії «Фатх», очолюваної Ясіром Арафатом. Проте по телеканалу «Аль-Манар», контрольованому «Хезболлах», пролунало твердження, що жодне палестинське угруповання поки що не бере на себе відповідальність за вибух. При цьому знову було заявлено: дії самогубців — «єдиний засіб боротьби палестинських патріотів».

Ізраїльські експерти з питань безпеки кажуть про те, що теракт могли здійснити бойовики «Хамас» або «Ісламського джихаду». Можливо й таке, що до підготовки вибуху причетні інструктори «Хезболлах». На думку ізраїльтян, «ідеться про ретельно спланований теракт, приурочений до візиту в Ізраїль директора ЦРУ Джорджа Тенета». Уже традиційно ізраїльтяни поклали відповідальність за вибух особисто на Арафата.

Сили безпеки Ізраїлю приведено у стан підвищеної бойової готовності в Хадері, Хайфі, Афулі й Нетанії у зв'язку з інформацією про високу ймовірність скоєння нових терактів у цих ізраїльських містах.

Тим часом, згідно з результатами опитування, опублікованими зарубіжними інформагентствами, за поновлення мирних переговорів з ізраїльтянами висловилися 63 відсотки палестинців, котрі мешкають в секторі Газа. Гадаю, з ними згодна не менша кількість мирних ізраїльтян, оскільки саме вони, а не керівництво країни, яке приймає жорсткі та безкомпромісні рішення, живуть в страху, добре розуміючи, що будь-який ізраїльтянин може стати наступною жертвою чергового вибуху. В усьому світі не заведено йти на поступки терористам, а знищувати їх, навіть якщо задля цього треба принести в жертву кількох, а часом і всіх заручників. Проте, коли дотримуватися такої логіки, виходить, що заручниками виступають мирні мешканці Ізраїлю, а всі палестинці — терористи?.. Я умисне гіперболізую. Саме в такій грубій формі сформулювавши запитання, можна зрозуміти всю безпорадність ситуації, що склалася на Близькому Сході.

Яна СТАДІЛЬНА.

ХРОНІКА. ФАКТИ. ПОДІЇ

■ **Вашингтон**

Розслідують діяльність ФБР

Конгрес США розпочав офіційне розслідування діяльності американських спецслужб у зв'язку з терактами 11 вересня. Слухання стали наслідком викриттів, що свідчать про великі прорахунки в роботі ФБР. Під час розслідування плановано розібратися в тому, що саме знали американські спецслужби, коли до них надійшла інформація і що треба зробити для поліпшення роботи розвідки та запобігання новим нападам.

■ **Белград**

Оголошено амністію

Парламент Югославії прийняв закон про амністію для албанських бойовиків, які воювали проти сербських сил безпеки минулого року. Верхня палата законодавчих зборів схвалила цей проект у квітні.

■ **Сан-Сальвадор**

Притулок для адмірала

Уряд Сальвадору надав політичний притулок колишньому венесуельському адміралові Карлосу Моліні Тамайо, котрий брав участь у змові проти президента Венесуели Уго Чавеса. Обвинувачені у спробі перевороту військові заявили, що рішення про усунення Чавеса від влади було спрямовано на запобігання сутичкам армії з мирним населенням.

■ **Сеул**

Обвинувачення в корупції

Молодшому синові президента Південної Кореї Кім Де Чжуна офіційно висунуто обвинувачення в хабарництві та ухилянні від сплати податків. 38-річного Кім Хон Голя 18 травня було заарештовано за обвинуваченням в отриманні хабара на суму 2,9 млн. доларів.

■ **Кабул**

Лідер талібів живий

Міністр внутрішніх справ перехідного уряду Афганістану Юніс Кануні підтвердив, що духовний лідер руху «Талібан» мулла Мохаммад Омар живий. За даними Кануні, значну частину часу мулла Омар проводить за межами країни. Це перше офіційне зізнання афганського уряду в тім, що лідер талібів живий і активний.

■ **Нью-Делі**

Індія готова до переговорів

У рамках Наради із взаємодії і заходів довіри в Азії прем'єр-міністр Індії Атал Біхарі Ваджпаї дав прес-конференцію. «Наша позиція ясна, — заявив Ваджпаї. —Ми хочемо розв'язати всі проблеми, зокрема й кашмірську, на двосторонніх переговорах з Пакистаном». Ваджпаї запропонував створити спільні з Пакистаном прикордонні патрулі, які мають підтвердити закриття баз ісламських бойовиків на лінії протистояння.

Тим часом у Нью-Делі рух «Всеіндійський антитерористичний фронт» провів демонстрацію, що проходила під антипакистанськими гаслами.

На фото: учасники мітингу. «Ми хочемо війни», — написано на плакаті.



Фото АП.

За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та зарубіжних інформагентств.



Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.



Вам про нас

День ангелів-хранителів

Журналістам на роду написано нести лад у ваші родини, варитися в казані чужих проблем, а, відтак, наскільки можливо, дарувати комусь радість.

«Одинадцять років пропрацював гірником, а мені навіть надбавку до пенсії сповна не виплачують», — так розпочинався лист від Миколи Костенка із села Деркачівка Сумської області. Всі його спроби домогтися справедливості закінчувалися цілковитим фіаско. І ось, після втручання «Голосу України», справедливість нарешті перемогла. Тепер читач регулярно отримує повноцінну пенсію і заслужену надбавку. «І щоб не казали, все-таки журналістика — це дійсно четверта влада!», — написав нам Микола Іванович.

Ще одна подяка надійшла від мешканців одного із сіл. Два роки не могли поставити колонки, а після публікації їхнього листа у «Голосі України» голова колгоспу нарешті виконав численні прохання. Щоправда, тепер у людей інша проблема — провести газ...

Наша газета не раз поверталася до драматичного листа під назвою «Бита, ображена, покинута, вагітна» («ГУ» від 28.02.2002). Відгуки на нього донині знаходимо у поштовому ящику редакції. І всі пропозиції від читачів продовжуємо пересилати автору листа. Як склалося життя Миросі — нам поки що не відомо. Але щиро бажаємо дівчині, щоб (не без нашого сприяння) їй пощастило.

Майже в кожному листі з проханням про допомогу — впевненість: «Я вірю в силу журналістів!», «Ви — наша остання надія!», «Зверталися до всіх інстанцій, але безрезультатно, а вас ВОНИ почують...». А ми на тому і стоїмо, що віримо: почують, обов'язково почують. І, в першу чергу, люди, не байдужі до чужої біди.

Журналіст — передавач, ланка, що зв'язує, член будь-якої родини. І, якщо вдасться, — незримий ангел-хранитель.

Ваша «Сім'я».

Жовті троянди грудня

Династії

Що означає бути родичем видатної людини? Для декого це насамперед можливість носити славетне прізвище, пишатися ним. Хтось сприймає своє походження як полегшення боротьби з житейськими негараздами. І зовсім небагато тих, кого можна назвати ріднею за духом. Саме до них належить Михайлина Хомівна Коцюбинська (її батько, Хома Михайлович, молодший брат Михайла Коцюбинського) — знаний літературознавець, діячка українського правозахисного руху.

За бажання жити у злагоді з власним сумлінням їй довелося заплатити дорогою ціною: наприкінці 60-х Михайлину Коцюбинську було звільнено з Інституту літератури імені Т. Шевченка, виключено з партії. За те, що не хотіла зрадити друзів, серед яких були Іван Світличний, В'ячеслав Чорновіл, Василь Стус, а, навпаки, солідаризувалися з ними. Це означало втрату можливості вести наукову роботу й друкуватися. Двадцять років тривало випробування, а коли воно закінчилося, Коцюбинська знову жадібно поринула в науку. У творчому арсеналі Михайлини Коцюбинської — дослідження творчості Т. Шевченка, В. Стефаника, М. Коцюбинського, В. Стуса. Наприкінці минулого року вона зустріла своє 70-річчя новою книгою — «Зафіксоване і нетлінне. Роздуми про епістолярну творчість», за яку авторці нещодавно присвоєно академічну премію імені Івана Франка.

У спілкуванні з цією людиною вражають її енциклопедична освіченість, надзвичайна скромність, духовний аристократизм. Про свою родину Михайлина Хомівна розповідає:

— Моя мати за походженням — кримська вірменка (написаний її бабусею роман вірменською мовою зберігається у мене й зараз), а за освітою, культурою — росіянка. Вона закінчила історико-філологічний факультет Вищих жіночих Бестужевських курсів у Петербурзі, мала також музичну освіту. Вона трохи викладала російську мову у себе на батьківщині — у Феодосії, трохи була гувернанткою. З батьком вони познайомилися в Києві, в дитячому будинку на Куренівці, де Катерина Яківна Бедрізова (так звали мою матір) працювала вихователем, а батько був директором. Хома Михайлович вищої професійної освіти не мав: він закінчив Народний університет Шанявського у Москві — цей заклад давав популярну освіту. Ерудитом його назвати не можна було, та був від природи людиною дуже розумною, надзвичайно талановитим організатором. Найкращим свідченням цього є той факт, що батькові вдалося у важкий для країни час створити два музеї Михайла Коцюбинського: вінницький у 1927 році та чернігівський у 1935-му. Та так грунтовно він їх заклав, що вони й досі ведуть перед.

Батько був геніальним садівничим. Той сад, що оточував нас у Вінниці, а потім у Чернігові, куди ми переїхали, був казкою в реальному житті. Ми мали і власну оранжерею. Я виростала в раю: на свій день народження в грудні завжди отримувала букети з червоних гвоздик і жовтих троянд. Так було навіть в умовах післявоєнного голодного Чернігова. Мама була людиною виняткової духовності.



Читаючи тепер її щоденники, помічаю, що матеріальні питання на їхні сторінки майже не виходять. Вона обожнювала поезію, зокрема ранню творчість Тичини, прищепила мені велику любов до літератури й музики. Увійшовши до родини Коцюбинських, мати дуже швидко опанувала українську мову. Вона створила літературну експозицію музею Михайла Коцюбинського (батько займався господарськими справами), осягала нову для неї музейну справу, консультуючись із працівниками інших музеїв. Я з дитинства навчалася музики, французької мови. Батьки намагалися дати мені якомога більше доброго, корисного, пестили мене як пізню дитину (я народилася, коли батькові було 62 роки, а матері — 40). Дуже вдячна їм за ту атмосферу абсолютних духовних пріоритетів, у якій мені пощастило зростати.

— Чи були у вас якісь особливі сімейні страви?

— Харчувалися простою натуральною їжею, вирощеною своїми руками, з деякими кримськими приправами. Мама не дуже любила готувати, та й часу для цього не мала, адже цілий день була в музеї. Жила у нас жінка на ім'я Явдоха, яка допомагала мамі по господарству. Це була надзвичайно світла людина, віруюча — в глибокому, непоказному значенні цього слова. Після смерті Явдохи я дізналася, що була вона черницею в миру. Не маючи власної сім'ї, ця жінка із співочою чернігівською говіркою, яка писала вірші, приросла до нас душею, ставши ще одним членом родини. Вона доглядала мою матір до останнього дня, і для мене була другою матір'ю.

— Як впливало на ваше життя відоме прізвище?

— Я завжди твердо знала, що мій найперший обов'язок — його не зганьбити. Ніколи ним як тараном не діяла. Намагалася йти врівень із цим прізвищем. Духовно зростати воно мені допомагало, а заважало у ті роки, коли мене переслідували. Спробуй знайти роботу бодай коректора у якомусь проектному інституті, коли тебе вигнали за неблагонадійність. А до того ж ти — Коцюбинська, маєш численні регалії й подяки і раптом шукаєш непомітного заробітку. Походження створювало додаткові незручності.

— Що вас тримало у важкий час?

— Відчуття внутрішньої правоти — той категоричний імператив Канта я відчувала шкірою. А ще, звичайно, друзі, яких мені подарувала доля. Серед них — Ніна Михайлівна Марченко, мати правозахисника Валерія Марченка, Роман Корогодський, Євген Сверстюк, Леоніда Світлична, дружина репресованого літератора й критика Івана Світличного. В одному з наших улюблених тостів ми виголошували: «Радіймо, що ми є, що ми разом!»

Розмову вела Тетяна КРОП.

На знімку: Михайлина з батьками (1948 р.).

Фото із сімейного архіву Михайлини КОЦЮБИНСЬКОЇ.

Примхи долі

«Віддайте мою похоронку»...

Саме так звернувся один з відвідувачів до директора музею бойової і трудової слави Криворізького Центрального гірничо-збагачувального комбінату.

— Я вас не розумію, — здивувався директор музею Павло Остапович Гіль. — Але ж ви живий!

— Так, живий. А свого часу до вашого музею передали повідомлення про мою смерть, комсомольський квиток і фото. Я оце і прийшов, щоб їх забрати. На пам'ять...

І розповів Дмитро Іванович Круглов, ветеран Великої Вітчизняної війни, незвичайну історію.

...У серпні 1943 року йшли жорстокі бої в районі Харкова. Стрілецький підрозділ, в якому воював автоматник Дмитро Круглов, розташувався на підступах до міста.

Вранці отримали наказ — «взяти» полігон, на якому було розміщено ворожі літаки і танки. Фашисти зустріли червоноармійців кулеметним і мінометним вогнем, а з неба — ще й бомби... Сховатися нема де, видноків, поле, жодного кущика, атака захлинулася... Балку, куди доповзли поранені, оточили фашисти і розстрілювали їх впритул. Ворожа куля не минула і Дмитра, потрапила в ліве око, навиліт.

Згодом прийшли наші, зібрали документи і пішли далі. А коли машина везла полеглих ховати, прийшов до тями, заворушився.

— Дивись, ще живий, — здивувався боєць-супровідник. Дмитрові надали необхідну допомогу, а згодом відвезли аж під Воронеж. Потім — шпиталь у Армавірі, де він пробув майже півроку...

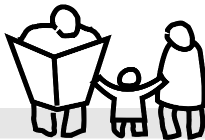
Не знав Дмитро, що через місяць після його поранення в далекій Івановській області його мати Ганна Тимофіївна отримає армійського листа — «трикутника», — повідомлення про смерть сина.

А майже через півроку отримає листа від сина живого. Сповіщав Дмитро, що був поранений, довго лікувався і знову збирається на фронт.

Після одужання він знову потрапив у діючу армію, воював мужньо, дійшов до Берліна, був відзначений медалями. В 1948 році демобілізувався і сьогодні гвардії єфрейтор Дмитро Іванович Круглов на заслуженому відпочинку. А полкова похоронка — пам'ять про далекі воєнні роки...

Віктор НОСАЧ.

Кривий Ріг.



Ходимо не лише чужою колією

Фото з альбому

Відрядження змушують змиритися з тим, що нас, журналістів, нерідко сприймають як істот інопланетних. Певне, тому що пірнаємо з головою в чужі долі, як вампіри, живимося чужими історіями. Й тому, що на кшталт пророків-дилетантів щодня переконуємо світ у прикрій повторюваності схем людського співіснування, виконуючи роль цілителів людських душ...

Саме сьогодні, цього святкового журналістського дня, мусимо відкрити вам таємницю: ми такі, як усі. Щоправда, наш брат-журналіст без ентузіазму розповідає про особисте. Хоча сюжетів з карколомними випробуваннями, злетами-падіннями, припливами щастя в кожного задосить. Передусім слід завдячувати позастатевій специфіці роботи. Відповідно, на особистому фронті пристрасті бурхливі, виразні... Журналіст, як і всі, має право на приватне життя. А як це право реалізується, як співвідносяться поняття фах та сім'я, ми розпитали кількох своїх колег.

Ольга КЛЕЙМЕНОВА,
ведуча «Сім'ї».

Валентин ВАСИЛЬЧЕНКО, коментатор спортивної редакції Українського радіо:

Наші діти пишуть по-іншому

Кажуть, що два журналісти в сім'ї — це багато. Але з цим твердженням я не зовсім погоджуюся. Звичайно, якщо дружина робить швидше кар'єру та заробляє більше грошей — це пригнічує будь-якого чоловіка. Але саме однодумці і надихають на творчість.

У журналістських сім'ях діти, як правило, йдуть у нашу професію. Це видно по складу студентів Інституту журналістики. Але пишуть вони вже не так, як колись їхні батьки. Тоді нас повчали, як писати і про що. Змінилися часи, змінилася журналістика. Щоправда, вільною вона не стала. Адже і тепер, як відомо, хто платить, той і замовляє музику...

Робочий день спортивного коментатора не нормований. Як, утім, і будь-якого журналіста. Але рано чи пізно набридають нічні зміни, ранкові чергування. Машина за мною приїжджає о п'ятій ранку, а повернутися можу опівночі. В такі моменти прикро не за себе, а за дружину з дочкою: вони мене бачать досить рідко.

А взагалі, журналістика — це життя, якому тебе ніхто не навчить. У ньому треба народитися.



На знімку: Валентин Васильченко інтерв'ює президента Європейської Асоціації аматорського боксу Еміля Жечева.

Фото із сімейного архіву Валентина ВАСИЛЬЧЕНКА.

Тетяна РАМУС, ведуча телепрограми «М-стиль»:

Думаю про близьких постійно

До тележурналістики у моєму житті був модельний бізнес — з 15 років. Він допоміг мені проявити та відшліфувати акторські здібності. Можливо, у майбутньому я спробую себе як актриса...

Телебачення для мене завжди було й буде чарівним і загадковим світом. Потрапила я туди завдяки одній щасливій зустрічі. Коли мені запропонували працювати у телепроекті, почуття страху не було. Навпаки, було страшенно цікаво. Концепція передачі — стиль життя та все, що відбувається довкола — дала мені приголомшливу можливість постійно пізнати щось нове. А я завжди була дуже допитлива. Близькі? Попри те, що у мене юридична освіта, ніхто навіть не здивувався, що доля привела мене на екран. Сприйняли, як належне... Я люблю свою роботу, живу нею. Вона забирає багато сил, але й дає багато. І все-таки головне в моєму житті — люди, яких я дуже люблю. Поруч з ними я набираюся сили і позитивної енергії. Тому намагаюся, щоб ані робота, ані щось інше не впливало на стосунки з батьками і коханим. Стараюся не виплескувати вдома якісь негативні емоції. Інколи енергія творчості захоплює і хочеться поділитися з коханою людиною. А у відповідь чую: завдяки тобі я дізнався навіть про технічні творчі тонкощі телесвіту. У відрядження їжджу нечасто. Але якщо доводиться, то коханий ставиться до цього терпляче. Щоправда, дуже переживає. І я — хоча б де не була, чим би займалася — думаю про близьких постійно.



На знімку: модельне минуле — акторська школа для телеведучої.

Лана РОКСІ, співачка і журналістка в одній особі

Гонки пересіченою місцевістю



Поняття «ідеальна родина» уже за своїм визначенням цілком виключає «носія» будь-якої творчої професії. Недаремно кажуть, що музикант, артист — це, скоріше, діагноз, ніж професія.

У моїй сім'ї всі музиканти: чоловік — композитор, донька вчиться за фахом «Естрадний вокал». Тому, поки я була просто співачкою, жодних незгод у домі і бути не могло. Мало того, перші мої публікації спочатку викликали у моїх домашніх бурю захоплення та гордощів. Але коли вони усвідомили, що журналістика для мене з хобі почала переростати в щось більше, захоплення минулося. Першим запротестував чоловік: Олег твердо переконаний, що з виходом на роботу в щоденну газету «Сегодня» я почала замало часу приділяти кар'єрі співачки. Справді, поєднувати дві професії, які, по суті, зовсім різні — це майже одне й те саме, що намагатися з'єднати підлогу зі стелею. Якось після одного свого виступу, побачивши перед своїм носом чийсь диктофон, я довго не могла втямити, що маю робити — ставити запитання чи відповідати на них.

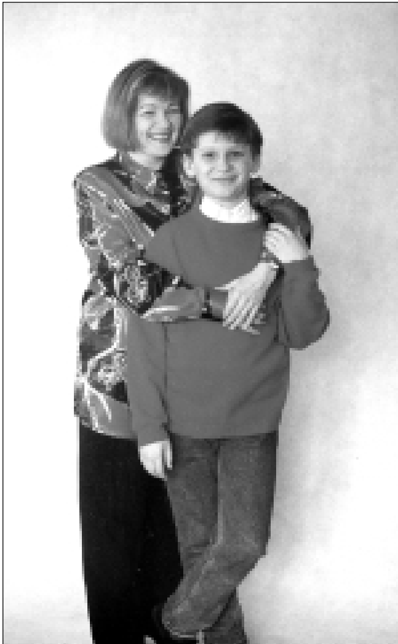
Мій щоденний робочий графік дуже нагадує гонки пересіченою місцевістю: то поспішаю за якоюсь заїжджою зіркою з диктофоном через плече, то намагаюся розспіватися (щоб не забути, як це робиться)...

Звичайно, постійна відсутність удома не може радувати мою сім'ю. «Мама, я тебе частіше бачу по телевізору, ніж удома. То ти співаєш, то ти «журналістиш». А коли у тебе знайдеться час для мене?» — частенько бурчить донька Оленька. За день від неї по 100 дзвінків на «мобілку». При цьому запитання завжди одне: «Ти скоро будеш?». Інколи створюється враження, що вона тихо ненавидить мою роботу. Але парадокс у тому, що моя чудова палко кохана дівчинка днями повідомила, що більше не хоче бути співачкою і найзаповітніша мрія у неї нині — стати гарним журналістом.

Фото з архіву «ГУ».

Ірина БОНДАРЕНКО, музичний коментатор радіо «Промінь»:

Спілкування понад усе



За освітою я музикознавець, а журналісткою стала на Національному радіо. Тут і сім'ю знайшла: просто в коридорах Держтелерадіо познайомилася з чоловіком-телевізійником.

Хоча два журналісти у родині — це занадто... Наш фах — для вільних, емансипованих. І далеко не кожен чоловік терпітиме дружину, яка у будь-який час може зірватися на інтерв'ю, дременути у відрядження, яка невідомо де ходить допізна або збирає вечорами у власній хаті якихось дивних людей. Класичному чоловікові спокійніше, безпечніше, коли друга половина покірно сидить удома зі своїми каструлями, у бігуді і старому халаті...

Мені журналістика дає можливість бачити світ, у той час коли світ родини доволі замкнений. Для мене немає нічого цікавішого, аніж людське спілкування. До речі, дар товариськості передався моєму 14-річному синові Дмитру, який володіє рідкісною чарівністю, покоряючи однокласниць і вчительок.

На знімку: Ірина з сином Дмитром.

Історії записали Юлія ПОТАПЕНКО, Ірина ВОЛОШКА, Ольга КРАСОВСЬКА.

Геть краватки!

Професія та стиль

Є сфери діяльності, представники яких не те щоб вільні від суворих вимог ділового етикету в одязі, але все-таки почуваються незалежнішими. Приміром, люди мистецтва, рекламісти, програмісти, ну й, звичайно, журналісти. Якщо стосовно перших ніхто не сперечатиметься, то з приводу братії, яка пише, хтось, можливо, засумнівався б. І даремно.

Надто робота непередбачувана, різнопланова. І впевнено сказати, де і коли журналіст закінчить трудовий день — на дипломатичній зустрічі, модній арттусовці чи на «розборках» вокзальних бомжів — інколи досить важко. Ось і доводиться вибирати одяг зручний, немаркий та універсальний (звідси — ніжна прихильність журналістів до джинси).

До речі, це трохи економить сімейний бюджет. Хоча найбільш завбачливі колеги, як рояль у кущах, тримають у шафі пристойний костюм. Передусім це ті, кого коло спілкування зобов'язує завжди бути при параді. Тоді коли фотокореспондента, приміром, можна впізнати по жилету з численними кишеньками і масивній валізі під назвою «кофр».



Уляна СОФІЙСЬКА.
Мал. Віктора ПОПОВА.

Обережно, зайва «родимка»!

Не той кліщ, котрий журналіст

Після прогулянки на Трухановому острові я побачила на руці нову родимку. Яким же було моє здивування, коли з'ясувалося, що це кліщ. З того часу «полювання» на кліщів (а точніше, їх на мене) стало традицією: тільки-но виберусь на природу, додому обов'язково повертаюся з «уловом». Який, до всього, може бути носієм багатьох хвороб.

Проте у державному комунальному підприємстві «Плесо» мене дещо заспокоїли: після обстеження столичних зон відпочинку було виявлено три види кліщів, але жоден з них не є носієм енцефаліту чи хвороби Лайма.

Найбільша концентрація кліщів у захаращених лісових масивах на Трухановому: 60 відсотків усіх виловлених комах. Найменше їх на території Гідропарку. На столичних пляжах кліщів не зафіксовано.

Отже коли ви збираєтесь на прогулянку до лісу, вдягайте одяг з довгими рукавами, на голову не полінуйтеся надіти капелюшок. А повернувшись додому, ретельно обстежте себе. Виявивши кліща на тілі, прикладіть до того місця, наприклад, обручку і залийте олією. Якщо він сам не виліз або протягом десяти днів у вас підвищилася температура — негайно зверніться до лікарів.

Вікторія ЛИТВИН.

ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.00 ТРК «Ера».
09.05 Подорож у дитинство.
09.25 Футбол. Чемпіонат світу-2002. 1/8 фіналу.
11.30 Наше військо.
12.00 Формула 36,6.
12.20 Мультфільм на замовлення.
12.50 Модний час.
13.20 Вечорниці з Іваном Поповичем. Частина 1.
14.20 Футбол. Чемпіонат світу-2002. 1/8 фіналу. У перерві — Новини.
16.35 Вечорниці з Іваном Поповичем. Частина 2.
17.35 Перехрестя.
18.05 Ток-ринг.
18.45 Новини.
18.55 Футбол. Чемпіонат світу-2002. 1/8 фіналу. Кращий матч дня.
20.45 Вечірня казка.
20.50 Вечірня молитва.
20.55 Лотерея «Кено».
21.00 Панорама.
22.00 Корея-Японія-2002: свято футболу.
23.00 ТРК «Ера».

ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

УТ-2

10.00 Моя професія.
10.50 Реальний сектор.
11.30 Хай щастить.
12.10 Бізнес за правилами.
12.50 Сільський час.
13.40 Резонанс.

КАНАЛ «1+1»

07.00 Бокс по-справжньому. Джаміл Міклайн — Шаннон Брігс.
08.05 Прихована камера.
09.10 Лото-забава.
10.00-14.00 Програми УТ-2.
14.00 Дісней. Мультфільм «Король Лев. Тімон і Пумба».
14.30 Дісней. Мультфільм «Аладдін».
15.00 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Поліцейська академія-6». «Місто в облозі».
16.30 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Директор».
18.25 Серіал «Сищики». «Знак Юди» 1 серія.
19.30 ТСН-епіцентр.
20.15 Російська рулетка.
21.20 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Солдат».
23.10 Бокс по-справжньому. Джаміл Міклайн — Шаннон Брігс.
00.15 Футбольний огляд від «Жиллетт».

ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

КДРТРК

07.00 Молодіжна телевізійна служба.
07.30 На своїй землі.
08.00 Недільні зустрічі.
08.40 Торговий ряд.
08.45 Шлях до успіху.

«ІНТЕР»

09.00 Прогноз погоди.
09.05 Прокинься і співай!
10.00 Телефортуна.
10.35 Уік-енд.
11.15 Караоке на майдані.
11.50 Показуха.
12.20 Мелорама.
12.55 Мультсеріал «Покемон».
13.20 Детектив «Петля».
14.30 Дискавері.
15.10 Худ. фільм «Мисливець за старожитностями».
16.50 Банк-шоу «Сейф».
17.45 Худ.фільм «Маленький гігант великого сексу».
19.20 Джентльмен-шоу.
20.00 Інформаційно-аналітична програма «Подробиці тижня».
20.50 Худ. фільм «Тайговий роман».
23.20 Огляд Чемпіонату світу з футболу.
23.40 Великі драми XX століття.
00.05 Хокей. Фінал Кубку Стенлі. По закінченні — Нічний сеанс. Худ. фільм «Актори».

ICTV

07.20 Мультфільми.
07.35 Погода.
07.40 Серіал «Висока хвиля».
08.00, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00 Факти. Гарячі новини.
08.30 Мультсеріал «Вуді Вудпекер і його друзі».
08.40 Серіал «Аніморфи».
09.10 Серіал «Чудернацька наука».
09.35 Худ.фільм «Як завоювати принцесу».
11.00 Коронна страва.
11.30 Телевізійний центр моди.
12.05 Галопом по європах.
12.45 Факти. День.
13.00 Серіал «Кримінальний квартет».
13.30 Серіал «Висока хвиля».
14.20 Худ.фільм «Повернення у Блакитну лагуну».
16.10 Весь Жванецький.
16.45 Шоу Олени Степаненко.
17.40 Серіал «Повернення Сандокана».
18.45 Факти. Підсумок дня.
19.00 Худ.фільм «Куленепробивний».
20.50 Худ.фільм «Чорний квадрат».
23.15 Штрафний удар.
23.50 Худ.фільм «Будинок з привидами».
01.30 М-Файли.

СТБ

07.00 Музичний департамент «Ран ОК».
08.40, 00.55 Астрологічний прогноз.
08.50 Прописи.
09.10 Ви практично здорові.
09.30 Ні пуху ні пера.
09.50 Лабораторія малого бізнесу.
10.00 Худ.фільм «Новобранці йдуть на війну».
12.20 «Вікна» у світ.
12.50 На перший погляд.
13.15 М-стиль.
13.45 Худ. фільм «Містер Піткін у тилу ворога».
15.15 Ваш затишний дім. Євровікна.
15.20 «Вікна». Спорт.
16.00 Худ. фільм «Що робити мерцю в Денвері?».
18.00 Автостиль.
18.20 Худ. фільм «Скупий».
20.50 Максимальне стиснення.»Підсумки футбольного протистояння «Динамо» — «Шахтар».
22.00 Бізнес студія.
22.40 Худ. фільм «Від заходу до світанку».

НОВИЙ КАНАЛ

07.45 Церква Христова.
08.00 Мультсеріал «Дикі Тонбери».
08.30 Мультсеріал «Дещо про Мімі».
09.00 Мультсеріал «Мишеня Лапич».
09.25 Серіал «Плем'я-2».
10.00 «3х4». Найкумедніше домашнє відео.
10.50, 12.30 Світ індійського кіно.
12.00 Запитайте у лікаря.
13.45 Репортер.
14.00 За склом-3. Тепер ти в армії.
15.00 Худ.фільм «Пірати».
17.10 Село Глухівка.
17.30 Худ.фільм «На кого Бог пошле».
19.00 Репортер.
19.20 Погода.
19.30 Худ.фільм «Швидкість-2. Контрольний круїз».
22.00 Худ.фільм «Змова».
00.10 Футбольний огляд «Гол!».
01.10 Худ.фільм «Французький зв'язковий-2».

ГРТ-міжн.

09.00 Новини (із субтитрами).
09.15 Хто хоче стати мільйонером?
10.05 Що і як.
10.20 «Єралаш».
10.30 Док.детектив «Троянський кінь». Справа 2002 р.
10.55 Армійський магазин.
11.25 Худ.фільм «Дике кохання».
13.25 Клуб мандрівників.
14.00 Новини (із субтитрами).
14.10 Худ.фільм «Ритми любові».
17.00 Новини.
17.20 Фінал сезону. Розумниці і розумники.
18.10 Самі з вусами.
18.35 Худ.фільм «Свідчення про бідність».
19.40 Худ.фільм «Секрети серця».
21.30 Часи.
22.40 Худ.фільм «Репортаж».
00.10 Церемонія вручення премії «Покликання».

РТР

05.25 Худ.фільм «Чаклунка».
07.00 Серіал «Повелитель звірів».
07.50 Російське лото.
08.40 ТБ «Бінго-шоу».
09.20 Доброго ранку, країно!
09.55 Сам собі режисер.
10.55 Містечко.
11.30 Худ.фільм «Солодка жінка». 1976 р.
13.15 Парламентський час.
14.00, 19.00 Вісті.
14.20 Футбол. Чемпіонат світу. 1/8 фіналу.
16.30 ТЮ «Бінго новини».
16.35 Худ. фільм «48 годин».
18.25 «ХА». Маленькі комедії.
20.10 Аншлаг.
21.15 Худ.фільм «Переговорник».
23.55 Щоденник Чемпіонату світу з футболу.
00.55 Серіал «Твін Пікс».

НТБ

05.30 Худ. фільм «Блакитне дерево». 2 і 3 серії.
07.00, 09.00, 11.00, 15.00 Сьогодні.
07.15 Смачні історії.
07.30 Худ. фільм «Діти капітана Гранта».
09.15 Серіал «Полювання на Попелюшку». 1 серія.
10.25 Рослинне життя.
11.20 Худ. фільм «Трин-трава».
13.15 Служба порятунку.
13.55 Смачні історії.
14.05 Своя гра.
15.25 Професія — репортер.
15.50 Я і мій собака.
16.40 «Жіночий погляд» О.Пушкіної.
17.15 Очна ставка.
17.50 Шоу Олени Степаненко.
18.45 Серіал «Полювання на Попелюшку». 2 серія.
20.00 Нещодавно.
21.15 Ляльки.
21.35 Худ. фільм «Трьох треба прибрати».
23.40 Пепсі-чарт.

Мал. Сергія ТЕРЕЩЕНКА.

АНОНСИ

Чорний квадрат

ICTV, 20.50

Олена Яковлева

Детектив. За романом Фрідріха Незнанського «Ярмарок у Сокольниках». Дія політичного детективу відбувається в листопаді 1982 року після смерті Брежнєва. Розслідування суто побутового, на перший погляд, убивства приводить до мафіозно-корумпованих начальників із ЦК КПРС і в уряді.

Реж. Юрій Мороз. У ролях: Віталій Соломін, Дмитро Харатьян, Олена Яковлева, Армен Джигарханян.

Будинок із привидами

ICTV, 23.50

Жахи. Радіоаматор Пол і його подруга Марта випадково піймали по радіо сигнал «SOS!» За допомогою комп'ютера визначивши місце, з якого передавався сигнал, вони відправляються на допомогу. Старий покинутий маєток на краю цвинтаря, в якому вже давно ніхто не живе, — ось кінцевий пункт їхнього шляху. Не встигнувши переступити через поріг, вони стають свідками жахливих подій. Страшні речі кояться у цьому будинку...

Реж. Хамфрей Хамберт. У ролях: Лара Вендел, Грег Скот, Марі Селлерс, Мартін Джей.

у **МОРІ** інформації серед дрібної рибинки і риби великої телебачення — **КАШАЛОТ**

О! ТБ

ПРОГРАМА ТЕЛЕБАЧЕННЯ НА ТИЖДЕНЬ 10 — 16 ЧЕРВНЯ

Пісня подобається навіть авторові!

Напевно, символічно, що пісня—гімн нашої газети «Голос України» народилася на співучій Тарасовій землі.

Торік, готуючися до святкування 10-річчя свого корпункту, автор цих рядків написала текст пісні. За музикою звернулася до Миколи Масюка, відомого у краї композитора і виконавця сучасної української естрадної пісні. Микола за ніч, як він сказав, «при зорях і на одному подиху», написав музику. Пісня вийшла легка і водночас піднесена, натхненна. Вперше прозвучала рівно рік тому, в черкаському обласному муздрамтеатрі, на святі—ювілеї парламентської газети. Слухачі тричі викликали соліста на «біс».

До Києва Микола Масюк разом зі своїм ансамблем «Дніпрова веселка» привіз «Голос України» напередодні різдвяних свят. Пісня одразу припала до душі редакційному колективові. Навесні композитор записав її на аудіокасету та на диск. «Голос України» зазвучав по радіо, на «Промені». По вівторках слухачі з задоволенням підспівують — хто краще!

А Микола Масюк включив пісню до репертуару «Дніпрової веселки». Звучить вона тепер разом з іншими чудовими його піснями — «За вікном садила чорнобривці», «Романс», «Лілеї», «Наші україночки». Красивий Миколин тенор, його виконавська майстерність, щира манера завжди приваблюють слухачів. Без «канівського солов'я» не обходиться жоден святковий концерт на Черкащині. Його хвилюючий «Шлях до Тараса» підкорив серця всіх присутніх на творчому звіті мистецьких колективів Шевченкового краю в Національному палаці «Україна». Завжди радо зустрічають «Дніпрову веселку», її керівника і чарівних солісток — Любу і Таню, на військових кораблях. Пісні з мальовничих канівських круч линуть по всій Україні.

Лідія ТИТАРЕНКО.

Черкаська область.

Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

На знімку: заслужений працівник культури України, лауреат міжнародних конкурсів естрадної пісні Микола Масюк.

«Голос України»

сл. Л.Титаренко
муз. М.Масюка

Телефонуйте на радіо, співатимете про «Голос»! І наступного тижня ми продовжуємо спілкування на «Радіо Ера на «Промені»!

Уже вчетверте пропонуємо завдання: читаєте вівторковий номер «Голосу України» і телефонуєте на «Радіо Ера на «Промені» в передачу «Ложа преси». Ваші відповіді на кілька запитань з публікацій «Голосу» і ви — переможець. А це означає, що наступні півроку газета надходитиме вам як приз редакції. Такий само подарунок отримаєте і за умови правильних відповідей на каверзні запитання, підготовлені журналістами «Голосу».

А для тих слухачів — читачів газети, котрі найкраще заспівають хоча б кілька рядків пісні-гімну «Голос України», композитор і виконавець якої Микола Масюк, автор тексту наш власний кореспондент на Черкащині Лідія Титаренко, ми підготували супер-приз. Цього разу — фільтр для води. І цей, і попередні виграші буде вручено переможцям у редакції «Голосу України». А один — саме цими днями, під час проведення Днів «Голосу України» на Рівненщині.

Передача на хвилі другої програми українського радіо, з 12. 10 до 13.00. Тел. 228-50-19. Читайте «Голос», співайте про «Голос» уголос!

ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.00 ТРК «Ера».
09.02 Одвічні істини.
09.05 Щоденник сесії Верховної Ради України.
09.15 Телевізійна служба розшуку.
09.25 Футбол. Чемпіонат світу-2002. Корея — США. В перерві — Новини.
11.25 «Бачу землю». Есе В.Скуратівського.
11.55 Футбол. Чемпіонат світу-2002. Туніс — Бельгія.
13.55 Абетка безпеки.
14.05 Закон є закон.
14.25 Футбол. Чемпіонат світу-2002. Португалія—Польща. В перерві — Новини.
16.25 Надзвичайна ситуація.
17.00 Новини.
17.10 Закон є закон.
17.15 Студія «5».
17.35 Новація.
17.45 Новини економіки.
18.15 Саме той.
18.40 Новини.
18.55 Футбол. Чемпіонат світу-2002. Кращий матч дня.
20.45 Вечірня казка.
20.50 Вечірня молитва.
20.55 Лотерея «Кено».
21.00 Новини.
21.30 Питання дня.
21.35 Футбол. Чемпіонат світу-2002. Огляд.
21.55 «Автограф». А. Демиденко.
22.25 Казна держави.
22.55 Телевізійна служба розшуку.
23.00 ТРК «Ера».

ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

КАНАЛ «1+1»

14.00 Серіал «Ес клаб 7».
14.40 Серіал «Район Мерлоуз».
15.30 ТСН.
15.45 Серіал «Цілковита безпека».
16.40 Серіал «Район Беверлі Хіллз».
17.30 Серіал «Пристрасті по-італійськи».
18.25 Серіал «Менти».
19.30 ТСН.
20.00 ТСН. Проспорт.
20.15 Серіал «Ключі від смерті». 1 серія.
21.20 Серіал «Слід перевертня».
22.25 Док.фільм «Майже ідеальний шпигун».
23.20 Парк автомобільного періоду.
23.55 ТСН.
00.25 Ситуація.
00.40 Телевізійна служба розшуку.

ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

«ІНТЕР»

07.00, 08.00, 09.00, 12.00 Новини.
07.20 Бадьорого ранку!
08.20 Худ. фільм «Захоплення-2».
10.10 Велике прання.
11.10 Серіал «Алондра».
12.15 Серіал «Заборонена жінка».
13.00—18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.

КДРТРК

13.00 За київським часом.
13.10 Телемагазин.
13.15 Серіал «Любов іскриста».
14.00 Телемагазин.
14.10 Шлягер представляє.
14.55 Телемагазин.
15.00 Телевізійна служба розшуку.
15.05 Телемагазин.
15.20 Ключі від міста.
15.45 Медичний центр «Довіра».
15.50 На ранковому прийомі.
16.20 Шлях до успіху.
16.35 Лікар Роман Довженко.
16.40 Серіал «Любов іскриста».
17.25 Торговий ряд.
17.30 За київським часом.

«ІНТЕР»

18.00 Новини.
18.10 Великі романи XX століття.
18.50 Чекай мене!
20.00 Інформаційний канал «Подробиці».
20.40 Афера.
21.40 Серіал «Місце зустрічі змінити не можна».
23.00 Програма К. Стогнія «Кримінал».
23.35 Проект-F.
00.20 Огляд Чемпіонату світу з футболу.
00.40 Подробиці. Підсумки дня. Нічний «Час».
01.20 Нічний сеанс. Худ. фільм «Потрошитель».
03.05 Телефортуна.

ICTV

05.40 Серіал «Приватний детектив Магнум».
06.35 Хіт-парад «Гаряча сімка».
06.45 Факти. Ранок.
06.55 Мультсеріал «Принцеса Старла».
07.30 Плюс-мінус. Економічний вісник.
07.45 Факти. Ранок.
07.55 Погода.
08.00 Мультсеріал «Невгамовні».
08.20 Серіал «Родина Гарсія».
08.45 Факти. Ранок.
09.00 Серіал «Висока хвиля».
09.55 Серіал «Долі трьох жінок».
10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00 Факти. Гарячі новини.
10.50 Серіал «Чорна перлина».
11.45 Серіал «Приватний детектив Магнум».
12.45 Факти. День.
13.00 Худ.фільм «Спокуса».
14.50 Мультсеріал «Вуді Вудпекер і його друзі».
15.20 Мультсеріал «Попелюшка».
15.45 Мультсеріал «Принцеса Старла».
16.05 Мультсеріал «Вуличні акули».
16.30 Серіал «Родина Гарсія».
17.00 Серіал «Фантастична дівчина».
17.25 Серіал «Нові пригоди Лессі».
17.45 Серіал «Квантовий стрибок».
18.45 Факти. Підсумок дня.
19.20 Худ.фільм «Біонозавр».
21.15 Кримінальні історії.
21.45 Докладно з Д. Кисельовим.
22.35 Погода.
22.40 Худ.фільм «Місце злочину. Стіна мовчання».
00.35 ДКТ представляє. Світ Computera.
00.55 Хіт-парад «Гаряча сімка». Підсумки тижня.
01.20 Хіт-парад «Гаряча сімка».
01.30 Музика ночі.

СТБ

07.00 Музичний департамент «Ранок».
07.25, 01.00 Астрологічний прогноз.
07.30 «Вікна» у світ.
08.00 Бізнес-студія.
08.40 Ви практично здорові.
09.00 Ні пуху ні пера.
10.00 Серіал «Директорія смерті».
10.45 Худ. фільм «Зі зброєю у руках».
12.15 Худ.фільм «Янгол-охоронець».
14.00 «Вікна». Новини.
14.20 Музичний департамент «День ОК».
16.25 Серіал «Фронт без флангів». 1 серія.
17.25 «Вікна». Кримінал.
17.35, 18.20 Серіал «Багаті та знамениті». 1 серія.
18.10 «Вікна». Столиця.
19.00 «Вікна». Новини.
19.35 Худ. фільм «Занурення у безодню».
21.20 Маски-шоу.
22.00 «Вікна». Бізнес.
22.20 Серіал «Директорія смерті».
23.20 Медіа-клуб.
00.00 «Вікна». Опівночі.
00.30 Автостиль.
00.50 «Вікна». Кримінал.

НОВИЙ КАНАЛ

06.25, 06.35, 07.20, 07.35.08.10, 08.35, 08.50, 09.05 Підйом.
06.30 Репортер.
06.50 Мультсеріал «Кіт-Пес».
07.30 Репортер-бізнес.
07.45 Мультсеріал «Маска».
08.30 Репортер.
08.40 Знай наших.
09.00 Київський репортер.
09.25 Мультсеріал «Шоу Рена і Стімпі».
09.40 Серіал «Слідопити».
10.20 Серіал «Рятувальники».
11.10 Нещодавно — 1973.
12.30 Худ.фільм «Доктор Дулітл».
14.00 Репортер.
14.10 «Хауз фіт» — домашній фітнес.
14.20 За склом-3. Тепер ти в армії.
15.15 Мультсеріал «Кіт-Пес».
15.55 Мультсеріал «Маска».
16.15 Мультсеріал «Сейлормун».
16.40 Мультсеріал «Шоу Рена і Стімпі».
17.05 Серіал «Баффі — винищувачка вампірів-4».
18.00 Серіал «Кобра».
19.00 Репортер.
19.30 Серіал «Дикий янгол».
20.40 За склом-3. Тепер ти в армії.
21.30 Худ.фільм «Нічна подія».
23.15 Репортер.
23.30 Серіал «Відверті бажання».
00.30 Телевізійна служба розшуку.
00.35 За склом-3. Тепер ти в армії.
01.25 Спортивний огляд «Жилетт».
01.45 «Жіночий погляд» О. Пушкіної.
02.15 Спецрепортер.

ГРТ-міжн.

07.05 Серіал «Тридцять випадків майора Земана».
07.40 Смак.
08.00 Новини.
08.15 Телеканал «Доброго ранку».
10.05 Серіал «Сімейні пута».
11.00 Новини (із субтитрами).
11.15 Худ.фільм «Допінг для янголів».
12.45 Що? Де? Коли? Фінал.
14.00 Новини (із субтитрами).
14.15 Худ.фільм «Депресія».
17.00 Новини.
17.25 Сміхопанорама.
17.55 Док. детектив «Остання спокуса угонщика». Справа 2002 р.
18.25 Серіал «Тридцять випадків майора Земана».
19.05 Велике прання.
20.00 Час.
20.30 Серіал «Паризький антиквар». 1 серія.
21.25 Серіал «Сімейні пута».
22.30 Нічний «Час».
22.50 Чекай мене.
23.30 Незалежне розслідування.
00.05 Худ.фільм «Ворог народу — Бухарін».

РТР

04.50 — 08.00 Ранок на РТР.
04.50, 05.50, 06.50, 07.50 Вісті — Москва.
05.00, 06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 14.00, 16.30, 19.00, 22.00 Вісті.
05.10 Православний календар.
05.15 Сімейні новини.
05.25 Чергова частина.
05.40 Дорожній патруль.
06.10 Експертиза РТР.
06.20, 07.10 Національний доход.
06.25 Вісті — Спорт.
06.30 Сімейні новини.
06.40 Федерація.
07.15 Хронограф.
07.30 Дорожній патруль.
07.40 Експертиза РТР.
08.10 Моя сім'я.
09.20 Футбол. Чемпіонат світу. Збірна Кореї — збірна США.
11.30 Серіал «Сібілл».
12.00 Серіал «Човен кохання».
13.00 Серіал «Дикий янгол».
14.20 Футбол. Чемпіонат світу. Збірна Португалії — збірна Польщі.
16.50 Серіал «Друзі-4».
17.20 Вісті — Москва.
17.50 Серіал «Комісар Рекс».
18.50 На добраніч, малята!
19.35 Вісті — Москва.
19.55 Щоденник Чемпіонату світу з футболу.
20.50 Худ. фільм «Кобра. Чорна кров». Частина 3.
21.45 Дорожній патруль.
22.20 Вісті — Москва.
22.30 Худ. фільм «Добряги».
00.10 Чергова частина.

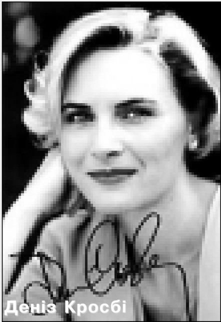
НТБ

05.00, 05.30, 06.00, 06.30, 07.00, 09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00, 22.50 Сьогодні.
05.05, 05.35, 06.10, 06.35, 07.10, 07.35 Ранок на НТБ.
07.50 Серіал «Сищики». Заключна серія.
09.25 Нещодавно.
10.40 Ляльки.
11.20 Кримінал.
11.35 Серіал «Тіні зникають опівдні».
13.05 Принцип «Доміно».
14.40 Кримінал.
15.30 Худ. фільм «Я вам більше не вірю».
17.25 Кримінал. Щиросерде зізнання.
18.45 Серіал «Чорний ворон».
19.45 Серіал «На ім'я Барон...»
21.35 «Російська імперія». Проект Л. Парфьонова. Частина 1.
23.10 Худ. фільм «За межею можливого».

АНОНСИ

Біонозавр

ICTV, 19.20



Деніз Кросбі

Фантастичний бойовик. Ракета, що містить певну біологічну речовину, призначену для космічних експериментів, падає на землю в лісовій глушині. На місце катастрофи вирушає армійська команда, один із членів якої, заразившися невідомим вірусом, перетворюється на чудовисько й убиває своїх товаришів. Лише одному воїну вдається врятуватися, і він змушений вступити у двобій з монстром. З'ясовується, що загадкову субстанцію було спеціально створено для перетворення людей на непереможних біомутантів.

Реж. Девід А. Прайор. У ролях: Лео Россі, Тед Прайор, Деніз Кросбі.

Нічна пригода

Новий канал, 21.30



Галина Польських

Детектив. Уночі в одному з московських провулків на жінку було здійснено напад. Її поранення — лише ланка в ланцюгу злочинів, пов'язаних між собою...

Реж. Веніамін Дорман. У ролях: Галина Польських, Петро Вельямінов, Олексій Жарков.

ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.00 ТРК «Ера».
09.05 Дитяча лінія.
09.20 Футбол. Чемпіонат світу-2002. 1/8 фіналу.
11.30 Зірки, на сцену!
12.00 Хто в домі хазяїн?
12.25 «Саме той» про себе...
12.45 Худ.фільм «Тітонька з ломбарду».
14.20 Чемпіонат світу-2002. 1/8 фіналу. У перерві — Новини.
16.30 Classic-прем'єр.
16.50 Регіон. Захід.
17.15 Світ. Огляд.
17.45 Від сузір'я до сузір'я.
18.10 Вікно в Америку.
18.40 Новини.
18.55 Футбол. Чемпіонат світу-2002. Кращий матч дня.
20.40 Вечірня казка.
20.45 Вечірня молитва.
20.50 Лотерея «Кено», «Суперлото».
21.00 Новини.
21.35 Футбол. Чемпіонат світу-2002. Огляд.
22.00 Ток-шоу Оксани Марченко «Моя професія».
22.50 Телевізійна служба розшуку.
23.00 ТРК «Ера».

ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

УТ-2

10.00 Диканька.
11.00 Польова пошта пам'яті.
11.35 Надзвичайна ситуація.
12.10 Чітко і ясно.
12.40 Милосердя.
13.00 Пенсійна реформа.
13.30 Людина і закон.

КАНАЛ «1+1»

07.00 Парк автомобільного періоду.
07.35 Фонтан-клуб. Л. Новоженов.
08.00 Перший мільйон.
09.00 Медовий місяць.
10.00—14.00 Програми УТ-2.
14.00 Дісней. Мультфільм «Король Лев. Тімон і Пумба».
14.30 Дісней. Мультфільм «Аладдін».
15.00 Серіал «Уокер — техаський рейнджер».
15.45 Серіал «Прогулянка з чудовиськами». «Чудовиська за кадром».
16.45 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Фанат-2».
18.20 Медовий місяць.
19.30 ТСН.
20.00 Перший мільйон.
21.10 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Поліцейська академія-6». «Місто в облозі».
22.45 Худ.фільм «Презумпція невинності».

ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

КДРТРК

07.00 За київським часом.
07.30 Пілігрим.
07.50 Вісник здоров'я.
08.10 Пані, панночка, панянка.
08.25 Торговий ряд.
08.30 На ранковому прийомі.

«ІНТЕР»

09.00 Прогноз погоди.
09.05 Нові одеські оповідання.
09.35 Бадьорого ранку!
10.20 Дефіцит-шоу «Хто крайній?».
10.45 Доки всі вдома.
11.30 Смачно з Борисом Бурдою.
12.05 Планета тварин.
13.10 Мультсеріал «Покемон».
13.35 Худ. фільм «Заповіт турецького аги».
15.15 Інтелект-шоу «LG-Еврика».
16.05 Худ. фільм «Інспектор Лосєв».
17.25 Сміхопанорама.
18.00 Худ. фільм «Сварливі дідусі».
20.00 Інформаційний канал «Подробиці».
20.30 N-кілометр.
20.50 Худ. фільм «Їх поміняли місцями».
23.05 Огляд Чемпіонату світу з футболу.
23.25 Серіал «Ростов-тато».
00.30 Нічний сеанс. Худ. фільм «Смертельний уік-енд».

ICTV

07.00 Перехрестя.
07.30 Погода.
07.35 Серіал «Квантовий стрибок».
09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00 Факти. Гарячі новини.
08.25 Мультсеріал «Вуді Вудпекер і його друзі».
09.05 Серіал «Аніморфи».
09.30 Серіал «Чудернацька наука».
10.00 Худ.фільм «Маленький лорд».
12.10 Дог-шоу «Я і мій собака».
12.45 Факти. День.
13.00 Мультфільми.
13.30 Особливі прикмети. І. Плющ.
13.55 Серіал «Висока хвиля».
14.45 Худ.фільм «Хочу в Америку».
16.00 Худ.фільм «Конкорд. Аеропорт-79».
18.00 Галопом по європах.
18.45 Факти. Підсумок дня.
19.00 Худ.фільм «Повернення в Блакитну лагуну».
21.10 Шоу Олени Степаненко.
22.10 Худ.фільм «Капітан Оргазмо».
00.05 Худ.фільм «Видіння».
01.45 «Кентавр». Тележурнал для чоловіків. Мовлення на Київ і область:
02.05 Худ.фільм «Будинок з привидами».
03.40 Худ.фільм «Конкорд. Аеропорт-79».
05.30 Худ.фільм «Маленький лорд».

СТБ

07.00, 08.40, 01.05 Астрологічний прогноз.
07.10 Музичний департамент «Ранок».
08.50 Імпреза.
09.20 Домовий.
09.35 Комп'ютерна манія.
09.50 Лабораторія малого бізнесу.
10.00 Бокс.Тижневий огляд кращих міжнародних боїв.
10.45 Зворотний бік медалі.
11.20 Худ. фільм «Мої щасливі зірки-2».
13.00 Док.серіал «Передова». Фільм 2. «Спасіння в Дюнк'ерку».
13.35 Худ. фільм «Наша історія».
15.35 Тележурнал «Колія».
16.00 Наш час.
16.15 Нова євромода.
16.20 Худ. фільм «Вродливі дівчата».
18.40 Худ. фільм «Новобранці йдуть на війну».
21.00 Худ. фільм «Суперзлочин».
23.15 Худ. фільм «Креола».

НОВИЙ КАНАЛ

08.00 Мультсеріал «Дикі Тонбери».
08.25 Мультсеріал «Дещо про Мімі».
09.00 Мультсеріал «Мишеня Лапич».
09.25 Серіал «Плем'я-2».
10.00 «3х4». Найкумедніше домашнє відео.
10.45 Стань драйвером сторіччя.
10.50 За склом -3. Тепер ти в армії.
12.05 Серіал «Кібергьорл».
13.20 Посміхніться. Вас знімають.
13.50 Репортер.
14.15 Худ.фільм «Разом із Дідлами».
16.05 Серіал «Загублений світ».
16.50 Мультфільм «Астерикс і Клеопатра».
18.15 Репортер.
18.30 Погода.
18.50 За склом-3. Тепер ти в армії.
20.30 Худ.фільм «Чужий-4. Воскресіння».
22.40 Худ.фільм «Гіркий місяць».
01.10 Серіал «Латинський коханець».
02.05 Зона ночі.
02.55 «Бівіс і Батхед».
03.20 Худ.фільм «Чужий-4. Воскресіння».
05.05 Худ.фільм «Гіркий місяць».
07.20 «3х4». Найкумедніше домашнє відео.

ГРТ-міжн.

09.00 Новини (із субтитрами).
09.15 Худ.фільм «Подруги».
10.50 «Ералаш».
11.10 Мультсеріал «Незнайка на Місяці».
12.00 Поле чудес.
12.50 Здоров'я.
13.25 У світі тварин.
14.00 Новини (із субтитрами).
14.10 Худ.фільм «Контрабанда».
15.45 Російський силует.
16.10 Жарт за жартом.
17.00 Новини.
17.15 VRS-камера.
17.50 «Десятий бал» О. Малініна.
19.05 Хто хоче стати мільйонером?
20.00 Час.
20.30 Худ.фільм «Особливості національної риболовлі».
22.05 Кращі кінотрюки року.
23.25 Худ.фільм «Дивні чоловіки Семенової Катерини».

РТР

05.15 Худ. фільм «Застава в горах».
06.50 Кіноісторії Г. Скороходова.
07.00 Діалоги про риболовлю.
07.30 Серіал «Повелитель звірів».
08.15 Військова програма.
08.30 Золотий ключ.
08.50 Здоров'я і життя.
09.25 Доброго ранку, країно!
10.00 «Сто до одного». Телегра.
11.00 Наука і техніка.
12.05 Діалоги про тварин.
13.05 Навколо світу.
14.00, 19.00 Вісті.
14.20 Футбол. Чемпіонат світу. 1/8 фіналу.
16.30 Вісті — Москва. Підсумки тижня.
17.00 Моя сім'я.
17.55 Аншлаг.
19.25 Дзеркало.
20.00 Худ. фільм «Шуб-баба Люба!».
21.40 Щоденник Чемпіонату світу з футболу.
22.40 Худ.фільм «Двійник».
01.00 Церемонія закриття XIII Відкритого російського кінофестивалю в м. Сочі.

НТБ

05.45 Худ. фільм «Блакитне дерево». 1 серія.
06.35 Ох, вже ці діти!
07.00, 09.00, 11.00, 15.00, 18.00 Сьогодні.
07.15 Худ. фільм «Кощій Безсмертний».
08.20 Без рецепта.
09.20 Щиросерде зізнання.
09.50 «Жіночий погляд» О.Пушкіної.
10.25 Квартирне питання.
11.25 Худ. фільм «Випробувальний термін».
13.25 Подорожі натураліста.
14.05 Своя гра.
15.25 Професія — репортер.
15.50 Далі буде...
16.55 Серіал «Невідома планета».
18.45 Серіал «Полювання на Попелюшку». 1 серія.
19.55 Худ. фільм «Довгий поцілунок на ніч».
22.25 Професійний бокс. Супербій Артуро Гатті та Айвен Робінсон.
23.30 Худ. фільм «Таємне життя».

СУХО

Мал. Сергія ТЕРЕЩЕНКА.

АНОНСИ

Конкорд. Аеропорт–79.

ICTV, 16.00



Ален Делон

Пригоди. Безжалісний магнат готовий відправити літак з пасажирами на неминучу загибель, аби його коханка-журналістка не розкрила злочинні махінації компанії.

Реж. Дейвід Лоуелл Річ. У ролях: Ален Делон, Роберт Вагнер.

Повернення у блакитну лагуну

ICTV, 19.00



Міла Йовович

Пригоди. Осиротілий дворічний хлопчик потрапляє на корабель, на якому пливе вдова з однорічною дочкою. Починається епідемія холери, і жінка разом з дітьми залишається на човні серед океану. Вони потрапляють на мальовничий безлюдний острів. Минають роки, жінка помирає, а діти виростають і починають дивитись одне на одного по-дорослому...

Реж. Вільям Е. Грем. У ролях: Міла Йовович, Браян Краузе, Ліза Пелайкен, Кортні Філліпс.

П'ЯТНИЦЯ, 14 червня

ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ
06.00 ТРК «Ера».
09.02 Одвічні істини.
09.05 Телефільм «Художник Олександр Мурашко».
09.15 Телевізійна служба розшуку.
09.25 Футбол. Чемпіонат світу-2002. Туніс—Японія. В перерві — Новини.
11.30 Classic-прем'єр.
11.55, 14.20 Закон є закон.
14.25 Футбол. Чемпіонат світу-2002. Польща-США. В перерві — Новини.
16.25 Футбол. Чемпіонат світу-2002. Бельгія — Росія. В перерві - Новини.
18.25 Надвечір'я.
18.45 Новини.
18.55 Футбол. Чемпіонат світу-2002. Корея—Португалія.
20.45 Вечірня казка.
20.50 Вечірня молитва.
20.55 Лотерея «Кено».
21.00 Новини.
21.30 Питання дня.
21.35 Футбол. Чемпіонат світу-2002. Огляд.
22.00 Диканька.
22.50 Телевізійна служба розшуку.
23.00 ТРК «Ера».

ДРУГИЙ КАНАЛ УТ
УТ-2
10.05 Худ.фільм «Капітан Крокус та таємниця маленьких змовників».
11.10 Мультфільми.
11.45 Подорож у дитинство.
12.15 Магія живопису М. Гуйди.
12.55 Абетка безпеки.
13.00 Мультфільми.
13.25 Право.

КАНАЛ «1+1»
07.00, 08.30 Сніданок з «1+1».
07.30 Серіал «Район Мелроуз».
08.55 Серіал «Менти».
10.00—14.00 Програми УТ-2.
14.00 Супер-шоу «Останній американський герой».
14.50 Фонтан-клуб. В. Хаїт.
15.10 Парк автомобільного періоду.
15.45 ТСН.
16.00 Серіал «Ключі від смерті». 4 серія.
17.00 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Священний вантаж».
18.45 Кримінальна країна. «Засуджений усіма».
19.30 ТСН.
20.00 ТСН. Проспорт.
20.15 Прихована камера.
21.20 Серіал «Менти-3».
22.25 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Катала».
23.55 ТСН.
00.25 Ситуація.
00.40 Телевізійна служба розшуку.
00.45 «Аргумент кіно» представляє. Худ.фільм «Незаймані самогубці».

ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ
«ІНТЕР»
07.00, 08.00, 09.00, 12.00 Новини.
07.25 Смачно з Борисом Бурдою.
08.20 Худ. фільм «Лицар Кеннет».
09.40 Велике прання.
10.40 Сім'я від А до Я.
10.55 Золотий гусак.
11.30 Серіал «Алондра».
12.15 Серіал «Заборонена жінка».
13.00—18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.

КДТРК
13.00 За київським часом.
13.10 Телемагазин.
13.15 Серіал «Любов іскриста».
14.00 Музичний час.
14.30 Телемагазин.
14.40 Коли оживає історія.
15.05 Телевізійна служба розшуку.
15.10 Телемагазин.
15.20 «Автографи» Ю. Вересоцького.
15.50 Медичний центр «Довіра».
15.55 Конкурент.
16.25 Ліки майбутнього.
16.40 Серіал «Любов іскриста».
17.25 Торговий ряд.
17.30 За київським часом.

«ІНТЕР»
18.00 Новини.
18.10 Серіал «Самозванці».
19.00 Поле чудес.
20.00 Інформаційний канал «Подробиці».
20.40 Серіал «Місце зустрічі змінити не можна».
22.30 Огляд Чемпіонату світу з футболу.
22.50 Великі злочини ХХ століття.
23.20 Хокей. Фінал Кубку Стенлі. По закінченні — Нічний сеанс. Худ. фільм «Криваве літо Сема».

ICTV
05.40 Серіал «Приватний детектив Магнум».
06.35 Хіт-парад «Гаряча сімка».
06.45 Факти. Ранок.
06.55 Телевізійна служба розшуку.
07.00 Мультсеріал «Принцеса Старла».
07.30 Плюс-мінус. Економічний вісник.
07.45 Факти. Ранок.
07.55 Погода.
08.00 Мультсеріал «Невгамовні».
08.20 Серіал «Нові пригоди Лессі».
08.45 Факти. Ранок.
09.00 Серіал «Квантовий стрибок».
09.55 Серіал «Долі трьох жінок».
10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00 Факти. Гарячі новини.
10.50 Серіал «Чорна перлина».
11.45 Серіал «Приватний детектив Магнум».
12.45 Факти. День.
13.00 Худ.фільм «Сутичка у повітрі».
14.55 Мультсеріал «Попелюшка».
15.20 Мультсеріал «Принцеса Старла».
15.40 Мультсеріал «Вуличні акули».
16.10 Худ.фільм «Хлопчина-полісмен».
17.45 Серіал «Квантовий стрибок».
18.45 Факти. Підсумок дня.
19.20 Худ.фільм «Хочу в Америку».
21.05 Весь Жванецький.
21.45 Свобода слова.
22.35 Погода.
22.40 Худ.фільм «Жорстокі заходи».
00.40 «Кентавр». Тележурнал для чоловіків.
01.05 Худ.фільм «Капітан Оргазмо».
02.35 Хіт-парад «Гаряча сімка».
Мовлення на Київ і область:
02.45 Худ.фільм «Видіння».
05.20 Худ.фільм «Жорстокі заходи».

СТБ
07.05, 07.55, 08.25, 09.15, 01.15 Астрологічний прогноз.
07.20 Маски-шоу.
08.00 «Вікна». Бізнес.
08.30 «Вікна». Опівночі.
09.00 «Вікна». Столиця.
10.00 Худ. фільм «Великий бос».
12.00 Худ. фільм «Кращі з кращих-4».
14.00 «Вікна». Новини.
14.20 Музичний департамент «День ОК».
15.40 Худ. фільм «Глушник».
17.25 «Вікна». Кримінал.
17.35 Док.серіал «Передова». Фільм 2. «Спасіння в Дюнкерку».
18.10 «Вікна». Столиця.
18.20 Маски-шоу.
19.00 «Вікна». Новини.
19.35 Худ. фільм «Мої щасливі зірки-2».
21.35 Бокс.Тижневий огляд кращих міжнародних боїв.
22.10 «Вікна». Опівночі.
23.00 Худ. фільм «Наша історія».
01.05 «Вікна». Кримінал.

НОВИЙ КАНАЛ
06.25, 06.35, 07.20, 07.35.08.10, 08.35, 08.50, 09.05 Підйом.
06.30 Репортер.
06.50 Мультсеріал «Кіт-Пес».
07.30 Репортер-бізнес.
07.45 Мультсеріал «Пригоди Джекі Чана». 3 серія.
08.30 Репортер.
08.40 Знай наших.
09.00 Київський репортер.
09.20 Мультсеріал «Шоу Рена і Стімпі».
09.40 Серіал «Таємниці стародавнього склепу».
10.35 Серіал «Рятувальники».
11.30 Тетянин полудень.
12.15 Худ.фільм «Любовний напій №9».
14.00 Репортер.
14.10 «Хауз фіт» — домашній фітнес.
14.20 За склом-3. Тепер ти в армії.
15.15 Мультсеріал «Кіт-Пес».
15.55 Мультсеріал «Пригоди Джекі Чана». 4 серія.
16.15 Мультсеріал «Сейлормун».
16.40 Мультсеріал «Шоу Рена і Стімпі».
17.05 Серіал «Баффі — винищувачка вампірів-4».
18.00 Серіал «Кобра».
19.00 Репортер.
19.30 Чужі ювілеї. Геннадій Хазанов.
20.40 За склом-3. Тепер ти в армії.
21.35 Худ.фільм «Разом із Дідлами».
23.15 Репортер.
23.30 Погода.
23.50 Серіал «Відверті бажання».
00.25 Телевізійна служба розшуку.
00.30 За склом-3. Тепер ти в армії.
01.35 Зона ночі.
02.35 «Бівіс і Батхед».
03.05 Худ.фільм «Повернення Ходжи Насреддина».
04.30 Серіал «Відверті бажання».
04.55 Худ.фільм «Халепи Альфредо».
06.30 Худ.фільм «Повернення Ходжи Насреддина».

ГРТ-міжн.
07.05 Серіал «Тридцять випадків майора Земана».
08.00 Новини.
08.15 Телеканал «Доброго ранку».
10.05 Серіал «Сімейні пута».
11.00 Новини (із субтитрами).
11.15 Людина і закон.
11.45 Серіал «Паризький антиквар». 3 серія.
12.40 Худ.фільм «Чорний океан».
14.00 Новини (із субтитрами).
14.20 Що і як.
14.35 Розумниці і розумники.
15.00 Самі з вусами.
15.30 Худ.фільм «Самотня жінка бажає познайомитися».
17.00 Новини.
17.25 VRS-камера.
17.50 Док.детектив «Троянський кінь». Справа 2002 р.
18.15 Серіал «Тридцять випадків майора Земана».
19.05 Велике прання.
20.00 Час.
20.35 Поле чудес.
21.25 Серіал «Сімейні пута».
22.30 Інший час.
23.10 Худ.фільм «Особливості національного полювання».
00.45 Худ.фільм «Ангел-3. Останній розділ».

РТР
04.50 — 08.00 Ранок на РТР.
04.50, 05.50, 06.50, 07.50 Вісті — Москва.
05.00, 06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 14.00, 16.30, 19.00 Вісті.
05.10 Православний календар.
05.15 Сімейні новини.
05.25 Чергова частина.
05.40 Дорожній патруль.
06.10 Експертиза РТР.
06.20 Національний доход.
06.25 Вісті — Спорт.
06.30 Сімейні новини.
06.40 «Пролог». Частина І.
07.10 Чергова частина.
07.15 Мусульмани.
07.30 Дорожній патруль.
07.40 «Пролог». Частина 2.
08.10 Моя сім'я.
09.20 Футбол. Чемпіонат світу. Збірна Бельгії — збірна Росії.
11.30 Серіал «Сібілл».
12.00 Серіал «Човен кохання».
13.00 Серіал «Дикий янгол».
14.20 Футбол. Чемпіонат світу. Збірна Польщі — збірна США.
16.50 Док. фільм «Вправи в оптимізмі».
17.50 Серіал «Комісар Рекс».
18.50 На добраніч, малята!
19.35 Вісті — Москва.
19.55 Футбол. Чемпіонат світу. Збірна Бельгії — збірна Росії. Щоденник Чемпіонату світу з футболу.
22.05 Худ.фільм «Мамо, не сумуй!».
23.50 Худ.фільм «Гаттака».

НТБ
05.00, 05.30, 06.00, 06.30, 07.00, 09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00, 22.50 Сьогодні.
05.05, 05.35, 06.10, 06.35, 07.10, 07.35 Ранок на НТБ.
07.55 Серіал «Чорний ворон».
09.25 Шоу Олени Степаненко.
10.20 Рослинне життя.
11.20 Худ. фільм «Кур'єр».
13.05 Далі буде...
14.00 Пепсі-чарт.
14.40 Кримінал.
15.30 Серіал «На ім'я Барон...»
16.40 Увага, розшук!
17.40 Кримінал.
18.35 Свобода слова.
20.10 Кримінальна Росія.
21.30 Худ. фільм «Як зробити з дружини чудовисько».
23.30 Усе одразу!
00.10 Худ. фільм «Розбираючи Гаррі».

АНОНСИ

Хлопчина–поліцейський
ICTV, 16.10

Пригоди. Підліток, син убитого поліцейського, розслідує крадіжку в місцевому магазині і розкриває змову про пограбування банку. Хлопчина сам затримує злочинців і серед них упізнає убивцю батька.

Реж. Роб Меленфент. У ролях: Александра Пол, Тім Томерсон, Джон Рубінстайн.

Хочу в Америку
ICTV, 19.20


Валентин Гафт

Комедія. Пікантна історія «останнього незайманого Росії», втягненого з волі спецслужб у сексуальний марафон, що не припиняється. Персонажами неймовірного любовного змагання ставали чарівні дами — від оперної співачки до заокеанської путани і навіть дружина генерала розвідки. А перемагає все-таки кохання...

Реж. С. Никоненко. У ролях: О. Табаков, В. Гафт, В. Сотникова, І. Смоктуновський.

Жорстокі заходи
ICTV, 22.40

Детектив. Бандити в масках убивають відому журналістку. Поліцейський, відсторонений свого часу від служби, береться за розслідування вбивства і з'ясовує, що жінку вбили його ж колеги-поліцейські, справжні господарі невеликого міста.

Реж. Рон Уолш. У ролях: Рей Ласка, Майкл Сабатіно, Херб Мітчелл.

ВІВТОРОК, 11 червня

ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ
06.00 ТРК «Ера».
09.02 Одвічні істини.
09.05 Мультфільм.
09.25 Футбол. Чемпіонат світу-2002. Сенегал—Уругвай. В перерві — Новини.
11.30 Закон є закон.
11.40 Футбол. Чемпіонат світу-2002. Данія—Франція.
13.30 Кіно Франції. Ще одна зустріч.
14.00 Абетка безпеки.
14.15 Закон є закон.
14.25 Футбол. Чемпіонат світу-2002. Камерун—Німеччина. В перерві — Новини.
16.30 Студія «5».
17.00 Новини.
17.15 Енергетичне поле.
17.30 Саме той.
17.50 Новація.
18.00 Футбол. Чемпіонат України.
20.05 Док.фільм «Води Версалю».
20.45 Вечірня казка.
20.50 Вечірня молитва.
20.55 Лотерея «Кено».
21.00 Новини.
21.30 Питання дня.
21.35 Футбол. Чемпіонат світу-2002. Огляд.
22.00 Портрет душі. М. Мозговий.
22.30 Милосердя.
23.00 ТРК «Ера».
01.20 Футбол. Чемпіонат світу-2002. Саудівська Аравія—Ірландія.

ДРУГИЙ КАНАЛ УТ
УТ-2
10.10 Хто в домі хазяїн?
10.40 Худ.телефільм «Дівчина і море».
11.55 Модний час.
12.35 Перехрестя.
13.15 Духовний вісник.
13.35 Телевізійна служба розшуку.
13.50 В гостях у «Довіри».

КАНАЛ «1+1»
07.00, 08.30 Сніданок з «1+1».
07.30 Серіал «Район Мелроуз».
08.55 Серіал «Менти».
10.00—14.00 Програми УТ-2.
14.00 Серіал «Ес клаб 7».
14.40 Серіал «Район Мелроуз».
15.30 ТСН.
15.45 Серіал «Ключі від смерті».
16.45 Серіал «Район Беверлі Хіллз».
17.30 Серіал «Пристрасті по-італійськи».
18.25 Серіал «Менти».
19.30 ТСН.
20.00 ТСН. Проспорт.
20.15 Серіал «Ключі від смерті». 2 серія.
21.20 Серіал «Слід перевертня».
22.30 Подвійний доказ. Золото скіфів.
23.25 ТСН.
23.55 Ситуація.
00.10 Остання барикада.
01.00 Ситуація.

ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ
«ІНТЕР»
07.00, 08.00, 09.00, 12.00 Новини.
07.25 Мелорама.
08.20 Серіал «Привал мандрівників».
09.40 Хто крайній?
10.05 Кримінал-шоу «Афера».
11.00 Уік-енд.
11.35 Серіал «Алондра».
12.15 Серіал «Заборонена жінка».
13.00—18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.

КДТРК
13.00 За київським часом.
13.10 Телемагазин.
13.15 Серіал «Любов іскриста».
14.00 Телемагазин.
14.10 Хіт-базар.
14.45 Телемагазин.
14.55 Києве мій.
15.05 Телемагазин.
15.10 Молодіжна телевізійна служба.
15.45 Телемагазин.
15.55 Недільні зустрічі.
16.35 Лікар Роман Довженко.
16.40 Серіал «Любов іскриста».
17.25 Торговий ряд.
17.30 За київським часом.

«ІНТЕР»
18.00 Новини.
18.10 Серіал «Самозванці».
19.05 Велике прання.
20.00 Інформаційний канал «Подробиці».
20.40 Слабка ланка.
21.40 Серіал «Місце зустрічі змінити не можна».
23.10 Огляд Чемпіонату світу з футболу.
23.30 Подробиці. Підсумки дня. Нічний «Час».
23.50 Хокей. Кубок Стенлі. По закінченні — Нічний сеанс. Худ. фільм «У полоні».

ICTV
05.40 Серіал «Приватний детектив Магнум».
06.35 Хіт-парад «Гаряча сімка».
06.45 Факти. Ранок.
06.55 Мультсеріал «Принцеса Старла».
07.30 Плюс-мінус. Економічний вісник.
07.45 Факти. Ранок.
07.55 Погода.
08.00 Мультсеріал «Невгамовні».
08.20 Серіал «Нові пригоди Лессі».
08.45 Факти. Ранок.
09.00 Серіал «Квантовий стрибок».
09.55 Серіал «Долі трьох жінок».
10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00 Факти. Гарячі новини.
10.50 Серіал «Чорна перлина».
11.45 Серіал «Приватний детектив Магнум».
12.45 Факти. День.
13.00 Худ.фільм «Біонозавр».
14.55 Мультсеріал «Вуді Вудпекер і його друзі».
15.20 Мультсеріал «Попелюшка».
15.45 Мультсеріал «Принцеса Старла».
16.05 Мультсеріал «Вуличні акули».
16.30 Серіал «Пригоди Піта і Піта».
17.00 Серіал «Фантастична дівчина».
17.25 Серіал «Нові пригоди Лессі».
17.45 Серіал «Квантовий стрибок».
18.45 Факти. Підсумок дня.
19.20 Худ.фільм «Американські дракони».
21.15 Серіал «Справи Кепських».
21.45 Докладно з Д. Кисельовим.
22.35 Погода.
22.40 Худ.фільм «Чекай смерті».
00.35 Телевізійний центр моди.
01.00 Кримінальні історії.
01.20 Хіт-парад «Гаряча сімка».
01.30 Музика ночі.

СТБ
07.05, 07.55, 08.25, 09.15, 01.05 Астрологічний прогноз.
07.20 Маски-шоу.
08.00 «Вікна». Бізнес.
08.30 «Вікна». Опівночі.
09.00 «Вікна». Столиця.
10.00 Худ.фільм «Три мушкетери. Підвіски королеви».
12.00 Худ. фільм «Занурення в безодню».
14.00 «Вікна». Новини.
14.20 Музичний департамент «День ОК».
16.25 Серіал «Фронт без флангів». 2 серія.
17.25 «Вікна». Кримінал.
17.35, 18.20 Серіал «Багаті та знамениті». 2 серія.
18.10 «Вікна». Столиця.
19.00 «Вікна». Новини.
19.35 Худ. фільм «Заручники-2».
21.25 Маски-шоу.
22.00 «Вікна». Бізнес.
22.20 Худ. фільм «На дні безодні».
00.20 «Вікна». Опівночі.
00.50 Мультсеріал «Усе не як у людей».
00.55 «Вікна». Кримінал.

НОВИЙ КАНАЛ
06.25, 06.35, 07.20, 07.35.08.10, 08.35, 08.50, 09.05 Підйом.
06.30 Репортер.
06.50 Мультсеріал «Кіт-Пес».
07.30 Репортер-бізнес.
07.45 Мультсеріал «Маска».
08.30 Репортер.
08.40 Знай наших.
09.00 Київський репортер.
09.25 Мультсеріал «Шоу Рена і Стімпі».
09.35 Серіал «Слідопити».
10.40 Серіал «Рятувальники».
11.30 Тетянин полудень.
12.20 Худ.фільм «Нічна подія».
14.00 Репортер.
14.10 «Хауз фіт» — домашній фітнес.
14.20 За склом-3. Тепер ти в армії.
15.15 Мультсеріал «Кіт-Пес».
15.55 Мультсеріал «Пригоди Джекі Чана». 1 серія.
16.15 Мультсеріал «Сейлормун».
16.40 Мультсеріал «Шоу Рена і Стімпі».
17.05 Серіал «Баффі — винищувачка вампірів-4».
18.00 Серіал «Кобра».
19.00 Репортер.
19.30 Серіал «Дикий янгол».
20.40 За склом-3. Тепер ти в армії.
21.30 Худ.фільм «Нульовий допуск».
23.15 Репортер.
23.25 Погода.
23.30 Серіал «Відверті бажання».
00.30 За склом-3. Тепер ти в армії.
01.20 Серіал «Зона сутінків».
01.50 Зона ночі.
02.45 Худ.фільм «Кур'єр».
04.10 Серіал «Відверті бажання».
04.35 Серіал «Зона сутінків».
05.00 Худ.фільм «Кур'єр».

ГРТ-міжн.
07.05 Серіал «Тридцять випадків майора Земана».
08.00 Новини.
08.15 Телеканал «Доброго ранку».
10.05 Серіал «Сімейні пута».
11.00 Незалежне розслідування.
11.35 Новини (із субтитрами).
11.50 Серіал «Паризький антиквар». 1 серія.
12.40 Сміхопанорама.
13.15 Чекай мене (з сурдоперекладом).
14.00 Новини (із субтитрами).
14.20 Мультабетка.
14.35 «Єралаш».
15.00 Худ.фільм «Країна глухих».
17.00 Новини.
17.20 З легкою парою! В гостях у М. Євдокимова.
17.50 Док.детектив «По сліду Солоника». 2002 р.
18.15 Серіал «Тридцять випадків майора Земана».
19.05 Велике прання.
20.00 Час.
20.35 Хто хоче стати мільйонером?
21.30 Серіал «Сімейні пута».
22.30 Нічний «Час».
23.00 Лубянка. «Трикутник Пеньковського».
23.35 Худ.фільм «Кремлівські таємниці шістнадцятого століття».

РТР
04.50 — 08.00 Ранок на РТР.
04.50, 05.50, 06.50, 07.50 Вісті — Москва.
05.00, 06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 14.00, 16.30, 19.00 Вісті.
05.10 Православний календар.
05.15 Сімейні новини.
05.25 Чергова частина.
05.40 Дорожній патруль.
06.10 Експертиза РТР.
06.20 Національний доход.
06.25 Вісті — Спорт.
06.30 Сімейні новини.
06.40 «Пролог». Частина І.
07.10 Чергова частина.
07.15 Колосальне господарство.
07.30 Дорожній патруль.
07.40 «Пролог». Частина 2.
08.10 Моя сім'я.
09.20 Худ. фільм «Сищик Петербурзької поліції».
11.10 Серіал «Сібілл».
11.45 Футбол. Чемпіонат світу. Збірна Сенегалу — Збірна Уругваю.
14.20 Серіал «Човен кохання».
15.15 Серіал «Дикий янгол».
16.20 Експертиза РТР.
16.50 Серіал «Друзі-4».
17.20 Вісті — Москва.
17.50 Серіал «Комісар Рекс».
18.50 На добраніч, малята!
19.35 Вісті — Москва.
19.55 Щоденник Чемпіонату світу з футболу.
20.50 Худ. фільм «Кобра. Чорна кров». Частина 4.
21.45 Худ. фільм «Знайти і знешкодити».
23.35 Футбол. Чемпіонат світу. Збірна Саудівської Аравії — збірна Ірландії.

НТБ
05.00, 05.30, 06.00, 06.30, 07.00, 09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00, 22.50 Сьогодні.
05.05, 05.35, 06.10, 06.35, 07.10, 07.35 Ранок на НТБ.
07.55 Серіал «Чорний ворон».
09.25 Увага, розшук! «Чорна слобода».
10.20 Квартирне питання.
11.20 Кримінал.
11.35 Серіал «Тіні зникають опівдні». Заключна серія.
13.05 Принцип «Доміно».
14.40 Кримінал.
15.30 Серіал «На ім'я Барон...»
16.35 Серіал «Брудна робота».
17.40 Кримінал.
18.45 Серіал «Чорний ворон».
19.45 Серіал «На ім'я Барон...»
21.35 «Російська імперія». Проект Л. Парфьонова. Частина 2.
23.10 Худ. фільм «Смертельно небезпечний містер Фрост».

АНОНСИ

Американські дракони
ICTV, 19.20

Бойовик. Нью-йоркському поліцейському Тоні Люку доручають справу про вбивство впливового бізнесмена Нода, одного з ватажків Якудзи. Під час розслідування до нього приєднується колега із Сеула, який підозрює, що ця смерть — справа рук жорстокого убивці Куро-Най. Цей нещадний майстер бойових мистецтв належить до кримінальному синдикату Чорний Лотос, що підкоряє собі інші злочинні угруповання, вбиваючи їхніх лідерів. Коли гине друга за впливовістю людина в Якудзі, стає зрозуміло, на кого буде спрямований наступний удар. Компаньйони готують пастку

Реж.: Майкл Бін, Жон-Хун Парк. У ролях: Майкл Бін, Карі-Хіроюкі Тагава.

На дні безодні
СТБ, 22.20

Кримінальна драма. Чорношкірий детектив Джеф Коул працює під прикриттям. Йому треба проникнути в банду гангстерів, щоб підібратися до відомого торговця наркотиками на прізвисько Бог...

Реж. Майкл Раймер. У ролях: Омар Еппс, Пем Грайєр, Стенлі Туччі.

Чекай смерті
ICTV, 22.40

Фантастика. Захоплення комп'ютерами, новітніми програмами, віртуальною реальністю стає повальним. Але одного разу ти раптом опинишся всередині «іграшки» і вийти з неї можеш, тільки пройшовши всі рівні. На кожному наступному на тебе чекає черговий боєць зі словами: «Чекай смерті».

Реж. Джалал Мерхі. У ролях: Джалал Мерхі, Дэвід Бредлі.

ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.00 ТРК «Ера».
09.02 Одвічні істини.
09.05 Театральна афіша. С.Олексенко.
09.25 Футбол. Чемпіонат світу-2002. Нігерія—Англія. В перерві — новини.
11.25 Телевізійна служба розшуку.
11.35 Закон є закон.
11.40 Абетка безпеки.
14.15 Закон є закон.
14.25 Футбол. Чемпіонат світу-2002. Словенія—Парагвай. В перерві — новини.
16.30 Футбол. Чемпіонат світу-2002. Півд.Африка—Іспанія. В перерві — новини.
18.30 Експосвіт.
18.45 Новини.
18.55 Футбол. Чемпіонат світу-2002. Швеція—Аргентина.
20.40 Вечірня казка.
20.45 Вечірня молитва.
20.50 Лотерея «Кено», «Суперлото».
21.00 Новини.
21.30 Питання дня.
21.35 Футбол. Чемпіонат світу-2002. Огляд.
22.00 Футбол. Вища ліга. Огляд XXVI туру чемпіонату України.
22.25 Стара колекція. Барди. Легендарні імена.
22.55 Телевізійна служба розшуку.
23.00 ТРК «Ера».

ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

УТ-2

10.05 Дитяча лінія.
10.30 Новини економіки.
11.10 Від сузір'я до сузір'я.
11.40 Сільський час.
12.30 Зірки, на сцену!
13.10 Ток-ринг.
13.40 Мультфільм.

КАНАЛ «1+1»

07.00, 08.30 Сніданок з «1+1».
07.30 Серіал «Район Мелроуз».
08.55 Серіал «Менти».
10.00-14.00 Програми УТ-2.
14.00 Серіал «Ес клаб 7».
14.40 Серіал «Район Мелроуз».
15.30 ТСН.
15.45 Серіал «Ключі від смерті». 2 серія.
16.45 Серіал «Район Беверлі Хіллз».
17.25 Серіал «Пристрасті по-італійськи».
18.25 Серіал «Менти».
19.30 ТСН.
20.00 ТСН. Проспорт.
20.15 Серіал «Ключі від смерті». 3 серія.
21.20 Серіал «Слід перевертня».
22.25 Без табу з О. Герасим'юк.
23.15 ТСН.
23.45 Ситуація.
00.00 Телевізійна служба розшуку.
00.05 Остання барикада.
00.50 Ситуація.

ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

«ІНТЕР»

07.00, 08.00, 09.00, 12.00 Новини.
07.20 Джентльмен-шоу.
08.20 Серіал «Привал мандрівників».
09.45 Слабка ланка.
10.40 Програма К.Стогнія «Кримінал».
11.10 Серіал «Алондра».
12.15 Серіал «Заборонена жінка».
13.00-18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.

КДРТРК

13.00 За київським часом.
13.10 Телемагазин.
13.15 Серіал «Любов іскриста».
14.00 Шлягер представляє.
14.45 Крила.
15.15 Естафета.
15.30 Домашній лікар.
15.50 Медичний центр «Довіра».
16.00 Телевізійна служба розшуку.
16.05 Люди і долі.
16.35 Центр «Невроотологія».
16.40 Серіал «Любов іскриста».
17.25 Торговий ряд.
17.30 За київським часом.

«ІНТЕР»

18.00 Новини.
18.10 Серіал «Самозванці».
19.05 Велике прання.
20.00 Інформаційний канал «Подробиці».
20.40 Моя сім'я.
21.45 Серіал «Місце зустрічі змінити не можна».
23.10 Огляд Чемпіонату світу з футболу.
23.30 Подробиці. Підсумки дня. Нічний «Час».
23.55 Нічний сеанс. Худ. фільм «Збирач кісток».
01.35 Великі злочини XX століття.

ICTV

05.40 Серіал «Приватний детектив Магнум».
06.35 Хіт-парад «Гаряча сімка».
06.45 Факти. Ранок.
06.55 Телевізійна служба розшуку.
07.00 Мультсеріал «Принцеса Старла».
07.30 Плюс-мінус. Економічний вісник.
07.45 Факти. Ранок.
07.55 Погода.
08.00 Мультсеріал «Невгамовні».
08.20 Серіал «Нові пригоди Лессі».
08.45 Факти. Ранок.
09.00 Серіал «Квантовий стрибок».
09.55 Серіал «Долі трьох жінок».
10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00 Факти. Гарячі новини.
10.50 Серіал «Чорна перлина».
11.45 Серіал «Приватний детектив Магнум».
12.45 Факти. День.
13.00 Худ.фільм «Американські дракони».
14.50 Мультсеріал «Вуді Вудпекер і його друзі».
15.20 Мультсеріал «Попелюшка».
15.45 Мультсеріал «Принцеса Старла».
16.05 Мультсеріал «Вуличні акули».
16.30 Серіал «Пригоди Піта і Піта».
17.00 Серіал «Фантастична дівчина».
17.25 Серіал «Нові пригоди Лессі».
17.45 Серіал «Квантовий стрибок».
18.45 Факти. Підсумок дня.
19.20 Худ.фільм «Дублерка».
21.15 Серіал «Справи Кепських».
21.45 Докладно з Д.Кисельовим.
22.35 Погода.
22.40 Худ.фільм «Злочинні наміри».
00.45 ДКТ представляє. Світ Computera.
01.05 Хіт-парад «Гаряча сімка».
01.15 Музика ночі.

СТБ

07.05, 07.55, 08.25, 09.15, 01.05 Астрологічний прогноз.
07.20 Маски-шоу.
08.00 «Вікна». Бізнес.
08.30 «Вікна». Опівночі.
09.00 «Вікна». Столиця.
10.00 Худ. фільм «Одного разу в Китаї».
12.00 Худ. фільм «Заручники-2».
14.00 «Вікна». Новини.
14.20 Музичний департамент «День ОК».
16.25 Серіал «Фронт без флангів». 3 серія.
17.25 «Вікна». Кримінал.
17.35, 18.20 Серіал «Багаті та знамениті». 3 серія.
18.10 «Вікна». Столиця.
19.00 «Вікна». Новини.
19.35 Худ. фільм «Проект «А».
22.00 «Вікна». Бізнес.
22.20 Худ. фільм «Удалині від міст».
00.20 «Вікна». Опівночі.
00.50 Мультсеріал «Усе не як у людей».
00.55 «Вікна». Кримінал.

НОВИЙ КАНАЛ

06.25, 06.35, 07.20, 07.35.08.10, 08.35, 08.50, 09.05 Підйом.
06.30 Репортер.
06.50 Мультсеріал «Кіт-Пес».
07.30 Репортер-бізнес.
07.45 Мультсеріал «Пригоди Джекі Чана». 1 серія.
08.30 Репортер.
08.40 Знай наших.
09.00 Київський репортер.
09.20 Мультсеріал «Шоу Рена і Стімпі».
09.45 Серіал «Таємниці стародавнього склепу».
10.50 Серіал «Рятувальники».
11.40 Тетянин полудень.
12.30 Худ.фільм «Кадриль».
14.00 Репортер.
14.10 «Хауз фіт» — домашній фітнес.
14.20 За склом -3. Тепер ти в армії.
15.20 Мультсеріал «Кіт-Пес».
16.00 Мультсеріал «Пригоди Джекі Чана». 2 серія.
16.20 Мультсеріал «Сейлормун».
16.45 Мультсеріал «Шоу Рена і Стімпі».
17.10 Серіал «Баффі — винищувачка вампірів-4».
18.05 Серіал «Кобра».
19.00 Репортер.
19.30 Серіал «Дикий янгол».
20.40 За склом -3. Тепер ти в армії.
21.20 Худ.фільм «Джек-блискавка».
23.15 Репортер.
23.25 Погода.
23.30 Серіал «Відверті бажання».
00.30 Телевізійна служба розшуку.
00.35 За склом -3. Тепер ти в армії.
01.35 Серіал «Зона сутінків».
01.55 Зона ночі.
03.05 Худ.фільм «Кадриль».
04.25 Серіал «Відверті бажання».
04.50 Серіал «Зона сутінків».
05.15 Худ.фільм «Почни спочатку».

ГРТ-міжн.

09.00 Новини (із субтитрами).
09.12 Символи Росії. «Кремль».
09.20 Серіал «Тридцять випадків майора Земана».
10.00 Серіал «Сімейні пута».
10.50 Клуб мандрівників.
11.25 Худ.фільм «Кремлівські таємниці шістнадцятого століття».
13.05 Символи Росії. «Герб».
13.15 Хто хоче стати мільйонером?
14.00 Новини (із субтитрами).
14.10 Символи Росії. «Гімн».
14.20 Худ.фільм «Сімнадцять лівих чобіт».
17.00 Новини.
17.20 Символи Росії. «Прапор».
17.35 Жарт за жартом.
18.10 Символи Росії. «Нагороди».
18.20 Серіал «Тридцять випадків майора Земана».
19.05 Док.фільм «Юнона і Авось. Алілуя любові».
20.00 Час.
20.30 Серіал «Паризький антиквар». 2 серія.
21.25 Серіал «Сімейні пута».
22.20 Святковий концерт.
23.25 Худ.фільм «За бідного гусара замовте слово».

РТР

05.30 Худ.фільм «Мічман Панін».
07.00 Кіноісторії Г. Скороходова.
07.10 Худ.фільм «Іспит вірності».
09.20 Футбол. Чемпіонат світу. Збірна Нігерії — збірна Англії.
11.30 Містечко.
12.00 Надія Бабкіна й ансамбль «Російська пісня». 25 років у дружньому колі.
14.20 Худ. фільм «Покровські ворота».
16.55 «По лезу любові». Концерт І. Алегрової.
19.25 Інтерв'ю з першим Президентом Росії Б.М.Єльциним.
19.45 М. Задорнов. «Науковий трактат «Ми».
21.15 Худ.фільм «Брат».
23.25 Футбол. Чемпіонат світу. Збірна Словенії — збірна Парагваю.
01.35 Щоденник Чемпіонату світу з футболу.

НТБ

07.00, 09.00, 11.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сьогодні.
07.15 Худ. фільм «Доля барабанщика».
09.20 «Золотий Остап».
10.20 Худ. фільм «Пес Барбос і незвичайний крос».
11.25 Худ. фільм «Корона Російської імперії, або Знову невловимі». 1 і 2 серії.
13.45 «Футбол і жінки — хто кого?» Спецвипуск програми «Принцип доміно».
15.30 Концерт «Здрастуй, літо!»
18.45 Серіал «Чорний ворон».
19.45 Серіал «На ім'я Барон...»
21.30 Худ. фільм «Схід — Захід».
00.00 Худ. фільм «Відродження».

АНОНСИ

Дублерка

ICTV, 19.20

Комедія. Навіть у найвідомішого в Парижі кутюр'є може бути невдалий день. У Тьєррі Монттіно такий день настав: він довідався, що його дружина Сесіль зраджує йому. І що найгірше — парочка збирається продати його компанію конкурентам. Але є дівчина Сьюзі — близнюк і повна протилежність своєї сестри Сесіль. Таку можливість не можна пропускати, і Тьєррі розробляє диявольський план...

Реж. Верб Аморо. У ролях: Бернар Жиродо, Забу, Марко Лавуан.

Кадриль

Новий канал, 12.30

Комедія. Дві сусідки, посварившись, вирішили помінятися своїми непутящими чоловіками, що були напідпитку, адже чуже завжди здається кращим. Але чи так це насправді?

Реж. Віктор Титов. У ролях: Олег Табаков, Станіслав Любшин, Любов Поліщук, Валентина Теличкіна, Ніна Усатова.

Злочинні наміри

ICTV, 22.40

Бойовик. Це місто живе смертю. Уночі тут чиняться страшні злочини. І тільки такі люди, як Ярнелл, здатні вийти на бій з убивцями і шахраями. Але з об'єктивних причин герой фільму змушений піти з поліції. До того ж він помічає, що колишні друзі-колеги почали стежити за ним. Ярнелл на межі нервового зриву...

Реж. Ворт Кітер. У ролях: Роберт Деві, Джек Скалія.

ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.00 ТРК «Ера».
09.02 Одвічні істини.
09.05 Мультфільм.
09.25 Футбол. Чемпіонат світу-2002. Коста-Ріка—Бразилія. В перерві — новини.
11.25 Телефільм «Беретті. Батько і син».
11.55 Футбол. Чемпіонат світу-2002. Туреччина—Китай.
14.00 Закон є закон.
14.10 Стара колекція.
14.25 Футбол. Чемпіонат світу-2002. Еквадор—Хорватія. В перерві — новини.
16.30 Студія «5».
16.50 Закон є закон.
17.00 Новини.
17.10 Живопис на перехресті шляху. Майстерня Я.Левича.
17.40 Резонанс.
18.00 У світі хороших новин.
18.20 Саме той.
18.45 Новини.
18.55 Футбол. Чемпіонат світу-2002. Мексика — Італія.
20.45 Вечірня казка.
20.55 Вечірня молитва.
20.55 Лотерея «Кено».
21.00 Новини.
21.30 Питання дня.
21.35 Футбол. Чемпіонат світу-2002. Огляд.
22.00 І до, і після...
22.30 «Портрет душі».
23.00 ТРК «Ера».

ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

УТ-2

10.10 Мультфільми.
10.45 Крок до зірок.
11.25 Худ.фільм «Фатальні діаманти».
13.30 Абетка безпеки.
13.35 Мультфільм.
13.45 Телевізійна служба розшуку.

КАНАЛ «1+1»

07.00, 08.30 Сніданок з «1+1».
07.30 Серіал «Район Мелроуз».
08.55 Серіал «Менти».
10.00-14.00 Програми УТ-2.
14.00 Серіал «Ес клаб 7».
14.40 Серіал «Район Мелроуз».
15.30 ТСН.
15.45 Серіал «Ключі від смерті». 3 серія.
16.45 Серіал «Район Беверлі Хіллз».
17.25 Серіал «Пристрасті по-італійськи».
18.25 Серіал «Менти».
19.30 ТСН.
20.00 ТСН. Проспорт.
20.15 Серіал «Ключі від смерті». 4 серія.
21.20 Серіал «Слід перевертня».
22.25 Я так думаю.
23.15 ТСН.
23.45 Ситуація.
00.00 Остання барикада.

ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

«ІНТЕР»

07.00, 08.00, 09.00, 12.00 Новини.
07.15 Мультфільми.
08.20 Серіал «Привал мандрівників».
09.45 Велике прання.
10.40 Сім'я від А до Я.
10.50 Мультфільми.
11.10 Серіал «Алондра».
12.15 Серіал «Заборонена жінка».
13.00-18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.

КДРТРК

13.00 За київським часом.
13.10 Телемагазин.
13.15 Серіал «Любов іскриста».
14.00 Телемагазин.
14.10 Хіт-базар.
14.55 Родом з України.
15.25 Ексклюзив М.
16.05 Оплески, оплески.
16.35 Медичний центр «Довіра».
16.40 Серіал «Любов іскриста».
17.25 Торговий ряд.
17.30 За київським часом.

«ІНТЕР»

18.00 Новини.
18.10 Серіал «Самозванці».
19.05 Велике прання.
20.00 Інформаційний канал «Подробиці».
20.40 Банк-шоу «Сейф».
21.40 Серіал «Місце зустрічі змінити не можна».
23.10 Огляд Чемпіонату світу з футболу.
23.30 Клуб «Золотий гусак».
00.15 Подробиці. Підсумки дня. Нічний «Час».

ICTV

05.40 Серіал «Приватний детектив Магнум».
06.35 Хіт-парад «Гаряча сімка».
06.45 Факти. Ранок.
06.55 Мультсеріал «Принцеса Старла».
07.30 Плюс-мінус. Економічний вісник.
07.45 Факти. Ранок.
07.55 Погода.
08.00 Мультсеріал «Невгамовні».
08.20 Серіал «Нові пригоди Лессі».
08.45 Факти. Ранок.
09.00 Серіал «Квантовий стрибок».
09.55 Серіал «Долі трьох жінок».
10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00 Факти. Гарячі новини.
10.50 Серіал «Чорна перлина».
11.45 Серіал «Приватний детектив Магнум».
12.45 Факти. День.
13.00 Худ.фільм «Дублерка».
14.55 Мультсеріал «Вуді Вудпекер і його друзі».
15.20 Мультсеріал «Попелюшка».
15.45 Мультсеріал «Принцеса Старла».
16.05 Мультсеріал «Вуличні акули».
16.30 Серіал «Пригоди Піта і Піта».
17.00 Серіал «Фантастична дівчина».
17.25 Серіал «Нові пригоди Лессі».
17.45 Серіал «Квантовий стрибок».
18.45 Факти. Підсумок дня.
19.20 Худ.фільм «Сутичка у повітрі».
21.10 Серіал «Кримінальний квартет».
21.45 Докладно з Д.Кисельовим.
22.35 Погода.
22.40 Худ.фільм «Попутник».
00.40 М-файли.
01.10 Хіт-парад «Гаряча сімка».
01.20 Музика ночі.

СТБ

07.05, 07.55, 08.25, 09.15, 01.05 Астрологічний прогноз.
07.20 Маски-шоу.
08.00 «Вікна». Бізнес.
08.30 Вікна. Опівночі.
09.00 «Вікна». Столиця.
09.50 Імпреза.
10.20 Худ. фільм «Вежа смерті».
12.00 Худ. фільм «Проект «А».
14.00 «Вікна». Новини.
14.20 Музичний департамент «День ОК».
16.25 Серіал «Фронт без флангів». 4 серія.
17.25 «Вікна». Кримінал.
17.35, 18.20 Серіал «Багаті та знамениті». 4 серія.
18.10 «Вікна». Столиця.
19.00 «Вікна». Новини.
19.35 Худ. фільм «Кращі з кращих-4».
21.25 Маски-шоу.
22.00 «Вікна». Бізнес.
22.20 Худ. фільм «Глушник».
00.20 «Вікна». Опівночі.
00.50 Мультсеріал «Усе не як у людей».
00.55 «Вікна». Кримінал.

НОВИЙ КАНАЛ

06.25, 06.35, 07.20, 07.35.08.10, 08.35, 08.50, 09.05 Підйом.
06.30 Репортер.
06.50 Мультсеріал «Кіт-Пес».
07.30 Репортер-бізнес.
07.45 Мультсеріал «Пригоди Джекі Чана». 2 серія.
08.30 Репортер.
08.40 Знай наших.
09.00 Київський репортер.
09.30 Серіал «Таємниці стародавнього склепу».
10.30 Серіал «Рятувальники».
11.25 Тетянин полудень.
12.15 Худ.фільм «Джек-блискавка».
14.00 Репортер.
14.10 «Хауз фіт» — домашній фітнес.
14.20 За склом -3. Тепер ти в армії.
15.20 Мультсеріал «Кіт-Пес».
16.00 Мультсеріал «Пригоди Джекі Чана». 3 серія.
16.20 Мультсеріал «Сейлормун».
16.45 Мультсеріал «Шоу Рена і Стімпі».
17.10 Серіал «Баффі — винищувачка вампірів-4».
18.05 Серіал «Кобра».
19.00 Репортер.
19.30 Серіал «Дикий янгол».
20.40 За склом -3. Тепер ти в армії.
21.20 Худ.фільм «Любовний напій №9».
23.15 Репортер.
23.25 Погода.
23.30 Серіал «Відверті бажання».
00.30 За склом -3. Тепер ти в армії.
01.25 Серіал «Зона сутінків».
01.50 Зона ночі.
02.50 Худ.фільм «Бич Божий».
04.10 Серіал «Відверті бажання».
04.35 Серіал «Зона сутінків».
05.00 Худ.фільм «Бич Божий».

ГРТ-міжн.

07.05 Серіал «Тридцять випадків майора Земана».
08.00 Новини.
08.15 Телеканал «Доброго ранку».
10.05 Серіал «Сімейні пута».
11.00 У світі тварин.
11.35 Новини (із субтитрами).
11.50 Серіал «Паризький антиквар». 2 серія.
12.40 Історія одного шедевра.
12.55 «С легким паром!» В гостях у М.Євдокимова.
13.20 Лубʼянка. «Трикутник Пеньковського».
14.00 Новини (із субтитрами).
14.20 Мультсеріал «Незнайко на Місяці».
14.45 Життя чудових людей. М.Хуцієв.
15.20 Худ.фільм «Схід чорного місяця».
17.00 Новини.
17.25 Доки всі вдома.
17.55 Самі з вусами.
18.20 Серіал «Тридцять випадків майора Земана».
19.05 Велике прання.
20.00 Час.
20.35 Серіал «Паризький антиквар». 3 серія.
21.30 Серіал «Сімейні пута».
22.30 Нічний «Час».
23.00 Людина і закон.
23.30 Худ.фільм «Чорний океан».
00.45 Срібна куля. Ж.Габен.

РТР

04.50 — 08.00 Ранок на РТР.
04.50, 05.50, 06.50, 07.50 Вісті — Москва.
05.00, 06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 14.00, 16.30, 19.00, 22.00 Вісті.
05.10 Православний календар.
05.15 Сімейні новини.
05.25 Чергова частина.
05.40 Дорожній патруль.
06.10 Експертиза РТР.
06.20 Національний доход.
06.25 Вісті — спорт.
06.30 Сімейні новини.
06.40 «Пролог». Частина І.
07.10 Чергова частина.
07.15 Відкрита митниця.
07.30 Дорожній патруль.
07.40 «Пролог». Частина 2.
08.10 Моя сім'я.
09.20 Худ. фільм «Ліки проти страху».
11.10 Серіал «Сібілл».
11.45 Футбол. Чемпіонат світу. Збірна Туреччини — збірна Китаю.
14.20 Серіал «Човен кохання».
15.15 Серіал «Дикий янгол».
16.20 Експертиза РТР.
16.50 Серіал «Друзі-4».
17.20 Вісті — Москва.
17.50 Серіал «Комісар Рекс».
18.50 На добраніч, малята!
19.35 Вісті — Москва.
19.55 Щоденник Чемпіонату світу з футболу.
20.45 Худ. фільм «Ідеальна пара».
22.20 Вісті — Москва.
22.30 Футбол. Чемпіонат світу. Збірна Еквадору — збірна Хорватії.
00.40 Гаряча десятка.

НТБ

05.00, 05.30, 06.00, 06.30, 07.00, 09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00, 22.45 Сьогодні.
05.05, 05.35, 06.10, 06.35, 07.10, 07.35 Ранок на НТБ.
07.55, 09.25 Серіал «Чорний ворон».
10.20 «Кримінальна Росія». «Фальшивомонетники». 2 серія.
11.20 Худ. фільм «Зниклі серед живих».
13.05 «Принцип доміно».
14.40 Кримінал.
15.30 Серіал «На ім'я Барон...».
17.40 Кримінал.
18.40 Серіал «Чорний ворон».
19.45 Серіал «На ім'я Барон...». Заключна серія.
21.40 Цілком таємно.
23.05 Худ. фільм «Велїння серця».
00.00 Всі зірки чемпіонату світу з футболу.

АНОНСИ

Сутичка в повітрі

ICTV, 19.20

Бойовик. Ця динамічна високобюджетна стрічка, безсумнівно, буде до смаку фанатам бойовиків, які звикли до першокласних двобоїв у виконанні справжніх професіоналів і захоплюючих спецефектів. «Турбулентність», порівняно з цим, — дитячі витівки...

Реж. Родні Мак-Дональд. У ролях: Джеймс Руссо, Айс-Ті.

Попутник

ICTV, 22.40



Дженіфер Джейсон Чі

Трилер. Попутник, який зупинив машину на дорозі, виявився серійним убивцею. Молодий водій не міг і в страшному сні уявити, що на нього чекає. Загибель людей, переслідування поліції доводять цю динамічну дуель до такої точки кипіння, що звільнення героя з петлі здається нереальним. Але життя, як і кіно, багатше, ніж наша уява...

Реж. Роберт Хармон. У ролях: С. Томас Хауелл, Дженіфер Джейсон Чі, Рутгер Хауер.



Рутгер Хауер

Голос України

У нас свій «Ельбрус»

ВІТЧИЗНЯНЕ НОУ-ХАУ

Цей знімок зроблено в Науково-дослідному інституті фізкультури і спорту в Києві. Спортсмени тренуються з допомогою апарата «Ельбрус», автором якого є житомирянин Леонід Богатирчук, академік Нью-Йоркської академії наук, член ради Української асоціації охорони здоров'я населення. Цінний його винахід не тільки для великого спорту, а й для медицини. Леонід Богатирчук не випадково дав своєму творінню назву «Ельбрус». Це — найвища гора на Кавказі, має висоту понад 5 тисяч 600 метрів. Дихати з допомогою «Ельбрусу» — то все одно, що піднятися на цю гірську вершину.

Розумний у гору не піде?

Чому багатьом хворим лікарі рекомендують не Крим та море, а відпочинок у горах? Чинників багато, та один з найголовніших — вміст кисню в повітрі. В тому, яким ми дихаємо, його, зазвичай, 21 відсоток. З висотою змінюється не тільки атмосферний тиск, а й склад повітря. «Ельбрус» і дає можливість, не виходячи з кабінету, опинитися на вершині гори, де кисню — десять відсотків. Сконструйований Богатирчуком апарат має справді унікальні можливості, бо дає змогу швидко змінювати вміст кисню в дихальній суміші в великих межах — від 8 до 30 відсотків.

Спортсмени враховують гірський чинник посвоєму. От і на останніх зимових Олімпійських іграх у Солт-Лейк-Сіті у більш виграшній ситуації були ті, хто приїхав заздалегідь, щоб звикнути до розрідженого повітря. Є і швидший спосіб акліматизуватися: спортсменів поміщають у спеціальні камери, в яких на деякий час знижують вміст кисню.

Але велика камера, де можуть розміщуватися люди, і прилад, який важить усього 26 кілограмів, як то кажуть, — дві великі різниці. До камер потрібні ще й балони з газом. А «серце» «Ельбрусу» — спеціальний блок, створений на новітніх мембранних технологіях газорозділення. Задаєш програму, яку потрібно, скажімо, хворому на астму чи для підготовки спортсмена, — і склад дихальної суміші швидко змінюється. Стежить за цим автоматичний аналізатор.

...З гіпероксичним інтервалом

Леонід Макарович не раз виступав з доповідями на теми гіпокситерапії на міжнародних конференціях. Дітище Богатирчука принципово відмінне від подібних. Адже інші прилади дають тільки дихальну суміш зі зниженим вмістом кисню (до того ж «піднятися» можна не вище чотирьох тисяч метрів).

— Гіпокситерапія — це немедикаментозний метод впливу на організм, що змушує його мобілізовувати власні резерви, які «дрімають», — пояснює Леонід Макарович. — Але за десять хвилин відбувається пристосування до зниженого вмісту кисню, перебудовні процеси припиняються. Гіпероксичний інтервал, коли протягом десяти хвилин кисню надходить аж 28 відсотків, а потім його вміст знову різко зменшується, змушує організм перебудовувати свої системи значно глибше. Це дає змогу лікувати низку захворювань, включаючи й ті, щодо яких лікар ще й діагнозу не поставив.

Протягом двох років «Ельбрус» проходив найсуворіші випробування, зокрема, в інституті Амосова та клініці Шалімова.

— Офіційна довідка, — каже Леонід Богатирчук, — засвідчує, що поліпшення стану здоров'я настало у 90 відсотків пацієнтів із неспецифічними хронічними захворюваннями легень і 80 — з серцево-судинними хворобами. А в спортсменів після сеансів з «Ельбрусом» витривалість зростає в середньому на 30 відсотків.

І в Нью-Йорку визнали

Винахід Богатирчука визнали за рубежем. Торік нову медичну технологію відзначено міжнародними призами «Арка Європи» в Золотій категорії та «Золота Зірка Європи». Національний олімпійський комітет України презентував «Ельбрус» в Монако. Серед відзнак — і сертифікат за значний внесок у розробку технічних засобів підготовки спортсменів. А на додачу — ще й п'ять тисяч доларів. Ці гроші були як знахідка. Адже кредит Інноваційного фонду, взятий для розробки нової апаратури, мало не весь пішов на оплату всіляких відомчих експертиз та погоджень, без яких його навіть не допускали до випробування.

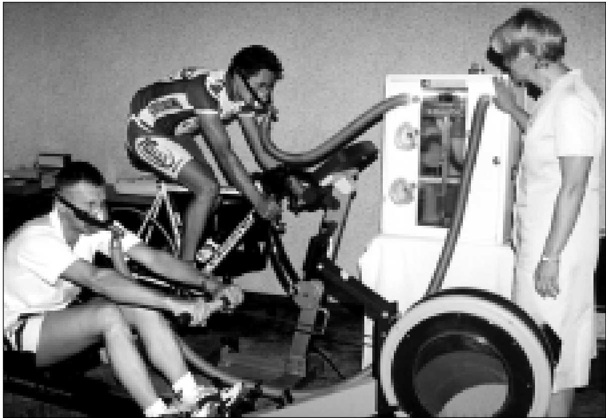


Фото автора.

— Цілу «ферму» мишей та пацюків завели, перевіряючи «Ельбрус» на токсичність, пробивали установку напругою півтори тисячі вольт, хоч використовується там усього 220 вольт, — пояснює Богатирчук. — І це зрозуміло — йдеться про безпеку людей.

«Штовхати» науку в наші дні нелегко, тому Богатирчуку довелося продати власного легковика.

— Зате маю пільгу на безплатне паркування машини в Нью-Йорку, — жартує. З'ясовується, такого символічного права він набув відтоді, як став дійсним членом Нью-Йоркської академії наук — за видатний внесок у сферу світової науки і технології. Заявки на це він не подавав — американці самі помітили теоретичні й практичні розробки житомирянина.

А шлях до визнання починався з медичного училища. Потім потягнуло на романтику: Мурманськ, робота медиком на кораблі. Під час плавання і стався випадок, що запам'ятався на все життя. Довелося негайно видаляти апендицит хворому. Асистентом була... буфетниця, яка зомліла під час операції. Фахівці згодом підтвердили: якби не відважився на негайну операцію, хтозна, чим усе закінчилося б для пацієнта.

Та Богатирчук, хоч як дивно, вищу освіту вирішив здобувати в Ленінградському технологічному інституті холодильної промисловості. Завдяки такому поєднанню 56 з 90 наукових праць — з медичної тематики. Має кілька авторських свідоцтв.

Олексій КАВУН.

Житомир.

У світі винаходів

Бразилія. Вчені створили кишеньковий дегустатор продуктів харчування, що може виявити домішки, невловимі для рецепторів людини, а також відрізнити, наприклад, каберне Совіньйон одного року з двох різних виноградників чи з одного сорту винограду, але різних років урожаю. Апарат побудовано за тим самим принципом, що й механізм смакового сприйняття людини. Він розрізняє чотири базові смаки: солодкий, солоний, кислий і гіркий. На основі комбінацій сигналів і датчиків будується математичний графік.

Японія. Корпорація «Panasonic» оголосила про випуск найменшого в світі цифрового фотоапарата «D-Snap SV-FV10», розміри якого становлять 28 х 50 х 87 мм, а вага — 125 г. Усі сфотографовані зображення зберігаються на картці пам'яті апарата, який також може знімати невеликі відеоролики.

Нафтова пляма наступає на Стир

ПРОБЛЕМА

Минає 20-та (!) річниця скандалу навколо так званого нафтового озера, що нуртує в глибоких надрах неподалік Луцької військової авіаційної бази. Через недбалість військовиків синьоока Волинь опинилася на межі екологічної катастрофи.

«Нафтова свердловина» на обійсті

Коріння скандалу сягає початку 80-х років. Мешканці Вишкова — околиці обласного центру — одного ранку помітили тоненьку нафтову плівку на дзеркальних поверхнях своїх криниць. Зачерпнули водиці — а це розбавлене пальне, схоже на солярку. Відтоді почали тягати нафту, тримаючи все в таємниці. Навчилися очищувати цю бурду. Деякі хазяї навіть перекомутували свої хатні системи опалення під видобуте пальне. Щоправда, питну воду доводилося носити від сусідів за півкілометра...

Та згодом чутки про вишківські «свердловини» дійшли до природоохоронців. Лабораторія Луцької нафтобази терміново зробила аналіз тамтешньої води. З'ясувалося, що городяни черпають... авіаційний бензин ТС-1. Пальне залягає на глибині 6—8 метрів під землею у вигляді гігантської нафтової плями. Об'єм нафтопродуктів у вільному стані страхітливого підземного озера сягає 18 тисяч кубічних метрів. До всього, гасова пляма невпинно просувається до річки Стир зі швидкістю 65 метрів за рік.

Про походження бензинового озера сумнівів не було: пляма насунула на Вишків з боку авіабази військової частини № 42198, де впродовж багатьох років бензин просочувався в грунт. Цей висновок змусив екологів і міську владу інформувати про випадок облвиконком, Міністерство оборони і навіть Раду Міністрів СРСР. Та належної реакції не дочекалися. Військові задля годиться зробили косметичний ремонт паливних складів, але нафта з криниць вишківчан не зникла.

Аж допоки підземна пляма у 1991 році не проминула Вишків. Гасу в колодязях майже не залишилося. Зате його мізерні залишки псували воду. Отут городяни й ударили на сполох. Маєш тобі: ні солярки зачерпнути, ні води чистої попити. І такий шум-гам підняли, що облвиконком видав розпорядження про вивчення впливу військового аеродрому на здоров'я людей, екологію і житловий фонд обласного центру. Спеціалісти-геологи краю прискіпливо вивчили природозабруднення і дослідили отруєні грунтові води. Обласне держуправління охорони навколишнього середовища висунуло претензії до військових. Приголомшені штрафом, вони терміново розробили стратегію усунення забруднення. Проте плани так і залишилися на папері.



Мал. Сергія ТЕРЕЩЕНКА.

Закордон нам допоможе. Військовикам байдуже

Та через чотири роки навколо підземного озера знову зашкварчало. Обласне держуправління екобезпеки вкотре висунуло претензії до військових на суму 25,5 мільярда тогочасних карбованців. Нарешті військовики хапають лопати і намагаються локалізувати забруднення. У нагоді став масштабний договір про співробітництво в галузі охорони довкілля між управлінням екології Міноборони України та Міністерством охорони навколишнього середовища Данії. Представники датської фірми «Крюгер консалт» запропонували власний проект допомоги, що полягає у створенні технічних можливостей, потрібних для дослідження й очищення забруднених грунтів і грунтових вод. Вартість проекту — понад 5 мільйонів 200 тисяч датських крон (близько 1 мільйона доларів). Але він зобов'язував головного винуватця забруднення — Міністерство оборони України — організувати польові роботи для вивчення наслідків забруднення, забезпечити датських фахівців робочою силою, транспортом і офісною технікою.

Військовики пристали на пропозицію. Однак вчасно розпочати роботи не судилося. Зволікав зразок дисциплінованості — Міноборони. Йому нагадували — а воно уперто мовчало. Нехтувало співпрацю навіть після апелювання компанії «Крюгер консалт» до Посольства України в Гельсінкі, Міністерства навколишнього середовища Данії та Мінекобезпеки України. Справа дійшла до тогочасного секретаря Ради національної безпеки й оборони України В. Горбуліна. Він пообіцяв не лише допомогу Міноборони, а й підтримку Міністерства з надзвичайних ситуацій. Водночас було залучено Інститут геологічних наук НАН України, Український науково-дослідний інститут екологічних проблем, Держкомгеології України, Київський інститут транспорту нафти. Здається, що ще потрібно? А не вистачило банального — грошей. Через їх відсутність роботи зупинилися...

Біг на місці

Попри вперте заціпеніння військового відомства, деякі роботи з локалізації забруднення усе ж виконано. Зокрема, здійснено моніторинг, оцінку масштабів отруєння, створено комп'ютерні карти розташування і розповсюдження нафтопродуктів. До справи долучилися Вінницьке приватне науково-виробниче підприємство «Валдай» та державний науково-виробничий центр екологічного та аерокосмічного моніторингу «Полісся». Однак за два десятиліття нічого не зроблено для будівництва очисних споруд і самої ліквідації забруднення.

— Упродовж стількох років вирішення проблеми фактично не просунулося ні на крок, — зауважує начальник обласного управління екології та природних ресурсів Ростислав Мігас. — Офіційно над проектом працює кілька фірм та інститутів. А насправді роботи припинено через відсутність коштів. Військовики не відмовляють, але й не фінансують. На сьогодні в локалізацію забруднення вже вкладено понад півмільйона гривень. То невже пустимо їх за вітром, не завершивши розпочату справу?

Страхітлива нафтова пляма фронтом у кількасот метрів рухається до Стиру. Незабаром вона наштовхнеться на його води. І тоді матимемо мертву річку, тонни дохлої риби, сморід, інфекції. А можливо, й новий Чорнобиль. Адже нижче за течією стоїть Рівненська АЕС, яка використовує воду річки для виробничих потреб. У разі екологічної катастрофи її доведеться зупинити...

Роман ЖИЖАРА.

Луцьк.

Свобода преси: чи воістину воскресе?

(Початок на 1-й стор.).

Отже, результати нашого бліц-опитування: чи журналістика є професією і чи є тут свобода слова?

Сергій ЛАВРЕНЮК, оглядач, завідувач парламентського відділу:

— Професія. Та нині професіоналізм вимірюється, на жаль, навіть не майстерністю, а сміливістю. Часто йдеться не про те, щоб написати блискуче, а про те, щоб взагалі написати. Або ні. Внутрішній цензор зараз ще дебеліший, ніж колись був зовнішній.

Ольга ВАУЛІНА, оглядач із соціальних питань:

— Так, професія. І чим ти професіональніший, тим вільніший. Найвищими професіоналами в українській журналістиці мені здаються поки що лише фоторепортери — специфіка жанру не дозволяє брехати.

Леонід БРОВЧЕНКО, заступник головного редактора:

— За першою освітою я радіофізик, лазерник. Певний час поєднував обидві професії. Але свободу володіння словом відчув лише тоді, коли втратив свободу поводження з лазером...

Сергій ВЛАД, оглядач з економічних питань:

— За освітою я не економіст, і не шкодую. В журналістику йдуть, не думаючи про фах. А далі вже — як карта випаде, з ким тобі Бог пошле інтерв'ю — з Терьохіним, Ступкою чи з якимось професійним базікою! Журналістика — стан душі, авантюрна струна. Ніколи не забуду, як я кинувся під колеса машини міністра оборони! Я, звісно, зробив вигляд, що мене збила машина. На міністра це подіяло, ми чудово поговорили, майже до півночі!

Людмила КОХАНЕЦЬ, оглядач:

— Це не професія, а спосіб життя (репліка колеги — Анатолія Беня: «Ага, ми професіонали способу життя!») Чи є свобода преси? У мене є свобода писати про те, що її нема. Втім, хто як до цього ставиться. Колись я досить гостро написала про столичного голову Олександра Омельченка. А він же з гумором, йому сподобалося, і він своєрідно «помстився»: заніс моє прізвище, очевидно, до списку вічних фаворитів, і мене щоразу запрошують і нагороджують грамотою й медалькою. Маю їх уже три однакові, ось до свята ще дадуть!



Мал. Василя ФЛЬОРКА.

Віктор БРАНИЦЬКИЙ, спортивний оглядач:

— Журфак дає освіту, а професіоналом тебе робить любов. Лобановський вважав профанами 90 відсотків нашого брата, але решту 10 відсотків шанував, бо знав, що це вимагає праці й школи, як і у футболі. Свобода слова? Нині можна гавкнути на будь-кого. Дехто думає, що це і є професія. А річ в умінні шанувати тих, про кого пишеш. У мене «динамівські вуха стирчать» (хоча б тому, що я киянин), але я не дозволю собі не поважати будь-кого іншого.

Ірина ВАСИЛЬЧЕНКО, кореспондент відділу соціальних питань та листів (вчиться на другому курсі Інституту журналістики):

— Це — життя, а не професія. Чи ще не розчарувалася? Було — коли довелося поглянути в лице оцьому самому життю!

Підготував **Віталій ЖЕЖЕРА.**

«Ніхто не навчить, і я не беруся...»

Цього року заслуженому журналістові України, доктору філологічних наук, професорові Григорію Івановичу Вартанову — 80 літ. Багато хто з нас учився у нього, ветерана війни й газетної справи. Він чоловік старої школи, ще до війни починав! Але вважає, що сьогодні найголовніше для журналіста — свобода слова. Гаразд, а якщо ти молодий, чи навіть немолодий, але над тобою начальство, і воно думає по-своєму — як тут бути зі свободою слова?

— Почнемо з того, — каже Григорій Іванович, — що свобода слова — це річ, яка ні від кого не залежить, окрім тебе самого. Передусім це твої власні думки. Якщо повторюєш чужі дурниці (або навіть розумні речі) — кому ти цікавий? Всі це вже чули! Отак ти й втрачаєш себе як професіонал. Утім, твоя власна усвідомлена позиція і є твоєю свободою. Адже з чого часто починається несвобода? З того, що ти не маєш власної точки зору і мимоволі переходиш на чужу. Отут ти й пропав як вільний журналіст, бо починаєш комусь служити. Отже, свобода і професіоналізм прямо пов'язані між собою.



Як навчити журналіста бути професіоналом? Раніше, здається, це було простіше, оскільки всі мусили служити одній партії. Тепер партій багато, і ніхто не закликає служити якійсь із них, ти мусиш служити своїй власній позиції, осмислено, розумно, некатегорично, лише так і можна справді принести користь суспільству. Раніше я працював на факультеті КДУ, тепер працюю в Об'єднаному Інституті Міноборони України, у Міжнародному інституті лінгвістики і права, четвертий рік веду курс у Полтавському інституті журналістики. І всюди я роблю те, що й завжди: нічого не цитую, навіть не читаю канонічних лекцій, просто бесідую з людьми, які хочуть стати журналістами. І завжди кажу: ніхто тебе цього не навчить, навіть я не беруся. Здобувай освіту і не забувай, чого ти сюди прийшов: щоб служити істині. А істина — в тобі самому!

Записав **Ігор РУСАНІВСЬКИЙ.**

На знімку: Григорій Вартанов (праворуч).

Завтра все починається спочатку

Щоранку переважна частина людства перетворюється на читачів, читачів ранкових газет. Але не всі, а якщо точніше, мало хто з них замислюється, який довгий ланцюжок, що тягнеться від події, висвітленої в газеті, до читача, котрий розгорнув свіже число. Інформація має бути викладена журналістом так, щоб зацікавити читача вже в першому абзаці і не відпускати його до останнього рядка. Ось тому на допомогу журналістам і приходять досвідчені літературні редактори та перекладачі. Вони, у свою чергу, вносять у творчий процес свою лепту натхнення і практичних знань, часто-густо сперечаючись з автором, намагаючись довести до досконалості форму викладу.

На наступному етапі процес із творчого плавно перетікає в технічно-технологічний. І вся раніше підготовлена інформація — перевірена, перекладена, вичитана, часом погоджена з юридичним відділом, яка отримала «добро», — надходить до секретаріату, де і макетують полоси для подальшої верстки газети. І знову розпочинається «дійство»!

Інформація, фотографії, колажі, рубрики, карикатури, суперечки про дизайн чи його відсутність — усе раптом перетворюється на вміло і технічно грамотно зверстану полосу в руках верстальника. А це і є генеральна репетиція майбутньої газети.

Свіжозверстані полоси потрапляють на стіл тих, хто відповідальний не лише за кожний рядок і кому, а й за думку, відображену в матеріалах журналістів. Починається

■ ■ ■

Габріель ЛАУБ: Тільки-но ви розпочинаєте писати те, що подобається всім, перестаєте бути журналістом. З цієї хвилини ви працюєте в шоу-бізнесі.

■

«чистка» — коректура, скорочення та дописування нової інформації, що надійшла, заміна фотографій. Іноді знімають цілі полоси і терміново формують інші, не кажучи про матеріали, що викликають розбіжності серед колег-професіоналів. До роботи залучено всіх — журналіста і оператора набору, літературного редактора і верстальника, головного редактора і фотокора, начальника відділу інформації і відповідального за випуск. Усі водночас збираються на верстці й таки ставлять останню крапку.

Але це ще не все. Полоси проходять технологічну обробку і перетворюються на плівки, які перевіряє випусковий. Затим їх відправляють до друкарні. Спочатку це монтажний стіл, потім проявлення, і тільки після цього — форма для друку. З друкарського цеху, через «Укрпошту», де відбувається своя стадія оформлення того самого технічного процесу, — розсилка, після чого газета прямує в далеку подорож — до читача. Але не завжди, на жаль, вчасно потрапляє до нього.

І на всьому шляху газету супроводжує графік — здачі матеріалу в набір, на переклад, верстку, коректуру, проявлення, друк плівок, монтаж, друк. Він розрахований до хвилини, але їх інколи так не вистачає. А якщо втручається п'ятниця, 13, людський чинник або офіціоз, який неодмінно має бути опублікований в завтрашньому номері, але надійшов останньої хвилини... Як ви розумієте, увесь графік летить шкереберть. Але ми, намагаючися стиснути або розтягнути час, залежно від ситуації, все-таки здаємо газету. І, підписуючи її «в світ», розлучаємося з нею. А ви зустрічайте її, читайте із задоволенням і чекайте від нас нових цікавих публікацій.

Лариса СЕВЕРЕНЧУК,
випусковий редактор «ГУ».

У НОМЕР

Шановні колеги!

Від імені колегії Держкомінформполітики України щиро вітаю із професійним святом — Днем журналіста! Нинішній рік став важливою віхою у житті не лише членів Національної спілки журналістів України, які провели V з`їзд професійних майстрів пера, а й для усіх дописувачів та численної армії читачів, глядачів та слухачів, бо позначений він зрослою увагою до проблем інформаційної сфери з боку найвищих ешелонів влади та всього суспільства. Сьогодні вся енергія творення, художницький неспокій кожного журналіста мають концентруватися на побудові сучасного інформаційного суспільства в Україні. Слід рішуче об`єднати потенціал і державних, комунальних, і приватних ЗМІ усіх форматів задля реалізації урядових програм і громадських проектів, спрямованих на істотне піднесення вітчизняної економіки, утвердження внутрішньополітичної гармонії та підвищення життєвого рівня кожного нашого співвітчизника. Багато що в розв`язанні цього історичного завдання залежить від працівників преси, радіо й телебачення. Зичу вам успіхів у цій благородній справі, нових творчих здобутків на благо народу України.

Голова комітету **Іван ЧИЖ.**

Неправда правду не затопче

Леся Гонгадзе за фахом медик. День медичного працівника ще попереду. Сьогодні день її сина. І вже вдруге ми відзначаємо його без компанійського Гії.

— Пані Лесю, знаю, що останні дні у вас перевантажені судовими засіданнями, на яких розглядають ваші вимоги притягнути до кримінальної відповідальності високих посадових осіб — фігурантів плівок Мельниченка. 6 червня...

— Сьогодні засідання Київського апеляційного суду, де розглядатимуть мої скарги на рішення Печерського місцевого суду. А взагалі за 10 днів я відбула шість судових засідань. Можете собі уявити, скільки болю і знущань зазнало моє серце. Я мати, я єдина людина, яка повинна чіплятися за соломинку, щоб дізнатися правду про сина. І я звертатимуся до вищих інстанцій, якщо сьогоднішнє рішення буде таке само безрезультатне, як і попередні. Хоча до мене вже підходять певні люди і радять припинити «судову тяганину»: це вже обридло. Журналісти цим уже не цікавляться...

— Мабуть, не цікавляться ті, хто не писав нічого гострішого за пораду, як вивести плями зі скатертини.

— Я знаю це. Є журналісти від Бога, і є від кишені. Я дуже вдячна усім колегам Георгія, хто підтримував і підтримує мене у найтяжчому материнському горі. А «Голосу України» моя вдячність безмежна. Я щиро схиляю голову за те, що захищаєте добре ім'я мого сина. А я не припиню боротися за істину. І Господь дає мені сили. Не може бути так, щоб неправда затоптала правду. Якщо зараз злі сили перемагають, це не означає, що так буде завжди. Всевишній усе бачить, і він винесе найсуворіший для них вирок.

— Пані Лесю, вам дорікають, що ви досі не дали згоду на поховання...

— Я не знаю, чи це мій син. То категорично стверджують, що останки належать Гії. То туманно натякають: це труп зовсім іншої людини. То кого я маю ховати? Мабуть, мене зрозуміє кожна мати, яка втратила дитину.

— Скажіть, ви шкодуєте, що Георгій обрав собі таку небезпечну професію?

— Я пишаюся, що мій син був мужньою людиною. Я пишаюся всіма вами, хто не продав своє перо і своє сумління. Я вітаю вас усіх із професійним святом і бажаю найголовнішого: щоб ваші мами ніколи не опинилися в моєму становищі.

Людмила КОХАНЕЦЬ.

P. S. Як відомо, за результатами засідання Комітету міністрів Ради Європи вирішено активізувати співробітництво з Україною, зокрема з ГПУ, для розслідування справи Гонгадзе. Німеччина запропонувала послуги своїх фахівців для додаткової експертизи останків з Таращі. Але, **як повідомив «Інтерфакс-Україна»** Тимчасовий Повірений у справах ФРН в Україні Йохен Шмідт, у Німеччини поки що немає чіткості. Принаймні українська сторона досі не уточнила, яка конкретно допомога їй потрібна.

ВІТАЄМО!

Дорі КОСТОВІЙ (редактор болгарського додатка до «ГУ») присвоєно звання «Заслужений журналіст України».

На знімку: головний редактор газети «Роден край» Дора Костова та директор недільної школи з Одеси Діонга Тімоте.


Фото Олександра СЕРОГО (Укрінформ).

ФІНАНСОВА ЗВІТНІСТЬ ЗАТ „УКРАЇНСЬКИЙ КРЕДИТНИЙ БАНК"

на 01.01.2002 р.

БАЛАНС

(тис.грн.)

Рядок	Найменування статті	На 31.12.2001	На 31.12.2000
	АКТИВИ		
1	Кошти та залишки в НБУ	22 011	27 077
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються НБУ, та цінні папери, емітовані НБУ	0	0
3	Кошти в інших банках	90 490	125 516
4	Цінні папери на продаж	531	22 456
5	Кредити та заборгованість клієнтів	312 246	211 565
6	Інвестиційні цінні папери	139	85
7	Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ	30	30
8	Основні засоби та нематеріальні активи	9 718	4 890
9	Нараховані доходи до отримання	48 568	37 984
10	Інші активи	17 221	54 816
11	**Усього активів**	**500 954**	**484 419**
	ЗОБОВ`ЯЗАННЯ		
12	Кошти банків	176 202	235 252
13	Кошти клієнтів	212 628	179 861
14	Інші депозити	3 575	0
15	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	4 423
16	Нараховані витрати до сплати	3 851	7 627
17	Інші зобов'язання	50 498	1 295
18	**Усього зобов`язань**	**446 754**	**428 458**
19	**ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ**		
	Статутний капітал	26 816	26 816
20	Капіталізовані дивіденди	0	0
21	Акції, що викуплені в акціонерів	0	0
22	Емісійні різниці	41	41
23	Резерви	14 893	14 893
24	Результати переоцінки	4 099	0
25	Нерозподілений прибуток	8 351	14 211
26	у тому числі сума переоцінки у разі вибуття необоротних активів	0	0
27	**Усього власного капіталу**	**54 200**	**55 961**
28	**Усього пасивів**	**500 954**	**484 419**

ЗВІТ ПРО ФІНАНСОВІ РЕЗУЛЬТАТИ

(тис. грн.)

Рядок	Найменування статті	За 2001 рік	За 2000 рік
1.1	Процентний дохід	82 291	54 385
1.2	Процентні витрати	(56 283)	(67 966)
1	**Чистий процентний дохід**	**26 008**	**(13 581)**
2.1	Комісійний дохід	12 209	10 445
2.2	Комісійні витрати	(1 865)	(7 135)
2	**Чистий комісійний дохід**	**10 344**	**3 310**
3	**Дивідендний дохід**	**0**	**0**
4	**Чистий торговельний дохід**	**(15 705)**	**43 374**
5	**Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів**	**0**	**41**
6	**Прибуток від довгостр. Інвестицій в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій**	**0**	**0**
7	**Інший операційний дохід**	**483**	**6 563**
8	**Операційний дохід**	**21 130**	**39 707**
9	**Загальноадміністративні витрати**	**(7 503)**	**(16 688)**
10	**Витрати на персонал**	**(4 879)**	**(5 116)**
11	**Прибуток від операцій**	**8 748**	**17 903**
12	**Витрати на безнадійні та сумнівні борги**	**(3 591)**	**(10 654)**
13	**Прибуток до оподаткування**	**5 157**	**7 249**
14	**Податок на прибуток**	**(13)**	**(7)**
15	**Прибуток після оподаткування**	**5 144**	**7 242**
16	**Непередбачені доходи/витрати**	**(4 999)**	**0**
17	**Чистий прибуток/ збиток банку**	**145**	**7 242**
18	**Чистий прибуток на одну просту акцію**	**0**	**0**
19	**Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію**	**0**	**0**

ЗВІТ ПРО РУХ ГРОШОВИХ КОШТІВ

(непрямий метод)

(тис.грн.)

Рядок	Найменування статті	2001 рік	2000 рік
	I. Операційна діяльність		
1	Чистий прибуток (збиток) поточного періоду	145	7 242
	Поправки чистого прибутку		
2	Нараховані витрати	(3 776)	951
3	Нараховані доходи	(11 300)	(2 164)
4	Амортизація основних засобів	1 153	968
5	Резерви під сумнівні борги, знецінення активів	2 795	12 098
6	Торговельний результат	18 496	(38 900)
7	Нарахований та відстрочений податок	0	191
8	Прибуток (збиток) від продажу інвестицій	12	(61)
9	Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії	0	0
10	Амортизація дисконту і премії цінних паперів	(8 500)	(11 666)
11	Інший рух коштів, які не є грошовими	5 233	11
12	Чистий грошовий прибуток від поточних операцій банку	4 258	(31 330)
13	Зменшення (збільшення) коштів, які розміщені в інших банках, кредитів та передоплат іншим банкам	(8 800)	19 229
14	Зменшення (збільшення) кредитів, які надані клієнтам	(94 717)	(44 066)
15	Зменшення (збільшення) інших активів	31 518	3 202
16	Збільшення (зменшення) коштів, які отримані від НБУ	27 843	(6 611)
17	Збільшення (зменшення) коштів інших банків	(86 893)	(22 387)
18	Збільшення (зменшення) поточних та депозитних рахунків	36 342	34 557
19	Збільшення (зменшення) інших зобов`язань	38 606	(12 216)
20	Реалізація (придбання) цінних паперів у портфелі банку на продаж	4 300	39 845
21	иcте збільшення (зменшення) активів та зобов'язань від операційної діяльності	(51 801)	11 553
22	***Чистий приплив (відплив) грошових коштів від операційної діяльності***	***(47 543)***	***(19 777)***
	II. Інвестиційна діяльність		
23	Реалізація (придбання) інвестиційних паперів	0	(32)
24	Зменшення (збільшення) інвестицій в асоційовані компанії	0	132
25	Зменшення (збільшення) інвестицій у дочірні установи	0	0
26	Зменшення (збільшення) основних засобів та нематеріальних активів	(1 518)	(1 676)
27	***Чистий відплив грошових коштів від інвестиційної діяльності***	***(1 518)***	***(1 576)***
	III. Фінансова діяльність		
28	Збільшення (зменшення) цінних паперів власного боргу	(4 423)	3 907
29	Збільшення (зменшення) субординованих зобов`язань	10 597	0
30	Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу	0	0
31	Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду	(6 005)	(21 729)
32	***Чистий приплив грошових коштів від фінансової діяльності***	***169***	***(17 822)***
33	**Чисте збільшення (зменшення) грошових коштів та їх еквівалентів**	**(48 892)**	**(39 175)**
34	**Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року**	**133 582**	**172 757**
35	**Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року**	**84 690**	**133 582**

ЗВІТ ПРО ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ

(тис.грн.)

Рядок	Найменування Статті	Статутний капітал зареєстрований, сплачений	Емісійні різниці	Викуплені власні акції	Резерви	Результат переоцінки	Нерозподілений прибуток	Капіталізовані дивіденди	Капітал та резервні фонди, усього	2000 рік
1	Залишок на 1 січня 2001 року	26 816	41	0	14 893	0	14 211	0	55 961	70 448
2.1	Коригування: Зміна облікової політики						0		0	0
2.2	Виправлення помилок						0		0	0
2	Скоригований залишок на початок 2001 року	26 816	41	0	14 893	0	14 211	0	55 961	70 448
3	Переоцінка основних засобів					4099			4099	0
4	Переоцінка немат. активів					0			0	0
5	Покриття перевищення сум попередніх дооцінок над сумою поперед уцінок залишк. вартості об`єкт необор. активів, що раніше були переоцін. у разі їх вибут						0		0	0
6	Дивіденди за 2000 рік сплачені						(6 005)		(6 005)	(21 729)
7	Капіталізовані дивіденди за 2000 рік						0	0		
8	Чистий прибуток						145		145	7 242
9	Розподіл у загальні резерви банку				0		0			
10	Розподіл у резервні фонди				0		0			
11	Сплата в раніше зареєстрований статутний капітал	0	0						0	0
12	Реєстрація акцій нового випуску (на суму внеск)	0	0					0	0	0
13	Купівля власних акцій									
14	Продаж раніше викуплені власних акцій	26 816	41	0	14 893	4 099	8 351	0	54 200	55 961
15	Залишок за станом на кінець дня 31 грудня 2001 року									

Голова Правління **Лях Ю. І.**

Головний бухгалтер **Яковлєва Д. А.**

АУДИТОРСЬКИЙ ВИСНОВОК

незалежного аудитора - ТОВ „Аудиторська та консультаційна компанія „Украудит"
(свідоцтво про внесення до реєстру суб'єктів аудиторської діяльності АБ № 0225)
за результатами перевірки достовірності, повноти та відповідності законодавству фінансової звітності ЗАТ „Український кредитний банк" на 01.01.2002 р.

м. Київ 25 квітня 2002 р.

Нами, аудитором Костюком С.Г. та експертом Кузьменком О.П., здійснено перевірку фінансово-господарської діяльності за 2001 рік та звітності за станом на 01.01.2002 р. закритого акціонерного товариства „Український кредитний банк" про що складено цей висновок з додатками 1-4 та аудиторський звіт про проведення перевірки.

Аудит проведено на підставі договору № 03 від 27.02.02, укладеного аудиторською фірмою - ТОВ "Аудиторська та консультаційна компанія "Украудит" (свідоцтво про внесення а Реєстр суб'єктів аудиторської діяльності №0225, видане на підставі рішення АПУ від 26.01.2001 №98) з ЗАТ „Український кредитний банк" (надалі - "Банк").

Банк зареєстрований Національним банком України 30.10.92 за №127, має кореспондентський рахунок № 32001176601 в ОПЕРУ НБУ по місту Києву і області. МФО 321024.

Банк розташований за адресою м. Київ, пр. Перемоги, №37. Банк має одну філію, що знаходиться у м. Львів.

Банку має ліцензію №16 від 26.10.01 на здійснення банківських операцій, визначених частиною І та пп.. 5-11 частини ІІ ст.47 Закону України „Про банки і банківську діяльність", а також дозвіл №16-1 від 26.10.01 на право здійснення операцій визначених пп.. 1-4 частини ІІ та частиною IV ст.47 цього Закону.

Для перевірки були надані такі документи: баланс банку за станом на 01.01.02, звіт про прибутки та збитки за 2001 рік, звіт про власний капітал та звіт про рух грошових коштів (додатки з 1 по 4). Під час перевірки аудиторам надавалась інформація про фінансово-господарську діяльність банку в період із 01.01.01. по 31.12.01, а також про операції та події, що відбулися після звітної дати, які мали вплив на показники фінансової звітності за 2001 рік. Відповідальність за повноту й достовірність наданої аудиторам інформації несе керівництво банку. До наших обов'язків входить підготовка на основі цієї інформації висновку за наслідками аудиторської перевірки.

Ми провели перевірку відповідно до вимог Закону України „Про аудиторську діяльність" та „Національних нормативів аудиту в Україні", затверджених рішенням Аудиторської палати України №73 від 18.12.98 р. Ці нормативи вимагають, щоб планування та проведення аудиту було спрямоване на одержання розумних підтверджень щодо відсутності у фінансовій звітності суттєвих помилок. Під час аудиту зроблено дослідження шляхом тестування та отримання доказів для обґрунтування інформації, розкритої у фінансовій звітності, а також оцінку відповідності застосованих принципів обліку нормативним вимогам щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в Україні, чинним протягом періоду, що перевірявся. На нашу думку, проведена перевірка забезпечує достатню основу для аудиторського висновку.

За станом на 01.01.2002 р. зареєстрований і фактично сплачений статутний капітал становив 26816 тис.грн., та був розподілений на 5363155 простих акцій.

Ми не виявили фактів зловживання з боку керівних осіб банку та фактів діяльності й проведення операцій, на здійснення яких банк не мав ліцензії або дозволу Національного банку України.

Вибірковою перевіркою правильності визначення прибутку, що підлягає оподаткуванню, відхилень не встановлено.

За станом на 01.01.02 Банком недосформовано резерв на можливі втрати за кредитними операціями на суму 4 021 тис.грн. В період перевірки станом на 1.04.02 цей резерв сформовано в повному обсязі.

Кредитний портфель Банку характеризується нами як задовільний. Хоча станом на 31.12.01 сумнівна заборгованість за виплаченими Банком гарантіями становить 4224 тис.грн., а сума прострочених позик відповідно становить 15644 тис.грн., їх частка у загальному обсязі кредитного портфелю становить близько 6%.

За наслідками аудиторської перевірки встановлено деякі відхилення від положень окремих нормативних актів. Однак ці аспекти мають обмежений вплив на стан справ у цілому й суттєво не викривляють дійсного фінансового стану банку.

Ми вважаємо за можливе підтвердити, що, за винятком вказаних обмежень, надана інформація свідчить про відповідність здійснюваної банком діяльності чинному законодавству; прийнята система обліку в цілому відповідає законодавчим і нормативним вимогам; фінансова звітність складена на основі дійсних облікових даних і у цілому достовірно відображає результати фінансово-господарської діяльності та фактичний фінансовий стан ЗАТ „Український кредитний банк" на 01.01.2002 р. за наслідками операцій, проведених із 01.01.2001 р. по 31.12.2001 р.

Генеральний директор
ТОВ „Аудиторська та консультаційна Компанія „Украудит" ***Костюк С.Г.***
Сертифікат аудитора АБ№000066 Дійсний до 26.03.2003

Експерт **Кузьменко О.П.**

Господарським судом Харківської обл. (61022, м. Харків, пл. Свободи,5, Держпром,8-й під.) постановою від 07.05.2002 р. по справі № Б-1814/2-24 визнано банкрутом приватне підприємство фірма «Кристал», ЄДРПОУ 24284211 (м. Харків, вул.23 Серпня,49а, кв.38, р/р 2600430111942 в АКБ «Реал-банк», МФО 351588) та відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатор Погоріла О. І. (ліц. № 250089 від 30.11.2001 р., адреса: м. Харків, вул. А. Барбюса,6., кв.16).

ТОВ ВКП «Юніпак»

ідентифікаційний код 25405494
повідомляє про ліквідацію.
Претензії кредиторів приймаються
протягом 2 місяців.

Господарський суд Харківської обл. (61022, м. Харків, пл. Свободи,5, Держпром, 8-й під.) ухвалою від 29.05.2002 р. порушив справу № 6212/2-24 про банкрутство ЗАТ «Українське хутро», ЄДРПОУ 05404245 (61020, м. Харків, вул. Поштишева,93, р/р 26009301706380 в Жовтневому від. УАК ПІБ м. Харкова, МФО 351373).

Розпорядник майна Ревва В. О. (ліц. АА № 047707 від 02.10.2001 р., адреса: м. Харків, вул. Римарська,8, к. 28).

Заяви кредиторів і санаторів приймаються протягом одного місяця з дня публікації.

ТОВ «ЕКСІВЕР» код ЄДРПОУ 31780157, юридична адреса: Київ, вул. Академіка Туполєва,17, зареєстроване Святошинською районною у місті Києві державною адміністрацією 11 січня 2002 р. за № 10327, повідомляє про свою ліквідацію.
Претензії приймаються протягом двох місяців.

---

8 липня 2002 р., за адресою:
м. Ужгород, пл. Б. Хмельницького,2/240 о 14.00

відбудеться аукціон з продажу за грошові кошти нерухомого та рухомого майна відкритого акціонерного товариства

«Свалявський цегельний завод»

(м. Свалява, вул. Першотравнева, б/н) комплексом. З усіх питань організації та проведення аукціону слід звертатися до організатора торгів — Регіонального Агентства з питань банкрутства в Закарпатській області — за адресою: м. Ужгород, пл. Б. Хмельницького,2/240, тел. (03122) 3-59-37.

Правління ВАТ «ТерА»

повідомляє про проведення Загальних зборів акціонерів, які відбудуться 17.08.2002 року в приміщенні актового залу ВАТ «Птахофабрика Тернопільська» за адресою: Тернопільська обл., Тернопільський р-н., с. Великі Гаї. Початок об 11.00 год. Реєстрація відбуватиметься з 9.00 год. до 10 год. 30 хв.

Порядок денний:

1. Затвердження звіту Голови правління за результатами фінансово-господарської діяльності за 2001 рік.
2. Затвердження звіту Ревізійної комісії.
3. Затвердження звіту Спостережної ради.
4. Розподіл прибутку за 2001 рік.

Акціонери повинні мати при собі паспорт або доручення на право участі та голосування у Загальних зборах акціонерів.

Правління ВАТ «ТерА».

Арбітражний суд Харківської обл. (61022, м. Харків, пл. Свободи,5, Держпром, 8-й під.) постановою від 11.06.2001 р. по справі № 77/2-30 визнав банкрутом Райкоопзаготпромторг Кегичівського РайСТ, ЄДРПОУ 22706060 (Харківська обл., смт. Кегичівка, пров. 1 Травня,23) і відкрив ліквідаційну процедуру.

Ліквідатор арбітражний керуючий Князєв В. В. (ліц. № 000313 від 14.03.2000 р.).

Толково–тлумачний словник одеської мови

Шо не кажи за Одесу, а це таки форпост українства!

Одеські філологи всерйоз взялися створити Великий тлумачний словник одеської мови. Це варте всеукраїнської уваги, бо в «одеській» мові вухо одразу вловлює українську основу. Це спрощує суперечку про те, хто заснував місто. «Так и шо мы имеем сказать, до примеру, за Одессу? Таки да!» — якою мовою це сказано? Тут українську мову явно сховано ніби в напівпереклад — так, як ото своє добро ховають до кращих часів в іншу валюту. Гривню — в долар. «Или вы думаете, оно не так?» Одеська мова — унікальний, плідний феномен. Дай, Боже, щоб словник був не лише тлумачним, а й толковим.



Вивіски

Гумор тутешніх вулиць широковідомий. Ось меморіальна дошка: тут жив Іван Франко, поет-демократ (на фасаді відділення міліції). На гастрономі напис: «Здесь будет магазин!» — тобто, не колись буде, а вже є. Нинішня українізація вивісок, як і всюди — процес бюрократичний, і це псує Одесу. Пишуть «Дерібасівська» — хоча перше «і» там вочевидь штучне, зберегли б «и» — і було б майже так, як звикли. Або ще: здалеку видно золоті літери, ляпсус — «Готель Лондонська»! Ясно, що «гостиница Лондонская» тут інакше й не вимовляється. А чому не лишити «гостиниця» — слово ж українське, лише вдало позичене великоруською мовою. Що ж, чиновник всюди глухий і не чує живих інтонацій.

Написано як сказано

В Одесі на звертання українською відповідають легше, ніж в інших містах Півдня — мовляв, можемо й так! Перша місцева книжка, яку я придбав — «Молога» (вид. «Гермес»). Олександр Павленко цей нарис історії свого селища, що в Білгород-Дністровському районі, присвятив пам'яті батька. Книжка ніби наукова, але писана вільним стилем, вірші упереміжку з сухо археологічними шматками тексту, мови теж перемішані, буквально —абзац російською, абзац українською! Там є прикметне місце. Авторові зауважують: чому це не перекласти однією мовою? Він простодушно питає: «А якою?» Добра відповідь для краю, де не одна, та й не дві мови.

Ще одна чудова книга з придбаних там — «Черный квадрат над Черным морем» (вид. «Друк»), про одеських авангардистів XX століття — теж двомовна, впереміжку.

Акцент Падуки

В одеському театральному ліцеї я бачив водевіль «По ревізії» Кропивницького, постановка Анатолія Падуки. Гарна, дуже стильна річ, та от що цікаво: ліцеїсти, відчувається, не знають живої української мови, вони користуються нею як іноземною, ефект — дивовижний! Ти, приїхавши з Великої України, чуєш свою мову ніби заново, і вона прекрасна саме завдяки оцьому акцентові, в якому є захоплення першовідкривачів. До речі, сам режисер Падука родом зі Слобожанщини, з Ромен, звідки й славний московський режисер Таїров.

«Фамилия такая!»

Ось ще книжка — Юрій Чернявський «Стук выходящего». Видано «Кальварією» у Львові, а продається тут, бо про одесита Йосипа Тимченка, котрий винайшов кінопроекційний апарат ще до братів Люм'єр. Рідко трапляється російськомовна книжка, написана з такою любов'ю і знанням України. А автор — одесит не корінний, а вологодського походження! Ю. Чернявський наводить свій перший діалог про героя книги в Одесі: «...Тымченко, не слышали?» — «Нет. А почему ТЫмченко?» — «Фамилия такая!» От з того діалогу Чернявський збагнув і полюбив різницю між «и» та «ы», не жертвуючи своєю рідною вологодською мовою. Епіграфом до книги він узяв стару пісню: «Я в Одесі пробуваю, А в Одесі добре жити, На панщину не ходити, Ні за плугом, ні за ралом, Називають мене паном...»

Курйоз одновимірності

Тут жив художник і літератор Михайло Жук (виставку його творів влаштував одеський колекціонер Тарас Максим'юк). Жук — учитель і друг Павла Тичини, котрий колись присвятив йому вірші, недавно знайдені й опубліковані в Одесі Сергієм Лущиком. Потім Б. Херсонський (в альманаху «Дерибасовская/Ришельевская») переклав російською ті вірші й зауважив, що вони «подтверждают: Тычина был (или — мог быть?) прекрасным поэтом». Думка не нова, але типово «южнорусский» аргумент взаєморозуміння, через переклад. Втім, переклад мало що «подтверждает», як будь-який переклад.

Космополіт Губар

Але той самий Б. Херсонський (не перекладаю) сказав: «Нет и не было в Одессе настолько яркого и самобытного украинского художника, как Юрий Коваленко!». Власне, я їздив до Одеси по книжку Олега Губаря про Коваленка — «Человек с улицы Тираспольской». Губар — колоритний одесит, журналіст, краєзнавець, колекціонер, афорист, цитую: «Эту шерсть кто-то до нас носил. На себе!» Цитую саме це, бо Губар, видатний одеський космополіт, не втрачаючи сам себе, вміє носити на собі чужу шкуру чи чужу шерсть — так делікатно, щоб ту шкуру можна було віддати господареві незіпсованою. Та книжка (вид. «Друк») зроблена так: третина на обгортковому папері, третина на крейдяному, решта на нормальному, а в кінці сказано: «бумага — какую нашли!».

Епіграф до книги: «Трезвость — еще не признак ума!»

Сам Коваленко

Він колоритний, широкобородий, мов Саваоф. Він мудрий, мов Сократ — і випити любить так само, як Сократ. Йому за сімдесят, він родом з Прилук, вчився в Ленінграді у театрального художника Акімова й зберіг оцю святкову театральність назавжди. Ось лише дві екзотичні назви з безлічі його картин: «Козак Мамай, Дон Кіхот, Клеопатра і кацо» і «Ван Гог в Прилуках». Отже, він теж космополіт, але ніколи не забуває своїх Прилук. В Одесі немало хороших художників, та Коваленко справді один. Одеса його любить і знає. Можливо навіть, що Одеса краще знає Україну через картини Коваленка, ніж Україна знає і Коваленка, й саму Одесу (якщо не рахувати знання одеських анекдотів). Губар написав книгу про свої походеньки з Коваленком. Успіх великий, ціна теж, тираж малий. Я купив чи не останню.

Книга

Ця книга — торжество щедро-толерантного одеського космополітизму. Там є враження Губаря від подорожі з Коваленком до Прилук. Цитую: «Обнаружилось, что Прилуки — исторический пригород Одессы, наподобие Бугаевки, Ближних Мельниц или Слободки. Эта слишком смелая метафора будет проглочена читателем с уверенностью и удовольствием после разъяснений». Пояснення надто довго цитувати, скажемо простіше: автор, відкривши батьківщину приятеля, відкрив свою власну. І зробив висновок: «Во всем остальном Одесса тоже не плоше Прилук. Прилуки и Одесса — близнецы-сестры. А проблема отсутствия в Прилуках моря на самом деле высосана из пальца. И вот почему: один Удай стоит черного, белого, мраморного, красного и прочих цветных морей вместе взятых. А этимология названия Прилуки связана с лукой, т. е. изгибом Удая. Именно это Лукоморье имел в виду незабвенный Александр Сергеевич, на авторитет которого я ссылаюсь». Втім, Пушкін — не бронзовий авторитет. Губар цитує вірш Коваленка: «в Одесі Пушкін кучерявий і дебелий жив, не жевжик там якийсь — биндюжник славнозвісного Привозу, він пив шмурдяк та оди всім читав про повсякденну прозу...». Як бачимо, без перекладу. В цьому є затишок: всім добре — тобі, мені, Пушкіну. Це по-одеськи.

Козацький максималізм

Одеса, звісно, стоїть у центрі світу. На підтвердження цього з Ананьєва, що на Одещині, прислав свою книгу давній друг «Голосу України» Павло Гарачук. Книга зветься «Мимо острова Буяна» (пушкінське Лукомор'я — південь України). Павло Федотович твердить: ніякої давньої Греції/Еллади на світі не було, а лише ми, козаки, і наша Троя була на березі Бугу, Олімп на горі Ай-Петрі, Афіни під Мелітополем, а столиця Спарти —Полтава! Пан Гарачук довів це методом філологічної археології, тобто розкопуючи первісне значення слів. А тепер наша рідна українська археологія хай підтвердить це, пише він. Шкода, тираж книги лиш 215 примірників, і світ не скоро взнає правду! А чому світ її не знає? Бо християни вивезли всі докази нашої першості до Греції й там переписали! А як же скарб, знайдений Шліманом в розкопках малоазійської Трої? Цитую Гарачука: «Прости мене Господи, що про покійника кажу нелагідно, але судіть самі — чи можна Шлімана вважати таким, що був у здоровому глузді?» Та Шліман просто таємно купив той скарб у нас і перевіз туди! Тут заворожують не так докази шановного Павла Федотовича, як пристрасть, з якою це зроблено. Якби ми всі уміли так любити все своє, як уміють в Одесі й околицях!

Епілог

Я знову хочу до Одеси. Бо вона, як сказано вище, «не плоше» моїх улюблених Прилук, бо Пушкін там дебелий, та й Троя, втішно думати, десь там неподалік.

Віталій ЖЕЖЕРА.

На знімку в кружечку — Коваленко з Губарем

СПОРТ

У Кличка-молодшого попереду черговий захист «дисертації»

Бокс. Чемпіон світу у суперважкій вазі за версією Всесвітньої боксерської організації (WBO) українець Володимир Кличко проведе поєдинок з американцем Реєм Мерсером, який також претендує на світову корону. Бій відбудеться 29 червня в Атлантик-Сіті. 25-річний Кличко, олімпійський чемпіон Атланти-96, став першим серед професіоналів за версією WBO 14 жовтня 2000 року, взявши гору над американцем Крісом Бердом.

Уже двічі Володимирові, який постійно тренується в Німеччині, довелося захищати цей титул. У серпні минулого року в Лас-Вегасі він послав у нокаут у шостому раунді Чарльза Шаффорда. А нинішнього березня в німецькому Штутгарті виграв технічним нокаутом у восьмому раунді у Франсуа Боти з ПАР.

Перший раунд за «Кароліною»

Хокей. Розпочалася фінальна серія головного турніру НХЛ — Кубка Стенлі. У першому матчі на майданчику суперника «Кароліна харрікейнз» переграла в овертаймі «Детройт ред уінгз» — 3:2. Воротар гостей латиш Артур Ірбе творив дива. Хоча і його колега в таборі суперника, чех Доменік Гашек, також діяв непогано. В серії повела «Кароліна», і наступний матч — на її льоду.

Корея—Японія: хроніка подій

Футбол. Чемпіонат світу-2002. Перший етап.

Група H. Кобе. **Росія—Туніс. 2:0. Голи**: Тітов, 59, Карпін, 64, з пенальті.

Група D. Сувон. **США—Португалія. 3:2. Голи**: О'Брайєн, 4, Д. Кошта, 30, у власні ворота, Макбрайд, 36, — Бету, 39, Егус, 71, у власні ворота.

Група E. Касіма. **Німеччина—Ірландія. 1:1. Голи**: Клозе, 19 — Р. Кін, 90+2.

Знову про реалізацію

Першість країни. Перша ліга. 33-й тур.

«Дніпро-2» — «Оболонь». 0:1. «Вінниця» — «Борисфен». 2:0. «Волинь-1» — ЦСКА. 3:2. «Електрометалург-НЗФ» — «Шахтар-2». 1:3. «Чорноморець» — «Прикарпаття». 1:0. «Карпати-2» — «Зірка». 0:3. «Миколаїв» — «Нафтовик». 3:2. «Нива» — «Сталь». 1:3. «Динамо-2» — «Полісся». 0:1.

Кияни грали в такому складі: Шовковський, Петкович (Брушко, 69), Омоко, Оберемко, Шевелюхін, Лисицький (Боднар, 46), Лучук, Венглинський, Гіоане (Чернат, 46), Єрмоленко, Ідахор (Холопкін, 69).

«Волинь-1» — 75 очок, «Чорноморець» — 64, «Оболонь» — 59, «Полісся» — 58, «Прикарпаття», «Сталь» — по 50, «Нафтовик» — 48, «Динамо-2», «Шахтар-2», «Миколаїв» — по 46, «Зірка» — 43, «Карпати-2» — 42, «Борисфен» — 40, ЦСКА — 38, «Вінниця» — 37, «Електрометалург-НЗФ» — 36, «Динамо-2» — 30, «Нива» — 13.

На поєдинок проти «Полісся» господарі виставили більшість гравців «основи», майже весь свій іноземний «легіон». І як наслідок — динамівці володіли ініціативою впродовж усієї зустрічі, створивши безліч голевих моментів. Але знову їх підвела реалізація.

Натомість поліщуки знайшли одненький момент і забили переможний гол. Зробив це досвідчений Павло Паршин. Після флангової передачі на 83-й хвилині він випередив захисників і проштовхнув м'яча у ворота.

«Полісся» продовжує боротьбу за вихід до вищої ліги.

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

ФОТОФАКТ

Фахівці компанії «Глобус-Авто» на базі Одеського автоскладального заводу спільно з німецькою фірмою «Бухер-Шорнінг» створили першу українську вакуумну підмітально-прибиральну машину.



Фото Олександра СІРОГО (Укрінформ).

Постійність

Іван Іванович Лаврінов — людина постійних симпатій. До 1990 року передплачував популярний у ті часи «Труд» і, мабуть, не збирався нічого міняти у своїх читацьких звичках. Але — змінив. «Голос України» читає вже десяток років, хоча були варіанти для «свіжості вражень».

— Пропонували інші видання, постійно рекомендували... Та навіщо відмовлятися від того, що до душі, чи не правда? У «Голосі» — всі новини, від політики до всякого цікавого і навіть кумедного. Що й казати — моя газета, читаю, як то кажуть, від і до.



Фото Валерія ДРУЖЕНКА.

Постійність Івана Івановича — в характері, але не в біографії. Побачив він білого світу і всяке пережив. Багато років служив на флоті, у Велику Вітчизняну захищав Дорогу життя на Ладозі, потім воював на Балтиці. Нагороджений орденом Великої Вітчизняної війни II ступеня, п'ятнадцятьма медалями. А в мирному житті — село, поле, хліб. Був механізатором, бригадиром тракторної бригади, головним інженером у господарствах. Уродженець запорізьких країв приїхав у Баштанський район на Миколаївщині за призначенням та тут, у Виноградівці, й кинув якір. Тут зустрів Марію Семенівну, вона сюди з Кривого Рогу приїхала. Діти, внуки — всі в Миколаєві. Інженери, вчитель, студент...

Подружжя господарює на 20 сотках (разом з будинком). На пенсію дуже не розженешся, а заощаджені десять тисяч... відомо, що з ними сталося. Торік одержав Іван Іванович 50 гривень (як би їх на ті карбованці «перекласти»?), а тепер ось треба у сусідню Мар'ївку, в Ощадбанк, так черги ж... Де те здоров'я у 83 візьмеш? Немало кривд у старого. Он і воду припинили подавати, і до ветеранів у Виноградівці раніше краще ставилися...

Багато чого хотілося б змінити Лаврінову. А ось «Голос України» — ні. Лишається з газетою. А там, дасть Бог, і влада підтягнеться.

Анатолій РОМАНЮК.

Миколаївська область.

ЗНАХІДКИ

Сонячний колодязь — хіт туристського сезону

Дивовижну рукотворну печеру глибиною 45 метрів виявлено на горі Чуфут-Кале поблизу стародавнього укріплення караїмів.

На думку кримських істориків Юрія Полканова і Юрія Шутова, котрі знайшли споруду, їй не менше двох тисяч років. Це підтвердили вік та довжина сталактитів у печері. Значить, на місці сивого Чуфут-Кале колись існувало ще давніше місто, досі невідоме світовій науці.

Дослідники відшукали загадкову печеру завдяки письмовій згадці хана Шапшала про «облоговий колодязь» біля південних воріт караїмської цитаделі. Про цю знахідку автор розповідав торік. Тоді спелеологи, розчищаючи колодязь і підземну галерею, наштовхнулися на спіралеподібні сходи, що заглиблювалися на 20 метрів.

Та колодязь продовжував дивувати. Піднявши на поверхню майже три тисячі тонн грунту, на глибині сорока трьох метрів ентузіасти побачили велику залу. Там вони натрапили на гідротехнічну споруду, яку, певно, використовували під час облоги міста, і на прадавній храм. Дослідників вразив кут нахилу древньої споруди, що дає можливість з глибини спостерігати за зоряним небом.

Нині цим колодязем, який назвали Сонячним, зацікавилися закордонні вчені.

Велике бажання побувати тут виявляють і туристи. Особливо після того, як недавно біля загадкового колодязя археологи випадково знайшли 4250 срібних, 30 золотих монет давнього місцевого карбування, 29 візантійських дукатів і єгипетський динар.

Скарб туристи можуть побачити у палаті золотих археологічних коштовностей Сімферопольського краєзнавчого музею.

Віктор ХОМЕНКО.

Крим.

ВИРОБНИЦТВО

«Двигун із зовнішнім підведенням тепла»

Таку назву має проект запорізького винахідника Германа Ізмалкова, котрий посів третє місце в екологічному конкурсі «Грант Форт Мотор Компані». Із 72 учасників конкурсу, який проводила в нашій країні відома корпорація, лівшу із Запоріжжя зуміли випередити лише колективи науково-дослідних інститутів.

За словами Германа Івановича, його двигун може працювати і на сирій нафті, і на... хмизі.

Отримавши премію, винахідник нарешті зміг оформити 26 заявок на чергові винаходи і купити телевізор, про який давно мріяв...

Олександр АБЛІЦОВ.

Запорізька область.

Шампунь на сироватці

Унікальний лікувальний шампунь «Молочна купіль» нещодавно почали виготовляти у селі Павлівка Іваничівського району. Винятковість пінистої продукції в тому, що її виготовляють не на воді, а на молочній сироватці.

Нове виробництво започаткував місцевий підприємець Петро Сопронюк. Він орендував колишній кондитерський цех, де встановив сучасні виробничі лінії, здатні щомісяця виробляти майже 12 тонн продукції. Нині на підприємстві випускають п'ять видів шампуню, з ароматами, зокрема, яблука, кропиви, ромашки й лопуха.

Роман ЖИЖАРА.

Волинська область.

КРИМІНАЛ

З каменем, але не пролетаріат

У Луганську з'явилася банда неповнолітніх грабіжників. Технологія пограбування у підлітків досить винахідлива. Хтось підходить до іномарки і просить у водія гроші, а в разі відмови погрожує розбити скло авто каменем. Реакція дорослих завжди однакова: найінтелігентніші обіцяють відірвати вуха, решта посилають подалі. Тоді погрозу справді вчиняють, після чого хлопчик «робить ноги». А поки шофер бігає за неповнолітнім хуліганом, подільники забирають із машини все, що, на їхній погляд, цінне. Приміром, недавно в такий спосіб пограбували «Форд» у районі Медмістечка. Не врятувало навіть те, що власник не забув замкнути автомобіль. Розбите каменем заднє скло іномарки дало змогу крадіям погосподарювати в салоні. Доки чоловік бігав за неповнолітніми хуліганами, із машини зникли магнітола, стільниковий телефон, сумочка з грошима і документи.

Алла АНТИПОВА.

Луганськ.

Затримано підозрюваних у вбивстві міліціонера

Міліціонера служби охорони Вінницького обласного управління МВС Анатолія Нагорного знайшли мертвим о десятій вечора на прохідній обласного підприємства «Вінницяводоканал», де він ніс службу. Як встановила експертиза, правоохоронець був убитий двома пострілами в голову. На місці злочину виявлено дві стріляні гільзи і металевий прут. Нападники заволоділи зброєю міліціонера.

Рівно добу знадобилося оперативникам для затримання підозрюваних у скоєнні тяжкого злочину, повідомила співробітник прес-служби УМВС області Ганна Олійник. У них вилучено пістолет, що належав убитому старшині міліції. У 39-річного міліціонера — службі в органах МВС він віддав 16 років — сиротами залишилися двоє неповнолітніх дітей.

Віктор СКРИПНИК.

Вінниця.

АКТУАЛЬНО

І вода любить облік

В Одесі розпочато експеримент, що має на меті змінити ставлення людей до використання води, усіляко економлячи як її, так і власні гроші. На першому етапі реалізації проекту до нього включено три багатоквартирні будинки: в одному з них безоплатно встановлено індивідуальні, окремо для кожної квартири, лічильники холодної та гарячої води, у двох інших —лічильники, загальні для всіх мешканців. Різниця між останніми лише в тім, що в одному вестиметься роз'яснювальна й виховна робота, як і в будинку з індивідуальними лічильниками, а в другому — все «пустять на самоплив».

Результати обліку використовуваної води регулярно порівнюватимуться, їм буде надано гласності. А оскільки організатори експерименту заздалегідь переконані в перевагах індивідуального обліку й свідомого ставлення до водних ресурсів, то паралельно оголошено тендер на участь підприємств у встановленні водомірів.

Георгій ВОРОТНЮК.

Одеса.

ФОТОФАКТ

Танк завжди залишається танком. Навіть незважаючи на деякі конструктивні зміни. «Імпульс 2М» — саме так називається ця машина. Використовується вона для гасіння великих лісових пожеж та загорянь на торфовищах. Танк, як і його бойовий «брат», також має гарматну установку. Щоправда, стріляє трохи іншими снарядами — спеціальними порошковими.

Нині цей танк та його екіпаж несуть службу в 30-кілометровій Чорнобильській зоні.



Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ.

Голос України
ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Редактор номера Віталій ЖЕЖЕРА.

Internet: http://uamedia.visti.net/golos

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання— КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.

Передплатні індекси: для індивідуальних передплатників — 40224, для підприємств і організацій — 60955.
Загальний тираж 159000.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 03047, Київ-47, проспект Перемоги, 50.
Фотоформи виготовлено в КЦ редакції газети «Голос України»
Зам. 0311101. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.
ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-84-92;
телефакс — 224-72-54;
відділ реклами — 449-72-53, 441-89-34, 441-89-44;
телефакс — 449-85-62.

E-mail: mail@golos.com.ua — загальний
reklama@golos.com.ua — відділ реклами
let@golos.com.ua — відділ листів
foto@golos.com.ua — відділ ілюстрацій